

JOSEPH HAYDN

WERKE

HERAUSGEGEBEN VOM
JOSEPH HAYDN-INSTITUT, KÖLN
UNTER DER LEITUNG VON
GEORG FEDER

REIHE XXV · BAND 7

Il Mondo Della Luna
Dramma Giocoso
In Tre Atti

ERSTER TEILBAND

G. HENLE VERLAG MÜNCHEN

JOSEPH HAYDN

IL MONDO DELLA LUNA

DRAMMA GIOCO

IN TRE ATTI

1777

NACH EINEM LIBRETTO VON

CARLO GOLDONI

HERAUSGEBEN VON

GÜNTER THOMAS

ERSTER TEILBAND

1979

G. HENLE VERLAG MÜNCHEN

INHALT

	Seite		Seite
Vorwort	VII		
Zur Gestaltung der Ausgabe	XI		
Personaggi	2		
Mutazioni di scene	2		
1. SINFONIA			
	3	6g. Cavatina	BONAFEDE
			<i>Ho veduto un buon marito</i>
			Verbreitete Fassung 50
			Neue Fassung 54
		6h. Recitativo ...	ECCLITICO
			<i>Volesse il ciel</i> 56
		6i.	Verbreitete Fassung 57
			Neue Fassung 58
		6j. Recitativo ...	BONAFEDE, ECCLITICO
			<i>Oh questa assai mi piace!</i> ... 59
		6k. Cavatina	BONAFEDE
			<i>Ho veduto dall'amante</i>
			Verbreitete Fassung 60
			Neue Fassung 63
		7. Recitativo ...	ECCLITICO, BONAFEDE
			<i>E qui ancora si useria</i> 66
		8. Aria	BONAFEDE
			<i>La ragazza col vecchione</i> ... 67
			Scena IV
		9. Recitativo ...	ECCLITICO, ERNESTO, CECCO
			<i>Io la caccia</i>
			Verbreitete Fassung 77
			Neue Fassung 80
		10. Aria	ECCLITICO
			<i>Un poco di denaro</i> 83
			Scena V
		11. Recitativo ...	CECCO, ERNESTO
			<i>Costui dovrebbe al certo</i> 97
		12. Aria	ERNESTO
			<i>Begli occhi vezzosi</i> 98
			Scena VI
		13. Recitativo ...	CECCO
			<i>Qualche volta il padron</i>
			Verbreitete Fassung 110
			Neue Fassung 111
		14. Aria	CECCO
			<i>Mi fanno ridere</i>
			Verbreitete Fassung 112
			Neue Fassung 121

	Seite
ATTO PRIMO	
Scena I	
2a. Coro	ECCLITICO, Gli Scolari
	<i>O Luna lucente</i> 19
2b. Recitativo ...	ECCLITICO
	<i>Basta, basta, discepoli</i> 24
2c. Coro	Gli Scolari
	<i>Prendiamo, fratelli</i> 25
3. Recitativo ...	ECCLITICO
	<i>Oh le gran belle cose</i> 29
	Scena II
(Recitativo)	BONAFEDE, ECCLITICO
	<i>Si puol entrar?</i> 30
	Scena III
4.	ECCLITICO, BONAFEDE, 4 Scolari
	<i>Servitor obbligato</i> 35
5. Recitativo ...	ECCLITICO
	<i>Olà, Claudio, Pasquino</i>
	Verbreitete Fassung 38
	Neue Fassung 39
6a.	Verbreitete Fassung 40
	Neue Fassung 41
6b. Recitativo ...	ECCLITICO, BONAFEDE
	<i>Il signor Bonafede</i> 42
6c. Cavatina	BONAFEDE
	<i>Ho veduto una ragazza</i>
	Verbreitete Fassung 42
	Neue Fassung 46
6d. Recitativo ...	ECCLITICO
	<i>Se una ragazza</i> 48
6e.	Verbreitete Fassung 48
	Neue Fassung 49
6f. Recitativo ...	BONAFEDE, ECCLITICO
	<i>Ho veduto, ho veduto</i> 49

	<i>Seite</i>		<i>Seite</i>	
		Scena VII		
15. Recitativo . . .	CLARICE, FLAMINIA	19. Recitativo . . .	BONAFEDE, LISETTA	
	<i>Eh venite, germana</i>		<i>Se mandarla potessi</i>	
	129		177	
16. Aria	FLAMINIA	20. Aria	LISETTA	
	<i>Ragion nell'alma siede</i>		<i>Una donna come me</i>	
	<i>Verbreitete Fassung</i>		179	
	132	Scena X		
	<i>Neue Fassung</i>	21. Recitativo . . .	BONAFEDE, ECCLITICO	
	148		<i>È poi la mia Lisetta</i>	
			192	
		22. Finale	CLARICE, LISETTA, ECCLITICO, BONAFEDE	
			<i>Vado, vado; volo, volo</i>	
			200	
		Scena VIII		
17. Recitativo . . .	BONAFEDE, CLARICE			
	<i>Brava, signora figlia!</i>			
	163			
18. Aria	CLARICE			
	<i>Son fanciulla da marito</i>			
	164			

*Zweiter und dritter Akt folgen im II. Teilband,
Urfassungen, problematische Neufassungen, Fragmente, Varianten, getilgte Takte,
Skizzen und Kritischer Bericht im III. Teilband*

PERSONAGGI

ECCLITICO	..... <i>Finto astrologo</i>	Tenore (Alto)
ERNESTO	..... <i>Cavaliere</i>	Alto (Tenore)
BONAFEDE	.....	Basso
CLARICE	..... <i>Figlia di Bonafede</i>	Soprano
FLAMINIA	..... <i>Altra figlia di Bonafede</i>	Soprano
LISETTA	..... <i>Cameriera di Bonafede</i>	Alto (Soprano)
CECCO	..... <i>Servitore di Ernesto</i>	Tenore

COMPARSE

Scolari di Ecclitico.

Cavalieri, Ballerini, Paggi, Servi, Soldati, e seguaci di Ecclitico nel mondo finto della luna.

MUTAZIONI DI SCENE

ATTO PRIMO

Terrazzo sopra la casa di Ecclitico.

Camera in casa di Bonafede.

ATTO SECONDO

Giardin delizioso, raffigurato nel mondo della luna.

ATTO TERZO

Sala in casa d'Ecclitico.

[1.]

SINFONIA

[Allegro]

Oboe I

Oboe II

Fagotti

2 Corni e
2 Clarini [in C]

Timpano [in C-G]

Violino I

Violino II

Viola

Violoncello

Bassi

7


Solo

Solo

Soli

[Cor.] Soli

[Vc. e Bs.]

*) Besser  (wie in Takt 3 und Takt 90)?

14

[Cor.] Tutti
f

f

20

pp
pp
p[p]
pp

26

Musical score for measures 26-32, piano part. The score is written for grand piano with treble and bass staves. It begins with a rest for the first two measures. From measure 3, the music features a series of half notes in the right hand and a sustained bass line in the left hand. Dynamic markings include *f* (forte) in measures 3, 4, and 5. A fermata is placed over the bass line in measure 5.

f
Clarini e Corni

Musical score for measures 26-32, woodwinds part. The score is written for Clarinet and Horn. It begins with a rest for the first two measures. From measure 3, the woodwinds play a series of quarter notes. Dynamic markings include *f* (forte) in measures 3, 4, and 5.

Musical score for measures 26-32, strings part. The score is written for Violin I, Violin II, Viola, and Cello/Double Bass. It begins with a rest for the first two measures. From measure 3, the strings play a rhythmic pattern of eighth notes. Dynamic markings include *ff* (fortissimo) in measures 3, 4, and 5, and *f* (forte) in measures 6, 7, and 8.

33

Musical score for measures 33-39, piano part. The score is written for grand piano with treble and bass staves. It begins with a rest for the first two measures. From measure 3, the piano part features a series of half notes in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamic markings include *p* (piano) in measures 3, 4, and 5. A fermata is placed over the bass line in measure 5.

Musical score for measures 33-39, woodwinds part. The score is written for Clarinet and Horn. It begins with a rest for the first two measures. From measure 3, the woodwinds play a series of quarter notes. Dynamic markings include *p* (piano) in measures 3, 4, and 5. A fermata is placed over the woodwind line in measure 5.

Musical score for measures 33-39, strings part. The score is written for Violin I, Violin II, Viola, and Cello/Double Bass. It begins with a rest for the first two measures. From measure 3, the strings play a rhythmic pattern of eighth notes. Dynamic markings include *fz* (forzando) in measures 3, 4, and 5, and *f* (forte) in measures 6, 7, and 8.

39

Musical score for measures 39-44. The score is written for a grand piano with three systems of staves. The first system (measures 39-40) features a melody in the right hand with slurs and accents, and a bass line with chords. Dynamics include *f* and *a2*. The second system (measures 41-42) shows a sustained chord in the right hand and a moving bass line. Dynamics include *f*. The third system (measures 43-44) contains a complex texture with rapid sixteenth-note passages in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *f* and *p*.

45

Musical score for measures 45-50. The score is written for a grand piano with three systems of staves. The first system (measures 45-46) is mostly empty staves. The second system (measures 47-48) shows a melody in the right hand with slurs and accents, and a bass line with chords. Dynamics include *f*. The third system (measures 49-50) contains a complex texture with rapid sixteenth-note passages in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *f* and *pp*. A dynamic marking *[a 2]* is present above the right hand in measure 50.

51

Musical score for measures 51-55. The score is arranged in two systems. The first system consists of two staves: a grand staff (treble and bass clefs) and a single bass staff. The second system also consists of two staves: a grand staff and a single bass staff. The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes, and various accidentals (sharps, naturals, and flats).

56

Musical score for measures 56-60. The score is arranged in two systems. The first system consists of two staves: a grand staff and a single bass staff. The second system also consists of two staves: a grand staff and a single bass staff. The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes, and various accidentals (sharps, naturals, and flats). There are dynamic markings such as *[f]* and *[p]* throughout the score.

61

Musical score for measures 61-65. The score is arranged in two systems. The first system consists of a grand staff (treble and bass clefs) and a single bass clef staff. The second system consists of a grand staff and a single bass clef staff. The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. A dynamic marking of $[a 2]$ is present in the first system. The key signature has one sharp (F#).

66

Musical score for measures 66-70. The score is arranged in two systems. The first system consists of a grand staff and a single bass clef staff. The second system consists of a grand staff and a single bass clef staff. The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The key signature has one sharp (F#).

72

Musical score for measures 72-77. The score is divided into two systems. The first system consists of a grand staff (treble and bass clefs) and a single bass staff. The second system consists of a grand staff and a single bass staff. The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are dynamic markings like 'p' and 'cresc.' throughout the piece.

78

Musical score for measures 78-83. The score is divided into two systems. The first system consists of a grand staff (treble and bass clefs) and a single bass staff. The second system consists of a grand staff and a single bass staff. The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are dynamic markings like 'pp', 'cresc.', and 'p [cresc.]' throughout the piece.

83

Musical score for measures 83-87. The score is arranged in two systems. The first system consists of a grand staff (treble and bass clefs) and a single treble clef staff. The grand staff contains piano accompaniment with a forte (*f*) dynamic. The second system consists of a grand staff and a single bass clef staff. The grand staff contains a piano solo with fortissimo (*ff*) dynamics, featuring a dense texture of sixteenth-note patterns in the right hand and a steady eighth-note accompaniment in the left hand. The bass clef staff contains a simple bass line.

88

Musical score for measures 88-92. The score is arranged in two systems. The first system consists of a grand staff (treble and bass clefs) and a single treble clef staff. The grand staff contains piano accompaniment with a piano (*p*) dynamic. The second system consists of a grand staff and a single bass clef staff. The grand staff contains a solo for the first horn ([Cor.] a 2) with a piano (*p*) dynamic, featuring a melodic line with slurs and ties. The bass clef staff contains a simple bass line.

95

tr

f

p

Vc.

Bs.

[*f*]

101

[*f*]

[*f*]

[*f*]

f

p

f

p

f

p

f

f

107

Musical score for measures 107-113. The score is written for piano and violin. The piano part consists of a grand staff with a right hand and two left hands. The right hand plays chords and melodic lines, while the left hands play a dense, rhythmic pattern of sixteenth notes. The violin part features long, sustained notes with dynamic markings such as *f* and *p*. The key signature changes from one flat to two flats over the course of the measures.

114

Musical score for measures 114-119. The score continues the piano and violin parts. The piano part shows a transition to a pizzicato section starting at measure 117, marked with *pp* and *pizz.*. The violin part continues with sustained notes and some melodic movement. The key signature remains two flats.

121

Musical score for measures 121-127. The score is written for a grand piano with three systems of staves. The first system (measures 121-123) features a piano introduction with a *pp* dynamic marking. The second system (measures 124-127) contains a more active piano part with a *coll' arco* instruction and a *pp* dynamic marking.

128

Musical score for measures 128-134. The score is written for a grand piano with three systems of staves. The first system (measures 128-131) features a piano introduction with a *pp* dynamic marking. The second system (measures 132-134) contains a more active piano part with a *coll' arco* instruction and a *[pp]* dynamic marking.

pp

f

[Cln. e Cor.] Tutti

f

ff

ff

ff

coll' arco

ff

149

Musical score for measures 149-154. The score is arranged in three systems. The first system contains two staves (treble and bass clef). The second system contains two staves (treble and bass clef). The third system contains four staves: two for the piano (treble and bass clef), one for the double bass (labeled "Vc. e Bs." in the bass clef), and one for the cello (labeled "fz" in the bass clef). Dynamics include *p* (piano) and *fz* (forzando). The piano part features a melodic line with slurs and accents, while the double bass and cello parts play a rhythmic accompaniment of eighth notes.

155

Musical score for measures 155-160. The score is arranged in three systems. The first system contains two staves (treble and bass clef). The second system contains two staves (treble and bass clef). The third system contains four staves: two for the piano (treble and bass clef), one for the double bass (labeled "f" in the bass clef), and one for the cello (labeled "f" in the bass clef). Dynamics include *f* (forte), *p* (piano), and *[f]* (forzando). The piano part features a melodic line with slurs and accents, while the double bass and cello parts play a rhythmic accompaniment of eighth notes.

160

Musical score for measures 160-163. The score is arranged in two systems. The first system contains measures 160-162, and the second system contains measure 163. Each system has four staves: two grand staves (treble and bass clef) and two individual staves (treble and bass clef). The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The grand staves have a melodic line with some slurs and accents, while the individual staves provide harmonic support with chords and moving lines.

164


Musical score for measures 164-167. The score is arranged in two systems. The first system contains measures 164-166, and the second system contains measure 167. Each system has four staves: two grand staves (treble and bass clef) and two individual staves (treble and bass clef). The music continues with complex rhythmic patterns, including sixteenth-note runs and slurs. A piano dynamic marking (*p.*) is present in the second system. The grand staves show a melodic line with slurs and accents, while the individual staves provide harmonic support with chords and moving lines.

170

Musical score for measures 170-175. The score is written for a grand piano with three systems of staves. The first system consists of a grand staff (treble and bass clefs) and a single bass clef staff. The second system consists of a grand staff and a single bass clef staff. The third system consists of a grand staff and a single bass clef staff. The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. A dynamic marking of *p.* is present in the first system. A performance instruction **)* is located above the first bass clef staff in the second system.

176

Musical score for measures 176-181. The score is written for a grand piano with three systems of staves. The first system consists of a grand staff and a single bass clef staff. The second system consists of a grand staff and a single bass clef staff. The third system consists of a grand staff and a single bass clef staff. The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

*) Besser  (wie in Takt 168)?

182

[p]

[tenuto]

[p]

[p]

tenuto

tenuto

[tenuto]

tenuto

Vc. I]

Bs. I]

tenuto

pizz.

p

188

[a 2]

[Verbreitete Lesart:]

Piano introduction for measures 10-15, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a minor key and consists of a few chords and melodic fragments.

10

Musical score for measures 10-15. It includes vocal lines for soprano and bass, and piano accompaniment for grand staff. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte). The lyrics are: "O Lu - - na lu - cen - te, di Fe - - bo so - rel - la, che can - - di - da e".

16

Musical score for measures 16-21. It includes vocal lines for soprano and bass, and piano accompaniment for grand staff. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano). The lyrics are: "bel - la ri - splen - di las - sù, deh, fa — che i no - stri".

8 oc - chi s'ac - co - - sti - no a' tuo - i, e sco - - pri - ti a noi che
oc - chi s'ac - co - - sti - no a' tuo - i, e sco - - pri - ti a noi che

8 co - sa sei tu, o Lu - na lu -
co - sa sei tu, o Lu - na lu -

p *fz* *p*
*p**) *f* *p*
[p] *fz* *p*
[p] *fz* *p*
*p**) *f* *p*
*p**) *fz* *p*

*) *p* ist neue Lesart. Verbreitete Lesart: *fz* oder *f*.

32

cen - te, e sco - pri - ti a noi — che co - - sa sei tu,
 cen - te, e sco - pri - ti a noi — che co - - sa sei tu,

37

o Lu - na lu - cen - te, e
 o Lu - na lu - cen - te, e

*) p ist neue Lesart. Verbreitete Lesart: f (fehlt in T. 37).

41

8 sco - pri - ti a noi che co - - sa sei tu, che

sco - pri - ti a noi che co - - sa sei tu, che

f p ff

45

8 co - - sa sei tu, che co - - sa sei tu.

co - - sa sei tu, che co - - sa sei tu.

ff

[2b.]

[Recitativo]

[Verbreitete Lesart:]

8 dea le vo - ci

Ecclitico

8 Ba - sta, ba - sta, di - sce - po - li, al - la tri - for - me dea le vo - ci giun - se - ro;

[Verbreitete Lesart:]

8 Su via, to - sto su - gli o - me - ri pren - de - te l'ar - ci -

4 e - sau - di - ti sa - re - te in bre - ve ter - mi - ne. Su via, to - sto su - gli o - me - ri pren - de - te l'ar - ci -

7

8 mas - si - mo mio

8 mas - si - mo mio ca - noc - chial no - vis - si - mo. Driz - za - tel su la spe - cu - la, per - pen - di - co - lar -

10

8 men - te in ver l'ec - cli - ti - ca. Vo' ve - der se av - vi - ci - na - si de' due pia - ne - ti il si - no - do, id

6

[Verbreitete Lesart:]

8 quan - do la Lu - na al Sol con -

13 est, quan - do la Lu - na al Sol con - giun - ge - si, che dal mon - do vol - ga - re ec - clis - si ap - pel - la - si. An -

16

8 da - te, an - da - te su - bi - to, pria che Cin - tia ri - tor - nial suo de - cu - bi - to.

[Verbreitete Lesart:]

[Andante]

Oboe I

Oboe II

2 Corni in F

Violino I
senza sordino *)
f (3) *p*

Violino II
senza sordino *)
f (3) *p*

Viola
f *p*

Gli Scolari

Bassi

Pren - dia - mo, fra - tel - li, il gran te - le - sco - pio, o

7

[Verbreitete Lesart:]

sia mi - cro - sco - pio, o si - a ca - noc - chial. Ve -

*) Siehe Fußnote zu *con sordino* auf Seite 19.

drem del-la Lu-na se il ton-do se-re-no sia un mon-do ri-pie-no di

gen-te mor-tal. Ve-drem del-la Lu-na se il

*) p ist neue Lesart. Verbreitete Lesart: fz oder f.

ton - do se - re - no sia un mon - do ri - pie - no di gen - te mor -

f p f p f p f p

30 **Vi-**

tal. Ve - drem del - - la Lu - na se il

p) f p [f] p p*) [f] p p*) [f] p p*) [f] p*

*) *p* ist neue Lesart. Verbreitete Lesart: *f*.

35

ton - do se - re - no sia un mon - do ri - pie - no di gen - te mor -

40

tal, di gen - te mor - tal, di gen - te mor - tal.

Prendono il canocchiale, e lo portano dentro alla specula, vedendosi spuntar fuori dalla sommità della medesima.

[3.]

[Recitativo]

[Verbreitete Lesart:]

Ecclitico

8 Oh le gran bel - le co - se che a in - ten - de - re si dan - no a quei che po - co san - no per na - tu - ra!

Ecclitico

8 Oh le gran bel - le co - se che a in - ten - de - re si dan - no a quei che po - co san - no per na - tu - ra!

4

8 Oh che gran bel me - stier ch'è l'im - po - stu - ra! Chi fin - ge di sa - per ac - cre - scer

4

8 Oh che gran bel me - stier ch'è l'im - po - stu - ra! Chi fin - ge di sa - per ac - cre - scer

7

8 l'o - ro, chi ca - var un te - so - ro, chi di - spen - sa se - gre - ti, chi par - la de' pia - ne - ti, chi ven - de mer - can -

7

8 l'o - ro, chi ca - var un te - so - ro, chi di - spen - sa se - gre - ti, chi par - la de' pia - ne - ti, chi ven - de mer - can -

11

8 zi - a di fal - sa i - po - cri - sia; chi fin - ge no - me, ti - to - lo e fi - gu - ra: oh che gran bel me -

11

8 zi - a di fal - sa i - po - cri - si - a; chi fin - ge no - me, ti - to - lo e fi - gu - ra: oh che gran bel me -

15

8 stier è l'im-po-stu-ra!

15

8 stier è l'im-po-stu-ra! Io fo la par-te mia con fin-ta a-stro-lo-gi-a, in-gan-nan-do e-gual-men-te i

20 (19)

8 scioc-chi ei dot-ti, ché un bra-vo cac-cia-tor tro-va i mer-lot-ti. Ec-co-ne u-no: ec-co quel buon cer-vel-lo del si-

[Verbreitete Lesart:]

8 -ta-ta dal mio sot-tile in-ge-gno,

24 (23)

8 gnor Bo-na-fe-de. Da lui che tut-to cre-de, con u-na mac-chi-net-ta, in-ven-ta-ta dal mio sot-ti-le in-ge-gno,

SCENA II
BONAFEDE e detti

28 (27)

8 far un col-po ga-lan-te o-ra m'im-pe-gno. Si puol en-trar? 8 Si, ven-ga, mi fa

31 (30)

8 gra-zia. Ser-vo, si-gnor Ec-clitico: in che co-sa si sta lei di-ver-ten-do?

34 (33) Ecclitico

8 Nel-la spe-cu-la-zion di va-rie stel-le. Stav'or con-si-de-ran-do l'a-na-lo-gia che u-ni-sce al-le

37 (36)

8 fis-se l'er-ran-ti, al ca-po di Me-du-sail Can-ce-le-ste, al cuo-re del Le-on la Spi-ga

(39) [Verbreitete Lesart:]

8 d'o-ro, ed all' Or-sa mag-gior l'oc-chio del To-ro. Oh bel-lis-si-me co-se! An-

40 d'o-ro, ed all' Or-sa mag-gior l'oc-chio del To-ro. Oh bel-lis-si-me co-se! An-

Bonafede

43 (42)

ch'i-o d'a-stro-lo-gia son di-let-tan-te; ma quel che mi dà pe-na è il non sa-per tro-var dot-tri-na al-cu-na che

47 (46)

mai sap-pia spie-gar co-sè la Lu-na. La Lu-na è un cor-po dia-fa-no, che da' rag-gi del

Ecclitico

50 (49)

8 sol è il-lu-mi-na-to; ma in quel bel cor-po lu-mi-no-so e ton-do, che cre-de-te vi sia? V'è un al-tro mon-do.

53 (52) Bonafede

Oh che co-sa mi di-te? Co - là v'è un al-tro mon-do? Ma co-sa son quei se-gni che si ve-don nel cor-po del-la Lu-na?

57 (56)

So che un gior-no mia non-na, la qual non e-ra scioc-ca, mi dis-se ch'el-la a-vea gli oc-chi e la boc-ca.

61 (60) Ecclitico

Scioc-che-rie, scioc-che-ri-e. Le mac-chie o - scu-re son del Mon-do Lu-nar col-li-nee mon-ti. Non già mon-ti sas-

64 (63)

so - si co - me da noi veg - giam, ma son for - ma - ti d'u - na te - nue ma - te - ria, la qual s'ar -

67 (66)

ren - dee ce - de al - la pres - sion del pie - de; in - di s'al - za bel bel - lo e non si spac - ca,

70 (69)

on - de l'uo - mo cam - mi - na e non si strac - ca. Oh che bel mon - do! Ma di - te - mi, a - mi - co,

73 (72)

Ecclitico

co - me sie - tear - ri - va - to a sco - prir co - sa ta - le? Ho fat - to un ca - noc - chia - le che ar -

(75)

[Verbreitete Lesart:]

ri - va a pe - ne - trar co - tan - to in den - tro che ve - der
ri - va a pe - ne - trar co - tan - to in den - tro che ve - der fa la su - per - fi - cie e il cen - tro. In - di -

78 (77)

vi - dua non so - lo i re - gnie le pro - vin - cie, ma le ca - se, le piaz - ze e le per - so - ne. Col

81 (80)

mio ca - noc - chia - lo - ne pos - so ve - der las - sù, per mio di - let - to, spo - gliar le don - ne quan - do van - no a

[Verbreitete Lesart:]

trei, ca - ro Ec - cli - ti - co mi - o, col

84 (83)

Bonafede

let - to. Oh bel - lis - si - ma co - sa! Ma di - te, non po - trei, ca - ro Ec - cli - ti - co mi - o, col

(86)

Ecclitico

vo - stro ca - noc - chial ve - der anch' io? Per - ché no? Ben - ché io
vo - stro ca - noc - chial ve - der anch' io? Per - ché no? Ben - ché io sia so - lo in - ven - tor del - la mi - ra - bil

90 (89)

Bonafede

ar - te, vo - glio che an - co - ra voi ne sia - te a par - te. Ob - bli - ga - to vi so - no, e vi sa -

93 (92)

Ecclitico

rò. Ve - de - re - te per voi co - sa fa - rò. Nel - la spe - cu - la en - tra - te; nel ca - noc - chial mi - ra - te.

97 (96)

Bonafede

Co - se bel - le ve - dre - te, co - se ra - re, per cui voi stu - pi - re - te. Va - do, e pro - var io

100 (99)

vo - glio, se con quel ca - noc - chial sì lun - go e ton - do al - la Lu - na poss' io ve - de - re il fon - do.

103 (102)

Ma chi son quei si - gno - ri, che do - ve io deg - gio en -

106 (105)

Ecclitico

trar, ven - go - no fuo - ri? So - no sco - la - ri miei, a - man - ti del - la Lu - na co - me le - i.

9

li - - ce e for - tu - na - to chi è a - mi - - co del - la Lu - na; per voi sì gran for -

14

tu - na il ciel ri - ser - be - rà. Il cie - - lo mi con - ce - da sì

Bonafede

19

gran fe - li - ci - tà. La vo - - stra bel - la

4 Scolari

24

men - te, che più d'ogn' al - tra sa, sì, d'ogn' al - tra sa, la

29

Lu - - na fa - cil - men - te co - no - sce - re po - trà. Il cie - - lo mi con -

partono Bonafede

Violoncello [Bs.] [Vc. e Bs.] [Vc.] [Bs.]

34

ce - da sì gran fe - li - ci - tà. *entra nella specula* Ecclitico

8 (Fa - - rò che tut - to

[Vc. e Bs.] [Vc.] [Bs.]

38

**)

[f]

[f]

[f]

8 cre - da la sua sem - pli - ci - tà).

[Vc. e Bs.]

[f]

[5. Verbreitete Fassung]***)

[Recitativo]

[ossia:]

8 ca - noc - chia - le;

Ecclitico *vengono due Servi*

8 O - là, Clau - dio, Pas - qui - no, la mac - chi - na mo - ve - te, fa - te ch'el - la s'ap - pres - si al ca - noc - chia - le;

5

8 on - de mi - ran - do in quel - la il si - gnor Bo - na - fe - de mo - ve - re le fi - gu - re ad u - na ad u - na, cre - da mi -

8 *partono i Servi*

8 rar nel Mon - do del - la Lu - na. Quan - ti scioc - chi mor - ta - li con fal - si ca - noc - chia - li

11

8 cre - do - no di ve - der la ve - ri - tà, e non san - no sco - prir la fal - si - tà. Quan - ti van scru - ti - nan - do

*) Besser sua sem - pli - ci - tà).

**) Sechs zwischen Takt 39 und 40 von Haydn frühzeitig getilgte Takte im III. Teilband.

***) Neue Fassung auf S. 39.

[ossia:]

no - sce - re non san - no.

14

8 quel - lo che gli al - tri fan - no, e se stes - si co - no - sce - re non san - no.

Si vede accostarsi alla cima del canocchiale una macchina illuminata, dentro la quale si muovono alcune figure.

[5. Neue Fassung] [Recitativo]

Ecclitico *vengono due Servi*

8 O - là, Clau - dio, Pas - qui - no, la mac - chi - na mo - ve - te, fa - te ch'el - la s'ap - pres - sial ca - noc - chia - le;

5

8 on - de mi - ran - do in quel - la il si - gnor Bo - na - fe - de mo - ve - re le fi - gu - re ad u - na ad u - na,

8 *partono i Servi*

8 cre - da mi - rar nel Mon - do del - la Lu - na. Quan - ti scioc - chi mor - ta - li con fal - si ca - noc - chia - li

11

8 cre - do - no di ve - der la ve - ri - tà, e non san - no sco - prir la fal - si - tà.

[ossia:]

8 gli al - tri fan - no,

14

8 Quan - ti van scru - ti - nan - do quel - lo che gli al - tri non san - no, e se stes - si co - no - sce - re non san - no.

Si vede accostarsi alla cima del canocchiale una macchina illuminata, dentro la quale si muovono alcune figure.

[6a. Verbreitete Fassung]*)

Andante

Violino I solo
Violino I ripieno
Violino II solo
Violino II ripieno
Viola
Basso

con sordino e pianiss.
con sordino e pp
con sordino e pp
con sordino e pianiss.
[p]
pizz. e piano

dolce
dolce
dolce
dolce

5

11

coll' arco

*) Neue Fassung auf S. 41.

[6a. Neue Fassung]

(Andante)

Violino I solo
pp
dolce

Violino I ripieno
pp
dolce

Violino II solo
pp
pizz.
(dolce)
coll' arco

Violino II ripieno
pizz.
dolce

Viola
pizz.

Basso
pizz.

5

coll' arco

11

coll' arco

[6b.]

[Recitativo]

Ecclitico

8 Il si-gnor Bo-na-fe-de o-ra di ve-der cre-de le lu-na-ti-che don-ne sol las-

4 *Bonafede esce dalla specula ridendo*

8 sù, e lu-na-ti-che so-no an-cor quag-giù. **Presto**

9 Bonafede Ecclitico Bonafede

8 Ho ve-du-to, ho ve-du-to. E co-sa mai? Ho ve-du-to u-na co-sa bel-la as-sai.

[6c. Verbreitete Fassung]*)

[Cavatina]

Presto

Oboe I

Oboe II

2 Corni in D

Violino I

Violino II

Viola

BONAFEDE

Bassi

Ho ve-du-to u-na ra-gaz-za far ca-rez-ze ad un vec-chiet-to, far ca-

*) Neue Fassung auf S. 46f., Urfassung im III. Teilband.

5

rez - ze ad un vec - chiet - to. Oh che gu - sto, oh che di - let - to che quel

11

vec - chio pro - ve - rà, oh che gu - sto che quel vec - chio pro - ve - rà!

17

Oh che mon - do be - ne - det - to, oh che gran fe - li - ci - tà

23

oh che mon - do be - ne - det - to, oh che gran fe - li - ci -

28

Musical score for measures 28-32. The score includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a harpsichord-like texture with sixteenth-note patterns. Dynamics include *fz*, *[p]*, and *f*.

Lyrics: *tà, oh che gran fe - li - ci - tà, oh che*

33

Musical score for measures 33-37. The score includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part continues with sixteenth-note patterns. Dynamics include *f*, *[p]*, and *[f]*.

Lyrics: *gran fe - li - ci - tà, oh che gran fe - li - ci - tà!*

torna nella specula

[6c. Neue Fassung]

[Cavatina]

Presto

Violino I *f* *staccato* [*p*]

Violino II *f* *staccato* [*p*]

Viola *f* *staccato* [*p*]

BONAFEDE

Bassi *f* *staccato* *p*

Ho ve - du - to u - na ra - gaz - za far ca - rez - ze ad un vec - chiet - to, far ca -

rez - ze ad un vec - chiet - to. Oh che gu - sto, oh che di - let - to che quel

vec - chio pro - ve - rà, oh che gu - sto che quel vec - chio pro - ve - rà!

19

p *f* *pianiss.* *pianiss.*

Oh che mon-do be - ne - det - to, oh che gran fe - li - ci - tà, oh che

p *f*

26

fz *p* *fz* *p* *fz* *p*

mon-do be - ne - det - to, oh che gran fe - li - ci - tà, oh che gran fe - li - ci -

fz *p* *fz* *p*

33

f *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

tà, oh che gran fe - li - ci - tà, oh che gran fe - li - ci - tà! *torna nella specula*

f *p* *f* *p* *f*

[6d.]*)

[Recitativo]

Ecclitico

Se u - na ra - gaz - za fa ca - rez - ze a un vec - chio, non la spro - na l'a - mor, ma l'in - te - res - se:

Lo vez - zeg - gia, lo a - do - ra. Ma che cre - pi il me - schin non ve - de l'o - ra.

[6e. Verbreitete Fassung]**)

[Andante]

Flauto
mezza voce

Violino I
con sordino e pianiss.

Violino II
con sordino e pianiss.

Viola
p

Basso
p

Bonafede esce dalla specula

*) Urfassung im III. Teilband.

**) Neue Fassung auf S. 49.

[6e. Neue Fassung]

Andante

Flauto *p* *f* *p* *f* *p* *fz* *p*

Violino I *pp* *f* *p* *f* *p* *fz* *p*

Violino II *p* *f* *p* *f* *p* *fz* *p*

Viola *p* *f* *p* *f* *p* *fz* *p*

Basso *p* *f* *p* *f* *p* *fz* *p*

8 *ff* *pp* *ff*

ff *pp* *ff*

ff *pp* *ff*

ff *[p]* *ff*

ff *p* *ff*

Bonafede esce dalla specula

[6f.]

[Recitativo]

Bonafede Ecclitico Bonafede

Ho ve-du-to, ho ve-du-to. ⁸ E che, si - gno-re? U-na co-sa per cui ri-do di co-re.

[Verbreitete Lesart:]

[6g. Verbreitete Fassung]*)

[Cavatina]

Presto

Flauto

Oboe I

Oboe II

2 Corni in D

Violino I

Violino II

Viola

BONAFEDE

Bassi

Ho - ve - du - to un buon ma - ri - to ba - sto - nar la pro - pria

4

mo - glie, ba - sto - nar la pro - pria mo - glie per cor -

*) Neue Fassung auf S. 54ff., Urfassung im III. Teilband.

9

reg - ge - reil pro - ri - to d' u - na cer - ta in - fe - del - tà, d' u - na

14

cer - ta, d' u - na cer - ta in - fe - del - tà. Oh che

19

mon - do ben com - pi - to, oh che gu - sto che mi dà

24

, oh che mon - do ben com - pi - to, oh che gu - sto che mi dà,

29

oh che gu - sto che mi dà, oh che gu - sto che mi

34

torna nella specula

dà, oh che gu - sto che mi dà!

[6g. Neue Fassung]

[Cavatina]

Presto

Violino I

Violino II

Viola

BONAFEDE

Bassi

Ho ve - du - to un buon ma - ri - to ba - sto - nar la pro - pria mo - glie, ba - sto -

nar la pro - pria mo - glie per cor - reg - ge - re il pro -

ri - to d'u - na cer - tain - fe - del - tà, d'u - na cer - ta, d'u - na

Detailed description of the musical score: The score is for a Cavatina in 6/8 time, one sharp (F#). It features five instrumental parts (Violino I, Violino II, Viola, Basses, and Piano) and a vocal part for BONAFEDE. The tempo is marked 'Presto'. The score is divided into three systems. The first system (measures 1-5) shows the vocal line starting with 'Ho ve - du - to un buon ma - ri - to ba - sto - nar la pro - pria mo - glie, ba - sto -'. The second system (measures 6-10) continues with 'nar la pro - pria mo - glie per cor - reg - ge - re il pro -'. The third system (measures 11-15) concludes with 'ri - to d'u - na cer - tain - fe - del - tà, d'u - na cer - ta, d'u - na'. The piano accompaniment features rhythmic patterns and dynamic markings such as *fz* (forzando) and *p* (piano). The vocal line has various dynamics including *f* (forte) and *p* (piano).

16

cer - tain - fe - del - tà. Oh che mon - do ben com - pi - to, oh che

22

gu - sto che mi dà _____, oh che mon - do ben com - pi - to, oh che

28

gu - sto che mi dà, oh che gu - sto che mi dà, oh che

34

f *p* *f* *p* *f*

f *p* *f*

f *p* *f*

torna nella specula

gu - sto che mi dà, oh che gu - sto che mi dà!

f *p* *f*

[6h.]*)

[Recitativo]

Ecclitico

8 Vo - les - se il ciel che quan - to fin - ta - men - te ha mi - ra - to fos - se nel no - stro mon - do pra - ti -

4

8 ca - to. Se gli uo - mi - ni di gar - bo al - le cat - ti - ve mo - gli

[Verbreitete Lesart:]

8 ba - sto - na - te un pre - ci - pi - zio, a - vreb - be - ro le

8 des - ser di ba - sto - na - te un pre - ci - pi - zio, a - vreb - be - ro le don - ne più giu - di - zio.

*) Urfassung im III. Teilband.

[6i. Verbreitete Fassung]*)

[Andante]

Fagotto I

Fagotto II

Violino I solo

Violino I ripieno

Violino II solo

Violino II ripieno

Viola

Bassi

con sordino [e] pianiss.

con sordino [e] pianiss.

con sordino e pianiss.

pp

pizz.

p

p

6

*) Neue Fassung auf S. 58f.

12

coll' arco

Bonafede torna a uscir dalla specula

[6i. Neue Fassung]

[Andante]

Violino I solo

pp

Violino I ripieno

pianiss.

Violino II solo

p[p]

Violino II ripieno

p

Viola

pizzicato

Basso

pizzicato

Bonafede torna a uscir dalla specula

[6j.]

[Recitativo]

Bonafede Ecclitico Bonafede

Oh que-sta as-sai mi pia-ce! ⁸ Che vuol di-re? Ho ve-du-to, ho ve-du-to il con-tra-rio di

[Verbreitete Lesart:]

- ca - re.

⁴

quel-lo che fra noi si suol u-sa-re, da un uo-mo e da u-na don-na pra-ti-ca-re.

[6k. Verbreitete Fassung]*)

[Cavatina]

[Presto]

Fagotto I

Fagotto II

2 Corni in Es

Violino I

Violino II

Viola

BONAFEDE

Bassi

pp

pp

[pp]

pp

Ho ve - du - to dall' a - man - te per il na - so es - ser me - na - ta cer - ta

5

[fz]

[fz]

[fz]

[fz]

[f]

fz

fz

[p]

fz

fz

[p]

f

p

don - na in - na - mo - ra - ta che chie - de - va in - van pie -

f

p

*) Neue Fassung auf S. 63ff.

10

tà —, che chie - de - va in - van pie - tà, che chie - de - va, che chie -

15

de - va in - van pie - tà! Oh che u - san - za pre - li - ba - ta! Oh si u -

21

f *pp* [*fz*]
f *pp* [*fz*]
 [*f*]
f *p* *dolce* *fz*
f *p* [*dolce*] *fz*
f *fz*
 sas - se an - co - ra qua _____! Oh che u - san - za pre - li - ba - ta! Oh siu -
 [*f*] *fz*

27

p *f* [*fz*] *p* *f*
p *f* [*fz*] *p* *f*
 [*f*]
p *pp* *fz* *p* *f* *p*
p *pp* *fz* *p* *f* *p*
p *fz* *p* *f* *p*
 sas - se an - co - ra qua, oh siu - sas - se an - co - ra qua, oh siu -
p *fz* *p* *f* *p*

6

fz *fz* [*p*] [*p*]

don - na in - na - mo - ra - ta che chie - de - va in - van pie - tà, che chie -

f *p*

12

fz *p* [*f*] [*fz*] [*p*] [*f*]

de - va in - van pie - tà, che chie - de - va, che chie - de - va in - van pie - tà!

f *p* *f*

18

p [*f*] [*f*]

Oh che u - san - za pre - li - ba - ta! Oh si u - sas - se an - co - ra qua

p *f*

24

! Oh che u - san - za pre - li - ba - ta! Oh si u - sas - se an - co - ra

29

qua, oh si u - sas - se an - co - ra qua, oh si u -

34

sas - se an - co - ra qua, oh si u - sas - se an - co - ra qua!

[7.]*)

[Recitativo]

Ecclitico

8 E qui an-co-ra si u-se-ri-a, se gli uo-mi-ni non pa-tis-ser la paz-zia.

4 Bonafede

Ca-ro si-gnor Ec-cli-ti-co, ho ve-du-to gran co-se; e per

6 Ecclitico

far-vi ve-der che son con-ten-to, que-sta bor-sa te-ne-te. 8 Oh, me-ra-vi-glio!

9 Bonafede Ecclitico

Eh pren-de-te-la, via, che io co-si vo'. 8 Se vo-le-te co-

11 Bonafede Ecclitico

8 sì, la pren-de-rò. Do-man ri-tor-ne-rò. 8 Sie-te pa-dro-ne.

13 Bonafede

Cer-to quel ca-noc-chia-le è à-sai ben fat-to. Tut-to, tut-to si ve-de. Ho un gu-sto mat-to.

*) Urfassung im III. Teilband.

[8.]

[Aria]

Allegretto

Oboe I

Oboe II

2 Corni in F

Violino I

Violino II

Viola

BONAFEDE

Bassi

La ra -

5

gaz - za col vec - chio-ne: Uh ca - ri - na, bel pia - ce - re! Il ma - ri - to col ba -

sto - ne: Bra - vo, bra - vo, oh bel ve - de - re! U - na don - na per il na - so, u - na

fz fz [p] [p] [p]

don - na per il na - so, per il na - so: Che bel col - po! Che bel ca - so!

Si! Che bel col - po! Che bel ca - so! Oh che mon - do be - ne -

f [p] [p] [p] [p]

24

det - - to! Oh che gran fe - li - ci - tà, oh che gran fe - li - ci -

28

tà! Che pia - ce - re, che di - let - to, oh che gu - sto che mi dà, oh che

gu - sto che mi dà, che pia - ce - re, che di - let - to, oh che gu - sto che mi

dà, oh che gu - sto che mi dà, oh che gu - sto che mi dà, oh che gu - sto che mi

40

dà, oh che gu - sto che mi dà! Il ma -

44

ri - to col ba - sto - ne: Bra - vo, bra - vo, oh bel ve - de - re! La ra - gaz - za col vec -

49

chio - ne: Uh ca - ri - na, bel pia - ce - re! U - na don - na per il na - so, u - na

don - na per il na - so, per il na - so: Che bel col - po! Che bel ca - so! Oh che

mon - do be - ne - det - to! Oh che gran fe - li - ci - tà! Che pia - ce - re, che di -

64

let - to, oh che gu - sto che mi dà, oh che gu - sto che mi dà!

f *fz* *p* *f* *fz* *[p]* *f* *[fz]* *p* *f*

68

La ra - gaz - za col vec - chio - ne, il ma - ri - to col ba - sto - ne,

[f] *[f]* *[f]* *[f]* *f* *[f]* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f*

p

[Verbreitete Lesart:] *p*

p

[Verbreitete Lesart:] *pp*

pp

u - na don - na per il na - so, che bel ca - so, oh che gu - sto, oh che pia -

[Verbreitete Lesart:] *p*

p

p

p

poco f

f

p

poco f

f

f

p

[cresc.] *f*

p

ce - re, oh che di - let - to, bra - vo, bra - vo, bra - vo, bra - vo, bra - vo. Oh che mon - do be - - ne -

crescendo *f* *p*

81

det - to! Oh che gran fe - li - ci - tà, oh che gran fe - li - ci -

fz

fz

fz

fz

85

tà! Che pia-ce-re, che di - let-to, oh che gu-sto che mi dà, oh che gu - sto che mi dà,

pp

pp

p

fz

fz

p

p

fz

[Verbreitete Lesart:] *p*

p

fz

p

fz

che pia-ce-re, che di-let-to, oh che gu-sto che mi dà, oh che gu - sto che mi dà, oh che gu-sto che mi

dà, oh che gu-sto che mi dà, oh che gu-sto che mi dà!

(parte)

SCENA IV
 ECCLITICO, poi ERNESTO e CECCO

[9. Verbreitete Fassung]*)

[Recitativo]

Ecclitico

8 Io la cac-cia non fo al-le sue mo-ne-te; ma vor-rei, se po-tes-si, la sua fi-glia Cla-ri-ce, cu-sto-

Ernesto**)

4 8 di-ta con tan-ta ge-lo-sia, tor-la dal-le sue ma-ni e far-la mi-a. A-mi-co,

Ecclitico Cecco

7 8 vi son schia-vo. 8 Ser-vo, si-gnor Er-ne-sto. Ri-ve-ri-sco il si-gnor se-gre-ta-rio del-la

Ecclitico Ernesto

10 8 Lu-na. Sei paz-zo, e tal mor-rai. Ve-du-to u-sci-re ho dal-la vo-stra ca-sa il si-

Ecclitico

13 8 gnor Bo-na-fe-de. È vo-stro a-mi-co? 8 A-mi-co ed a-mi-co-ne del-la mia stre-pi-to-sa pro-fes-

Ernesto Ecclitico Cecco

16 8 sio-ne. E-gli ha u-na bel-la fi-glia. 8 An-zi n'ha due. An-zi ras-sem-bra a me che col-la ca-me-

*) Neue Fassung auf S. 80ff., Urfassung im III. Teilband.

**) Zur Stimmgattung der Partie des Ernesto vgl. Vorwort.

19 Ernesto Ecclitico Cecco

8 rie - ra n'ab - bia tre. Son di Fla - mi - nia a - man - te. 8 Ed io Cla - ri - ce a - do - ro. Per Li -

22 Ernesto

8 set - ta an - cor io spa - si - mo e mo - ro. L'ho chie - sta a Bo - na - fe - de, ed ei me l'ha ne - ga - ta. 8

25 Ecclitico Cecco

8 Spe - ra di ma - ri - tar le pro - prie fi - glie con prin - ci - pi d'al - tez - za. E co - sì spe - ra a un con - te ma - ri -

28 Ecclitico Ernesto Cecco

8 tar la ca - me - rie - ra. Cor - ri - spon - de Fla - mi - nia all' a - mor vo - stro? Mi a - ma con tut - to il cor. 8 La mia Li -

31 Ecclitico

8 set - ta per le bel - lez - ze mi - e par im - paz - zi - ta. E Cla - ri - ce è di me pur in - va - ghi - ta.

34 Ernesto Ecclitico

8 Di - te - mi, vo - gliam noi ra - pir - le a que - sto paz - zo? Il ciel vo - les - se! 8 Se - con - da - te - mi dun - que, e non te -

37

Cecco Ecclitico Ernesto

8 me - te. Un ot - ti - mo mez - zan so che voi sie - te. Di de - nar co - me sta - te? Quan - do oc -

40

Cecco Ecclitico

8 cor - ra, io vuo - te - rò l'e - ra - rio. 8 Io sa - cri - fi - che - rò tut - to il sa - la - rio. An - dia - mo;

44

8 ho un mac - chi - ni - sta che pro - di - gi sa far. Con il mio in - ge - gno og - gi di far m'im - pe - gno

47

8 che il si - gnor Bo - na - fe - de, o sia bag - gia - no, le tre don - ne ci dia col - la sua ma - no.

50

Cecco Ernesto Ecclitico

8 Oh bra - vo! E co - me mai? 8 Tut - to sa - pre - te. Pre - pa - ra - te mo - ne - te;

53

8 pre - pa - ra - te di far quel che di - rò, e la pa - ro - la mia vi man - ter - rò.

SCENA IV
 ECCLITICO, poi ERNESTO e CECCO

[9. Neue Fassung]

[Recitativo]

Ecclitico

8 Io la cac-cia non fo al-le sue mo - ne - te; ma vor-rei, se po-tes - si, la sua fi - glia Cla-ri - ce, cu-sto-

Ernesto*)

8 di - ta con tan - ta ge - lo - sia, tor - la dal - le sue ma - ni e far - la mi - a. A - mi - co,

Ecclitico **Cecco**

7 vi son schia - vo. 8 Ser - vo, si - gnor Er - ne - sto. Ri - ve - ri - sco il si - gnor se - gre - ta - rio del - la

Ecclitico **Ernesto**

10 Lu - na. Sei paz - zo, e tal mor - rai. Ve - du - to u - sci - re ho dal - la vo - stra ca - sa il si -

Ecclitico

13 gnor Bo - na - fe - de. È vo - stro a - mi - co? 8 A - mi - co ed a - mi - co - ne del - la mi - a stre - pi - to - sa pro - fes -

Ernesto **Ecclitico** **Cecco**

16 8 sio - ne. E - gli ha u - na bel - la fi - glia. 8 An - zi n'ha due. An - zi ras - sem - bra a me che col - la ca - me -

*) Zur Stimmgattung der Partie des Ernesto vgl. Vorwort.

19 Ernesto Ecclitico Cecco

8 rie - ra n'ab - bia tre. Son di Fla - mi - nia a - man - te. 8 Ed i - o Cla - ri - ce a - do - ro. Per Li -

22 Ernesto

8 set - ta an - cor io spa - si - mo e mo - ro. L'ho chie - sta a Bo - na - fe - de, ed ei me l'ha ne - ga - ta. 8

25 Ecclitico Cecco

8 Spe - ra di ma - ri - tar le pro - prie fi - glie con prin - ci - pi d'al - tez - za. E co - sì spe - ra a un con - te ma - ri -

28 Ecclitico Ernesto Cecco

8 tar la ca - me - rie - ra. Cor - ri - spon - de Fla - mi - nia all' a - mor vo - stro? Mi a - ma con tut - to il cor. 8 La mia Li -

31 Ecclitico

8 set - ta per le bel - lez - ze mi - e par im - paz - zi - ta. E Cla - ri - ce è di me pur in - va - ghi - ta.

34 Ernesto Ecclitico

8 Di - te - mi, vo - gliam noi ra - pir - le a que - sto paz - zo? Il ciel vo - les - se! 8 Se - con - da - te - mi dun - que, e non te -

37

Cecco Ecclitico Ernesto

8 me - te. Un ot - ti - mo mez - zan so che voi sie - te. Di de - nar co - me sta - te? Quan - do oc -

6 #

40

Cecco Ecclitico

cor - ra, io vuo - te - rò l'e - ra - rio. 8 lo sa - cri - fi - che - rò tut - to il sa - la - rio. An - dia - mo;

*)

44

8 ho un mac - chi - ni - sta che pro - di - gi sa far. Con il mio in - ge - gno og - gi di far m'im - pe - gno

47

8 che il si - gnor Bo - na - fe - de, o sia bag - gia - no, le tre don - ne ci dia col - la sua ma - no.

50

Cecco Ernesto Ecclitico

8 Oh bra - vo! E co - me mai? 8 Tut - to sa - pre - te. Pre - pa - ra - te mo - ne - te;

53

8 pre - pa - ra - te di far quel che di - rò, e la pa - ro - la mia vi man - ter - rò.

*) Besser G?

Vi-

12

pianiss.

pianiss.

1^{mo} Solo

[Verbreitete Lesart:]

[coll' arco]

8 già.
Violoncello
[coll' arco]

Un po - co di de - na - ro e un po - co di giu - di - zio vi —

pp

[pizz.]

-de

17

p

p

p

8 vuol per quel ser - vi - zio: Voi m'in-ten-de - te già.

[Vc. e Bs.]

coll' arco

21

8 Con - - ten - - to voi sa - - re - te,

24

8 ma, ma pri - - ma ri - - flet - -
[Verbreitete Lesart:] sì, con - - ten - - to voi sa - -

27

Presto

te - te, ma pri - ma ri - flet - te - te che il sto - li - do e l'a -
re - te,

31

va - ro, che il sto - li - do e l'a - va - ro mai nul - la,

36

[Verbreitete Lesart:]
 mai nul - la ot - te - ni - rà, mai, mai, mai, mai nul - la -
 mai nul - la ot - te - ni - rà, mai, mai, mai, mai nul - la -

p *f* *dolce p* *f* *p*

Vi-

42

mai nul - la ot - te - - - ni - - - rà,

f

48

ma pri - ma ri - flet - te - te che il sto - li - do e l'a - va - ro

53

mai nul - la, mai nul - la, mai nul - la ot - te - - -

[p]

-de

59

ni - - - - - rà , mai nul - - - - - la ot - -

fz p fz p fz p

fp

f p f p

64

te - - - - - ni - - - - - rà.

p p p p

fp fp f f

f

tr

f

69

8

p

p

p

p

75

Solo

p

pp

f

f

[Verbreitete Lesart:]

p

p

f

Violoncello

Un

f

p

81

p

f[z]

8 po - co di de - na - ro e un po - co di giu - di - zio vi

p

87

8 vuol per quel ser - vi - zio: Voi m'in - ten - de - te già. Con - ten - to voi sa - re - te, ma

8 pri - ma ri - flet - te - te, ma pri - ma ri - flet - te - te che il sto - li - do e l'a -

Vc. e Bs.

f *p* *f* *p* *f* *p*

99

8 va - ro, che il sto - li - do e l'a - va - ro mai nul - la, mai

f *p* *f* *p* *f* *p*

105

8 nul - la ot - te - ni - rà, mai nul - la, mai nul - la ot - te - - -

111

[Verbreitete Lesart:]

8 ni - - - - rà, ma pri - ma ri - flet -

*) In den Takten 112, 114, 116 und 118 gelten die dynamischen Zeichen nur für die verbreitete Lesart.

8 te - te che il sto - li - do e l'a - va - ro mai nul - la, mai -

fz *p* *fz* *p* *pianiss.*

fz *p* *fz* [*p*] *pianiss.*

fz [*p*] *fz* [*p*] *pianiss.*

fz [*p*] *fz* [*p*]

fz *p* *fz* [*p*]

8 nul - la, mai nul - la ot - te - - - - ni - - - -

126

8 rà, mai nul - - - la ot - - - te - - -

p

131

8 ni - - rà.

f

ff

[parte]

136

Musical score for measures 136-141. The score is written for piano and includes a harp part. The piano part consists of a grand staff (treble and bass clefs) and a separate bass clef line. The harp part is a single treble clef line. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The piano part features melodic lines with slurs and dynamic markings of *p* (piano). The harp part provides accompaniment with chords and arpeggios. A small number '8' is written below the harp staff.

142

Musical score for measures 142-147. The score is written for piano and includes a harp part. The piano part consists of a grand staff (treble and bass clefs) and a separate bass clef line. The harp part is a single treble clef line. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The piano part features melodic lines with slurs and dynamic markings of *f* (forte). The harp part provides accompaniment with chords and arpeggios. A small number '8' is written below the harp staff.

SCENA V
ERNESTO e CECCO

[11.]*)

[Recitativo]

8 **Cecco** Co-stui do-vreb-be al cer-to es-ser ric-co sfon-da-to. **Ernesto** Ea che mo-ti-vo? **Cecco** 8 Per-ché a far il mez-

4 8 za-no e-gli non ha dif-fi-col-ta-de al-cu-na; ed è que-sto un me-stier che fa for-tu-na.

7 **Ernesto** Tu di-ci ma-le; Ec-cli-ti-co è sa-ga-ce, e se in ciò noi com-pia-ce, il

10 **Cecco** fa per-ché Cla-ri-ce ei spe-ra e l'a-ma. 8 Ho in-te-so, ho in-te-so. Ei bra-ma ren-der con-ten-ti i

13 8 **Ernesto** de-si-de-ri suo-i, e vuol far il pia-cer pa-gar a noi. Or-sù, ta-ci e ram-

16 **Cecco** men-ta chi son io, chi sei tu. 8 Per cent'an-ni, pa-dron, non par-lo più. **Ernesto** Va-do in que-sto mo-

*) Urfassung und eine neue Fassung, beide mit Ernesto als Tenor, im III. Teilband.

19

men-to de-na-ro a prov-ve-der. Tu va, m'at-ten-di d'Ec-cli-ti-co all' al-ber-go, o-ve di-

22

ma-ni, mer-cé il di lui ta-len-to, spe-ro che l'a-mor mio sa-rà con-ten-to.

[12.]*)

[Aria]

[Andante grazioso]

Solo

Oboe I

Oboe II

Fagotto I

Fagotto II

2 Corni in D

Violino I

Violino II

Viola

ERNESTO

Bassi

p

[*p*]

*) Urfassung und eine neue Fassung, beide für Tenor, im III. Teilband.

7

[p] [p] pp

Begli oc - chi vez -

14

[p]

zo - si dell' i - do - lo a - ma - to, bril - la - te a - mo - ro - si, spe - ra - te che il'

fa - to can - giar si do - vrà. Bei lab - bri ri -

den - ti del vi - so che a - do - ro, sa - re - te con - ten - ti che il no - stro ri -

32

sto - ro lon - tan non sa - rà, lon - tan non sa - rà.

39

Begli oc - chi vez - zo - si dell' i - do - lo a - ma - to, bei lab - bri ri -

46

den - ti del vi - so che a - do - ro, spe - ra - te, spe - ra - te che il

pianiss.

pianiss.

pianiss.

52

fa - - - - - to can - giar si do - vrà, can - giar si do - vrà, spe -

p

p

fz [*p*]

fz [*p*]

fz [*p*]

tr

fz *p*

59

ra - te, spe - ra - te che il no - stro ri - sto - - - ro lon -

p *fz* *p* *fz* *p* *fz* *p*

65

tan non sa - rà, non sa - rà, no, lon - tan

fz *p* *fz* *p* *fz* *p* *fz* *p*

tr

fz *p*

71

non sa - rà.

76

Begli oc - - chi vez - zo - si dell'

81

i - do - lo a - ma - to, bril - la - te a - mo - ro - si, spe - ra - te che il fa - to can -

87

giar si do - vrà. Bei

93

lab - bri ri - den - ti del vi - so che a - do - ro, sa - re - te con - ten - ti che il

99

no - stro ri - sto - ro lon - tan non sa - rà, lon - tan

106

non sa -

111

f *f* *f* *f* *f* *p* *p* *p* *p* *f* *p*

ra. Begli oc - chi vez -

117 Cor.

zo - si dell' i - do - lo a - ma - to, bei lab - bri ri - den - ti del vi - so che a -

do - ro, spe - ra - te, spe - ra - te che il fa - - - - - to can - giar_, can -

fz [*p*]

fz [*p*]

fz [*p*]

fz *p*

giar si do - vrà, spe - ra - te, spe - ra - te che il no - stro ri - sto - - - - ro lon -

p

fz *p*

fz *p*

fz [*p*]

fz *p*

tan_, lon - tan non sa - rà

[1]

[1]

145

Musical score for measures 145-150. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes a complex texture with sixteenth-note runs in the right hand and a steady eighth-note bass line in the left hand. Dynamics range from piano (*p*) to forte (*f*). The vocal line has lyrics: "lon - tan, lon - tan non sa - rà." with a trill (*tr.*) and a *[parte]* marking.

151

Musical score for measures 151-156. The score continues in G major and 4/4 time. The piano accompaniment features intricate sixteenth-note patterns in the right hand and a consistent eighth-note bass line. Dynamics are primarily piano (*p*), with some *[p]* markings. The vocal line is mostly silent in this section.

[13. Verbreitete Fassung]*)

[Recitativo]

Cecco

8 Qual - che vol - ta il pa - dron mi fa da ri - de - re. Ei se - gue il mon - do

3
8 sto - li - do: Cam - bia al - le co - se il ter - mi - ne, e il no - me cam - bia

5
8 ben e**) spes - so a - gli uo - mi - ni. Per e - sem - pio, a un i -

7
8 po - cri - ta si di - ce uom di - vo - tis - si - mo, all' a - va - ro si di - ce un bra - vo e -

9
8 co - no - mo, e ge - ne - ro - so vien chia - ma - to il pro - di - go. Co - si ap - pel - la ta -

11
8 lun bel - la la fem - mi - na, per - ché sul vol - to suo la biac - ca se - mi - na.

*) Neue Fassung auf S. 111.

**) Richtig *bene* statt *ben e*, doch hat Haydn dies nicht vertont.

SCENA VI
CECCO solo

[13. Neue Fassung]

[Recitativo]

Cecco

8 Qual - che vol - ta il pa - dron mi fa da ri - de - re. Ei se - gue il mon - do

3
8 sto - li - do: Cam - bia al - le co - se il ter - mi - ne, e il no - me cam - bia

5
8 ben e*) spes - so a - gli uo - mi - ni. Per e - sem - pio, a un i -

7
8 po - cri - ta si di - ce uom di - vo - tis - si - mo, all' a - va - ro si di - ce un bra - vo e -

9
8 co - no - mo, e ge - ne - ro - so vien chia - ma - to il pro - di - go. Co - si ap - pel - la tal -

11
8 un bel - la la fem - mi - na, per - ché sul vol - to suo la biac - ca se - mi - na.

*) Richtig *bene* statt *ben e*, doch hat Haydn dies nicht vertont.

12

8 cre - do - no che quel che ve - do - no sia ve - ri - tà. Non

19

8 san - no i sem - pli - ci che tut - ti fin - go - no: che il

25

p
p[p]
pp
p
p

8 ve - ro tin - go - no di fal - si - tà. Non san - no i sem - pli - ci

31

8 che tut - ti fin - go - no: che il ve - - - ro tin - go - no di

36

8 fal - si - tà, che il ve - - - ro tin - go - no di fal - - si - tà, di fal - si -

42

8 tà, di fal - si - - tà.

46

8

Mi fan - no ri - de - re quel - li che cre - do - no

52

8

che quel che ve - do - no sia ve - ri - tà. Non san - no i sem - pli - ci

58

8 che tut - ti fin-go-no: che il ve - - - - - ro

63

8 tin - go-no di fal - - si - tà, di fal - si - tà. Mi

69

69

p

8 fan - no ri - de - re quel - li che cre - do - no che quel che ve - do - no sia

p

pp

75

75

pp

8 ve - - ri - tà. Non san - no i sem - pli - ci che tut - ti

pp

80

fin-go - no: che il ve - - - ro tin - go - no di fal - - si -

85

tà, che il ve - - - ro tin - go - no di fal - - si - tà, di

90

Musical score for measures 90-93. The score includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a complex rhythmic pattern of sixteenth notes. The vocal line has lyrics: "fal - - - si - - tà, di fal - - - si - - tà." Dynamic markings include *[fz]*, *[f]*, and *[parte]*.

94

Musical score for measures 94-97. The score includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a complex rhythmic pattern of sixteenth notes with triplets. The vocal line is mostly rests. Dynamic markings include *[f]* and *[1]*.

[14. Neue Fassung]

[Aria]

[Allegretto]

Flauto

Violino I

Violino II

Viola

CECCO

Violoncello

Bassi

6

Mi fan - no ri - de - re quel - - li che

Detailed description of the musical score: The score is for an aria in 2/4 time, one sharp key signature. It features six instrumental parts and a vocal line. The Flute part starts with a forte (f) dynamic and includes accents. The Violin I and II parts also start with forte (f) and include accents. The Viola part starts with a forte (f) dynamic. The Cello and Bass parts start with a forte (f) dynamic. The vocal line (CECCO) enters at measure 6 with the lyrics 'Mi fan - no ri - de - re quel - - li che'. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings (f, p, sf).

12

8 cre - do - no che quel che ve - do - no sia ve - - ri - tà.

18

8 Non san - no i sem - pli - ci che tut - ti fin - go - no:

24

8 che il ve - ro tin - go - no di fal - si - tà. Non san - no i

30

8 sem - pli - ci che tut - ti fin - go - no: che il ve - - - ro

8 tin - go - no di fal - si - tà, che il ve - - - ro tin - go - no di fal - - si -

41

8 tà, di fal - si - tà, di fal - si - tà. Mi fan - no —

47

ri - de - re quel - - li che cre - do - no che quel che ve - do - no sia ve - - ri -

53

tà. Non san - no i sem - pli - ci che tut - ti, che tut - ti, che tut - ti fin - go - no: che il

59

59

[f]

fz *p* *f*

fz *p* *f*

8 ve - - ro tin - go - no di fal - - si - tà, di fal - si - tà. Mi

fz *p* *f* *p*

fz *p* *f* *p*

66

66

p

p

p

8 fan - no ri - de - re quel - li che cre - do - no che quel che ve - do - no sia

[b]

72

[p]

8 ve - ri - tà. Non san-no i sem-pli-ci che tut-ti, che tut-ti, che tut-ti fin-go-no:

78

8 che il ve - - - ro tin - go-no di fal - si - tà, che il ve - - - ro

84

8 tin - go - no di fal - - si - tà, di fal - - si - tà, di

89

8 fal - - - si - tà.

[15.]*)

[Recitativo]

Clarice

Eh ve-ni-te, ger-ma-na: An-diam su quel-la log-gia a go-der del-la not-te il bel se-

4

Flaminia

re-no. Se il ge-ni-tor au-ste-ro ci ri-tro-va co-là, mi-se-re noi! Che ba-di a' fat-ti suo-i. Ci vuol te-ner rin-

Clarice

8

Flaminia

chiu-se e dall'a-ria di-fe-se, co-me fos-si-mo noi te-le di-ra-gno. Fin-ché noi siam sog-

11

Clarice

get-te al no-stro ge-ni-tor, con-vien sof-fri-re. Ma io, per ve-ro di-re, stan-ca di que-sta

14

Flaminia

sog-ge-zion no-io-sa, non veg-go l'o-ra d'es-se-re la spo-sa. E quan-do sa-rem spo-se, a-

17

Clarice

vrem di sog-ge-zion fi-ni-ti i guai? An-zi sa-rem sog-get-te più che mai. Eh so-rel-la, i ma-

*) Urfassung im III. Teilband.

20

ri - ti non son più tan - to au - ste - ri: A - man la li - ber - ta - de al par di noi, ed ab - ba - da cia -

23

Flaminia

scu - no a' fat - ti suoi. Fe - li - ci noi, se ci toc - cas - se in sor - te un ma - ri - to al - la mo - da. Ah sven - tu -

27

Clarice

ra - te, se un ge - lo - so ci toc - ca! In po - chi gior - ni, o ch'io lo gua - ri - rei, o che al

30

Flaminia

Clarice

mon - do di là lo man - de - rei! Vor - re - ste for - se av - ve - le - nar - lo? Oi - bò! Ma il se - gre - to io so, con

33

Flaminia

cui que - sti ge - lo - si dal - le don - ne si fan mo - rir rab - bio - si. Se l'ac - cordas - se il pa - dre, spe - re -

36

Clarice

re - i con Er - ne - sto es - ser fe - li - ce. Lo spe - re - rei anch' io con Ec - cli - ti - co mio.

39 **Flaminia**

Quell' Ec - cli - ti - co vo - stro è un uom ch'al-tro non pen - sa che a con-tem-plar or l'u - na or l'al-tra

42 **Clarice**

stel - la. Que - sto è quel - lo, so - rel - la, che in lui mi pia - ce più. Fin - ché ei pen - sa al - la Lu - na, ov - ve - ro al So - le,

45 **Flaminia**

la sua mo - glie fa - rà quel - lo che vuo - le. Ma il ge - ni - tor io te - mo non vor - rà sod - dis -

48 **Clarice**

far - ci. Ev - vi in tal ca - so un ot - ti - mo e - spe - di - en - te: ma - ri -

50 **Flaminia**

tar - ci da noi sen - za dir nien - te. Ciò so che non con - vien a o - ne - sta fi - glia, ma se a - mor mi con -

53

si - glia, e il pa - dre a me si op - po - ne, io te - mo che all' a - mor ce - da ra - gio - ne.

[16. Verbreitete Fassung]*)

[Aria]

Allegro maestoso

Oboe I *[f]*

Oboe II *[f]*

Fagotti *[f]* [a 2]

2 Corni in C *[f]*

Violino I *[f]* *tr*

Violino II *[f]* *tr*

Viola *[f]* *tr*

FLAMINIA

Bassi *[f]*

5

fz *[fz]*

fz *[fz]*

fz *tr* *fz* *tr* *fz* *tr* *fz* *tr*

fz *tr* *fz* *tr* *fz* *tr* *fz* *tr*

fz *tr* *fz* *tr* *fz* *tr* *fz* *tr*

*) Neue Fassung auf S. 148ff.

10

Musical score for measures 10-13. The score is written for a grand staff with two systems. The first system consists of a treble clef and a bass clef. The second system also consists of a treble clef and a bass clef. The music includes various note values, rests, and dynamic markings like 'p'.

14

Musical score for measures 14-17. The score is written for a grand staff with two systems. The first system consists of a treble clef and a bass clef. The second system also consists of a treble clef and a bass clef. The music includes various note values, rests, and dynamic markings like 'p' and 'Soli'.

※ Eine von Haydn vorgenommene Kürzung der Takte 10-28 auf zwei Takte im III. Teilband.

18

Musical score for measures 18-21. The score is written for a grand piano with multiple staves. Measure 18 features a piano (*p*) dynamic with a *crescendo* leading to a forte (*f*) dynamic. Measure 19 continues the *crescendo* and *f* dynamic. Measure 20 shows a further increase to fortissimo (*ff*) dynamics. Measure 21 concludes with a *f* dynamic. The bass line includes a first ending bracket labeled [a 2].

22

Musical score for measures 22-25. Measure 22 features a piano (*p*) dynamic with a *crescendo* leading to a forte (*f*) dynamic. Measure 23 continues the *crescendo* and *f* dynamic. Measure 24 shows a further increase to fortissimo (*ff*) dynamics. Measure 25 concludes with a *f* dynamic. The score includes trills (*tr*) in measures 22, 23, and 24.

26

tr

tr

[a 2]

p

p

Ra - gion nell' al - - - ma

p

31

tr

fz

p

tr

fz

p

tr

sie - de re - gi - - na de' pen - sie - ri, re - gi - - na

36

de' pen - sie - ri, ma si dis - ar - ma e ce - de — se la com-

42

bat - - - - - te a - mor, ma si dis -

47

ar - ma e ce - de se la com - bat - - - te a - mor, se la com-

51

bat -

56

tr. tr. tr.

61

Musical score for measures 61-64. The score is arranged in two systems. The first system consists of two staves (treble and bass clef) with rests. The second system consists of five staves: two grand staff staves (treble and bass clef) with a complex piano accompaniment of sixteenth notes, a vocal line in the treble clef with lyrics, and a bass line. The vocal line includes a trill (tr) and the lyrics "- te a -". Dynamics include *f* (forte) in the first system and *f* in the piano accompaniment of the second system.

65

Musical score for measures 65-68. The score is arranged in two systems. The first system consists of two staves (treble and bass clef) with rests. The second system consists of six staves: two grand staff staves (treble and bass clef) with piano accompaniment, a vocal line in the treble clef, and a bass line. The vocal line includes the lyrics "mor.". Dynamics include *[a 2]*, *[f]*, and *f* (forte) throughout the system.

69

Musical score for measures 69-71. The score is written for a grand piano and includes a vocal line. The piano part features a complex texture with multiple staves, including a right-hand staff with a dense, flowing sixteenth-note pattern and a left-hand staff with a steady eighth-note accompaniment. The vocal line is positioned above the piano staves and consists of a few notes with a long, sustained note in the first measure. A performance instruction "[a 2]" is written above the first measure of the piano part.

72

Musical score for measures 72-74. The score continues with the grand piano and vocal parts. The piano part maintains its intricate texture, with the right hand playing a continuous stream of sixteenth notes and the left hand providing a rhythmic foundation. The vocal line begins with the lyrics "Vi-" in measure 72 and "-de" in measure 74. The notation includes various musical symbols such as slurs, accents, and dynamic markings.

75

Musical score for measures 75-79. The piano accompaniment consists of three staves (treble, middle, and bass clefs). The vocal line is on a single staff. Dynamics include *f*, *p*, and *pianiss.*. The lyrics are:

E a - mor, se oc - - cu-pa il tro - no, di re si fa ti -

80

Musical score for measures 80-84. The piano accompaniment consists of three staves (treble, middle, and bass clefs). The vocal line is on a single staff. Dynamics include *p*, *[f]*, and *pp*. The lyrics are:

ran - - no, si fa ti - ran - - no, e sia tri - bu - to o

85

do - - no, vuol tut - to il no - stro cor, vuol tut - - to, vuol

90

tut - - to il no - - - stro cor. Ra - gion nell' al - - - ma

95

sie - de re - gi - na de' _____ pen - sie - ri, re - gi - - na

100

de' pen - sie - ri, ma si dis - ar - ma e

104

ce - de, ma si dis - ar - ma e ce - de se la com - bat - - - te a - mor,

109

Musical score for measures 109-112. The score is written for piano and voice. It features a complex piano accompaniment with multiple staves. The piano part includes a dense texture of sixteenth notes and chords. The voice part has lyrics: "se la com - bat -". Dynamic markings include *f* (forte) and *p* (piano). There are also markings for *[f]* and *[p]* indicating specific dynamic changes.

113

Musical score for measures 113-116. This section continues the piano accompaniment from the previous page. It features a complex texture of sixteenth notes and chords. The piano part includes a dense texture of sixteenth notes and chords. There are dynamic markings such as *f* and *p*, and a *b* (flat) marking. The score is written for piano and voice, though the voice part is not clearly visible in this section.

117

Vi-

te a - mor. Ra -

121

gion nell' al - - ma sie - de re - - gi - na de' pen -

124

sie - ri, ma si dis - ar - ma e ce - de

127

se la com - bat - - - - -

-de

131

Musical score for measures 131-134. The vocal line (soprano) has lyrics: "te a - mor, se la com - bat". The piano accompaniment consists of a right hand with rapid sixteenth-note patterns and a left hand with a steady eighth-note bass line. A trill (tr.) is marked above the first note of the vocal line.

135

Musical score for measures 135-138. The vocal line (soprano) has lyrics: "te a - mor." The piano accompaniment continues with similar textures. Dynamic markings include *f* (forte) and *[parte]* (part). A trill (tr.) is marked above the first note of the vocal line.

139

b

Musical score for measures 139-141. The score is written for a grand piano with two staves per system. The first system (measures 139-141) features a treble clef and a bass clef. The right hand plays a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *b* (piano) is present at the start of measure 140. The second system (measures 142-144) continues the melodic and rhythmic patterns, with the right hand featuring more complex rhythmic figures and the left hand maintaining a steady accompaniment.

142

tr

[*tr*]

[a 2]

Musical score for measures 142-145. The score is written for a grand piano with two staves per system. The first system (measures 142-145) features a treble clef and a bass clef. The right hand plays a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *tr* (trill) is present at the start of measure 143. A performance instruction [a 2] is located in the bass clef staff of measure 142. The second system (measures 146-149) continues the melodic and rhythmic patterns, with the right hand featuring more complex rhythmic figures and the left hand maintaining a steady accompaniment. A trill marking [*tr*] is present in the treble clef staff of measure 147.

[16. Neue Fassung]*)

[Aria]

Allegro maestoso

Oboe I *[f]*
 Oboe II *[f]*
 Fagotti *[a2]*
 2 Corni in C *[f]*
 Violino I *[f]* *tr*
 Violino II *[f]* *tr*
 Viola *[f]* *tr*
 FLAMINIA Soprano**
 Bassi *[f]*

Violino I *fz* *tr*
 Violino II *fz* *tr*
 Viola *fz* *tr*
 FLAMINIA Soprano**
 Bassi *fz*

*) Skizzen im III. Teilband.

**) Vgl. Vorwort.

10

Musical score for measures 10-13. The score is written for a grand piano with two staves per system. The first system (measures 10-11) features a treble clef with a melodic line and a bass clef with a rhythmic accompaniment. The second system (measures 12-13) continues the melodic and rhythmic patterns, with a dynamic marking of *p* (piano) at the end of measure 13. The notation includes various note values, rests, and articulation marks.

14

Musical score for measures 14-17. The score is written for a grand piano with two staves per system. The first system (measures 14-15) features a treble clef with a melodic line and a bass clef with a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is present at the start of measure 14. The second system (measures 16-17) continues the melodic and rhythmic patterns, with a dynamic marking of *p* at the start of measure 16. The notation includes various note values, rests, and articulation marks.

18

Musical score for measures 18-21. The score is written for a grand piano with five staves. The first two staves are the right hand, and the last three are the left hand. Measure 18 starts with a piano (*p*) dynamic and a *crescendo* marking. Measure 19 continues the *crescendo*. Measure 20 features a forte (*f*) dynamic and a key signature change to one flat (B-flat). Measure 21 includes a fortissimo (*ff*) dynamic and a first ending bracket labeled [a 2].

22

Musical score for measures 22-25. The score is written for a grand piano with five staves. Measure 22 begins with a trill (*tr*) in the right hand. Measure 23 continues with a trill in the right hand. Measure 24 features a trill in the right hand and a key signature change to two flats (B-flat and E-flat). Measure 25 includes a trill in the right hand and a first ending bracket.

26

tr

tr

[a 2]

p

fz

p

p

fz [*p*]

p

Ra - gion nell' al - - - ma

p

f p

31

tr

fz

p

tr

tr

fz

p

tr

sie - de re - gi - - na de' pen - sie - ri, re - gi - - na

f p

36

de' pen - sie - ri, ma si dis - ar - ma e

41

ce - de se la com - bat - - - - - te a - mor,

46

Piano accompaniment for measures 46-49. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand has a steady bass line.

Piano accompaniment for measures 49-53. The right hand features a more active melodic line with grace notes and slurs. The left hand continues with a steady bass line. Dynamics include *p* and *f*.

Vocal line and piano accompaniment for measures 49-53. The vocal line has lyrics: "ma si dis - ar - ma e ce - de se la com - bat - - - te a -". The piano accompaniment is in the bass clef with a steady bass line. Dynamics include *p*.

50

Piano accompaniment for measures 50-53. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a steady bass line.

Vocal line and piano accompaniment for measures 50-53. The vocal line has lyrics: "mor, se la com - bat - - - - -". The piano accompaniment is in the bass clef with a steady bass line.

54

Piano accompaniment for measures 54-57. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a steady bass line.

Vocal line and piano accompaniment for measures 54-57. The vocal line has lyrics: "mor, se la com - bat - - - - -". The piano accompaniment is in the bass clef with a steady bass line.

58

58

te a - mor, com - bat - te a -

62

62

te a - mor, com - bat - te a -

66

66

mor, com - bat - te a - mor.

70

Musical score for measures 70-73. The score consists of six staves. The top two staves are for the vocal line, and the bottom four staves are for the piano accompaniment. The piano part features a complex texture with many sixteenth-note passages. A dynamic marking of *[a 2]* is present in the bass line of measure 71. The key signature has one sharp (F#).

74

Musical score for measures 74-77. The score consists of six staves. The top two staves are for the vocal line, and the bottom four staves are for the piano accompaniment. The piano part features a complex texture with many sixteenth-note passages. Dynamic markings include *[f]*, *p*, and *[3]*. The key signature has one sharp (F#). The lyrics are: "E a - mor, se oc - cu - - pa il tro - no, di".

79

re si fa ti - - ran - no, e sia tri - bu - - - to o

83

do - no, vuol tut - to il no - stro cor, vuol tut - to il

87

Vi- [- de]*)

no - - - stro cor. [cor.] Ra - gion nell' al - - - ma

f *[f]* *p* *fz* *p* *f* *p*

92

sie - de re - gi - - na de' pen - sie - ri, re - gi - - na

f *p*

*) Takte 88-89 im Autograph gestrichen, aber nicht durch eine neue Lesart ersetzt. Die kleinstochenen Zeichen gelten bei der Kürzung.

97

de' pen - sie - ri, ma si dis - ar - ma e

f *f* *f* *f* *p* *p* *f* *p*

101

ce - de, ma si dis - ar - ma e ce - de se la com - bat - - - te a -

f *f* *f* *f* *p* *p* *f* *p*

105

Musical score for measures 105-108. The score includes piano accompaniment and a vocal line. Dynamics include *f*, *[f]*, and *[p]*. The vocal line includes the lyrics "mor, se la com - bat -".

109

Musical score for measures 109-112. The score includes piano accompaniment and a vocal line. Dynamics include *f p* and *[f p]*.

113

Musical score for measures 113-116. The score is written for a grand piano and a vocal line. The piano accompaniment consists of a right-hand part with a melodic line and a left-hand part with a rhythmic accompaniment. The vocal line is in the soprano register. The lyrics are: "te a - mor." The dynamic markings are *f* (forte) and *tr.* (trill).

117

Musical score for measures 117-120. The score is written for a grand piano and a vocal line. The piano accompaniment consists of a right-hand part with a melodic line and a left-hand part with a rhythmic accompaniment. The vocal line is in the soprano register. The lyrics are: "Ra - gion nell' al - ma sie - de re - gi - na de' pen -". The dynamic markings are *p* (piano).

121

sie - ri, ma si dis - ar - ma e ce - de

124

se la com - bat -

128

Musical score for measures 128-131. The score includes a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line features lyrics: "te a - mor, se la com - bat - - te a - mor." The piano accompaniment consists of multiple staves with various dynamics and articulations. Dynamics include *f*, *f p*, *[f p]*, and *ff*. Articulations include *tr.* (trills) and *[parte]* (partitura). The piano part features complex rhythmic patterns, including sixteenth-note runs and chords.

132

Musical score for measures 132-135. The score includes a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line features lyrics: "te a - mor, se la com - bat - - te a - mor." The piano accompaniment consists of multiple staves with various dynamics and articulations. Dynamics include *f*, *f p*, *[f p]*, and *ff*. Articulations include *tr.* (trills) and *[parte]* (partitura). The piano part features complex rhythmic patterns, including sixteenth-note runs and chords.

[17.]

[Recitativo]

Bonafede

Bra-va, si-gno-ra fi-glia! V'ho det-to tan-te vol-te che non u-sci-te dal-la vo-stra stan-za. Ed

Clarice

io tant' al-tre vol-te mi so-no di-chia-ra-ta*). E ben, be-ne, fra-schet-ta, so

Bonafede

io quel che fa-rò. Sì, ca-sti-ga-te-mi; cac-cia-te-mi di ca-sa e ma-ri-

Clarice

ta-te-mi. Se io ti ma-ri-tas-si, non ca-sti-ghe-re-i te, ma tuo ma-ri-to:

Bonafede

Né ca-sti-go mag-gior dar gli po-trei, quan-to u-na don-na paz-za qual tu sei.

[Verbreitete Lesart:]

- na-te. Paz-za sa-rei qua-lo-ra mi la-scias-si un po'

Clarice

Io paz-za? V'in-gan-na-te. Paz-za sa-rei qua-lo-ra mi la-scias-si un po'

19

trop-po in-ti-mo-ri-re, e a-ves-si per ri-spet-to a in-ti-si-chi-re.

*) Bei Goldoni folgt: *che non posso soffrir di star serrata.*

[18.]

[Aria]

Vivace

[Verbreitete Lesart:]

Oboe I

Oboe II

Oboe I

Oboe II

2 Corni in A

Violino I

Violino II

Viola

CLARICE

Bassi

5

*) Sechs zwischen Takt 8 und 9 von Haydn frühzeitig getilgte Takte im III. Teilband.

**) Besser cis¹?

19

stes - - sa il pren - de - rò, e se voi non mel da -

[fz] f p

23

re - te, da me stes - sa il pren - de - rò.

f

27 [Verbreitete Lesart:]

[Verbreitete Lesart:]

p

[*p*]

p

p

p

Ri-tro - va - - te-mi un par - ti - to che sia pro - prio al ge-nio mi - o; o la -

p

32

p

scia-te, fa-rò io, sì, fa-rò io: Se lo cer - - co, il tro-ve - rò, se lo

38 [Verbreitete Lesart:]

*)

cer - co, se lo cer -

cer - co, se lo cer -

*) Zwei zwischen Takt 38 und 39 von Haydn frühzeitig getilgte Takte im III. Teilband.

42

The first system of music (measures 42-45) features a piano accompaniment and a vocal line. The piano part consists of a treble and bass clef. The treble clef has a melodic line with eighth and sixteenth notes, often beamed together. The bass clef has a steady eighth-note accompaniment. The vocal line is in a single treble clef, with lyrics starting at measure 44: "- co, il". The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 4/4.

42

The second system of music (measures 42-45) is identical to the first system. It features a piano accompaniment and a vocal line. The piano part consists of a treble and bass clef. The treble clef has a melodic line with eighth and sixteenth notes, often beamed together. The bass clef has a steady eighth-note accompaniment. The vocal line is in a single treble clef, with lyrics starting at measure 44: "- co, il". The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 4/4.

46

f

poco f

f

[*poco f*]

f

tro - - - ve - rò.

poco f

f

50

pp

p[p]

p[p]

Ri - tro - va - - - te - mi un par - ti - - to, son fan -

p[p]

54

ciul - - - la da ma - ri - to, o la - scia - - te, fa - rò io: Se lo

58

cer - - - co, il tro - ve - rò, sì, il tro - ve -

61 [Verbreitete Lesart:]

61 [Verbreitete Lesart:]

rò. Son fan - ciul - - - la da ma - ri - to, e lo vo - - - glio, già il sa -

61

rò. Son fan - - ciul - - - la da ma - ri - to, e lo vo - - - glio, già il sa -

66

*)

pe - te; e se voi non mel da - re - te, non mel da - re - te, da me stes - sa il pren - de -

65

pe - te; e se voi non mel da - re - te, non mel da - re - te, da me stes - sa il pren - de -

*) Fünf zwischen Takt 70 und 71 von Haydn frühzeitig getilgte Takte im III. Teilband.

70 (71) [Verbreitete Lesart:]

rò. Ri - tro - va - - te - mi un par - ti - to che sia

75 (76)

pro - prio al ge - nio mi - o; o la - scia - te, fa - rò io, o la - scia - te, fa - rò

80 (81)

i - o: Se lo cer - co, se lo cer - co, se lo

85 (86)

cer - - - - -

90 (91)

- - - co, il tro - - - - - ve -

*f**) *f**) *f**) *f**) *tr*

*) *f* ist neue Lesart. Verbreitete Lesart: ohne dynamisches Zeichen.

[19.]*)

[Recitativo]

Bonafede

Se man-dar-la po-tes-si nel Mon-do del-la Lu-na, a - vrei spe-ran-za ca-sti-ga-ta ve -

der la sua bal-dan-za. Ser-va, si-gnor pa-dro-ne. Ad-dio, Li - set - ta. Vuol ce-na - re? È an-co

pre-sto, a-spet-ta un po - co. Ho po-sto già la pa-na-tel-la al fo - co. Bra-va, bra-va. Li-set - ta, oh se sa -

pes - si le bel-le co - se che ho ve - du - te! E co-sa ha ve-du - to di bel-lo? Ho a-vu-ta la for-tu-na di mi -

rar den-tro al ton-do del-la Lu - na. (Ec - co la sua paz - zia). Sen - ti, può dar - si...

Sai che ti vo - glio ben. Può dar-si an - co - ra, se tu mi sei fe - del, se non ri - cu - si di

dar-mi un po' d'a-iu - to, ch'io ti fac - cia ve - der quel che ho ve - du - to. Sa - pe - te pur ch'io

*) Urfassung im III. Teilband.

so - no vo - stra ser - va fe - de - le, e se mi li - ce, vo - stra te - ne - ra a - man - te. (In - va -

24 **Bonafede**

ghi - ta pe - rò sol del con - tan - te). Quand'è co - si, mia ca - ra, del - la ven - tu - ra mia ti vo - gli - o a par - te. Ve -

28

drai d'un uo - mo l'ar - te quan - to può, quan - to va - le; le pro - dez - ze ve - drai d'un ca - noc -

31 **Lisetta**

chia - le. Vor - rei che un ca - noc - chial si des - se al mon - do con cui ve - de - ste il fon - do del mio po - ve - ro

34

co - re, che sol per voi ar - de d'a - mo - re e fe - de. (E - gli è paz - zo dav - ver se me lo cre - de).

37 **Bonafede**

Per ri - mi - rar là den - tro in quel tuo cor sin - ce - ro, ser - ve di ca - noc - chial il mio pen - sie - ro. Ve - do che mi vuoi

41 **Lisetta** **Bonafede**

be - ne, ve - do che tu sei mia. (Ma non ve - de che que - sta è u - na paz - zi - a). Do - man ti vo' me - nar dal bra - vo A -

45

stro - lo - go; ve - drai quel che si pra - ti - ca las - sù dal - le don - ne da ben co - me sei tu.

[20.]*)

[Aria]

Andante

Oboe I

Oboe II

Fagotti

2 Corni in F

Violino I

Violino II

Viola

LISETTA

Bassi

pp

pp

pp

pizzicato

[pp]

U - na don - na co - me me non vi fu, né vi sa - rà, non vi

5

fu, né vi sa - rà, no, u - na don - - na co - me me non vi sa -

*) Urfassung sowie Entwurfsegment einer neuen Fassung, beide für Sopran, im III. Teilband.

10

15

20

Soli
pp
p
p

da - te a chi lo sa. « Si ch'è ve - ro », o - gnun di - rà. io son tutt' a - mor e

[Vc. e Bs.]
Violoncello coll' arco

25

pp
[f]
[f]

fé, io son tut - ta ca - ri - tà, io son tut - ta ca - - ri -

[Vc. e Bs.] coll' arco
[Bs. pizz.]
f

30

Musical score for measures 30-34. The score includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features dynamic markings such as *pp*, *p*, and *fz*. The vocal line contains the following lyrics:

tà ——. Do - man - da - te a chi — lo sa. «Si ch'è ve - ro», o - gnun di - rà.

35

Musical score for measures 35-39. The score includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features dynamic markings such as *p* and *p]*. The vocal line contains the following lyrics:

Do - man - da - te, «si ch'è ve - ro», o - gnun di - rà ——.

40

Musical score for measures 40-45. The score includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a sixteenth-note pattern in the left hand and a melodic line in the right hand. Dynamics include *f* and *p*. The vocal line has lyrics: *, o - gnun di - rà.*

46 Presto

Musical score for measures 46-51, marked *Presto*. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *[p]*. The vocal line has lyrics: *Io ma - li - zia in sen non ho: So - no sta - ta o - gnor co - si. Po - che vol - te di - co*

51

no; quan - do pos - so, di - co si. Ma lo di - co, già si sa,

57

sal - - - va sem - - - pre l'o - - - ne - - - stà.

64

Po - che vol - te di - co no; quan - do pos - so, di - co sì. Ma lo

Violoncello *p*

[Bs.] *p*

71

di - co, già si sa, sal - va sem - pre l'o - ne - stà.

[f]

f

[Vc. e Bs.] *f*

Andante

78

U - na don - na co - me me ———, u - na don - na co - me me non vi fu, né vi sa -

pizz.
p

83

rà ———, non vi fu, né vi sa - rà; io son tutt' ———

pp

Violoncello
coll' arco

[Bs. pizz.]

da - te a chi — lo sa. «Si ch'è ve - ro», o - gnun di - rà. Do - man -

fz [*p*]

[*fz*] [*p*]

[*fz*] [*p*]

[*fz*] [*p*]

da - te, «si ch'è ve - ro», o - gnun di - rà

108 [Presto]

[f] [f] [f] [f] [f] [f]

, o - gnun di - rà. Io ma - li - zia in sen non ho: So - no

[f] [f] [f] [f] [f] [f]

114

[f] [f] [f] [f] [f] [f]

[a 2] [f] [f] [f] [f] [f]

sta - ta o - gnor co - si. Po - che vol - te di - co no; quan - do pos - so, di - co si.

[f] [f] [f] [f] [f] [f]

120

Ma lo di - co, già si sa, sal - - - -

126

va sem - - - pre l'o - - - ne - - - stà,

133

sal - - - va sem - - - pre l'o - - - ne - - - stà

crescendo

crescendo

[crescendo]

crescendo

140

l'o - - - ne - - - stà.

[f]

[f]

[a 2]

[f]

f

f

f

[parte]

f

[21.]*)

[Recitativo]

Bonafede

È poi la mia Li-set-ta u-na buo-na ra-gaz-za. Non è di quel-le ser-ve im-per-ti -

3

nen-ti che, quan-do han-no la gra-zia del pa-dro-ne, vo-glio-no in ca-sa far le bra-ghes -

6

Ecclitico *di dentro* Bonafede

so-ne. 8 Ehi, si-gnor Bo-na-fe-de, si puol en-trar? Oh cap-pa-ri, chi è qui? Ve -

9

Ecclitico

ni-te, si-gnor sì; cos' è sta no-vi-tà? Qual-che co-sa di gran-de vi sa-rà. 8 Com-pa-ti-te s'io

13

8 ven-go in quest' o-ra im-por-tu-na a di-stur-bar-vi: Un se-gno d'a-mi-ci-zia io ven-go a dar-vi.

16

Bonafede Ecclitico Bonafede

Oh, che bo-na ven-tu-ra a me vi gui-da? 8 V'è nes-sun che cia-scol-ti? No, siam so-li. Par-la-te

19

Ecclitico

pur con li-ber-tà. 8 Voi sie-te l'u-ni-co ga-lan-tuom ch'io sti-moed a-mo:

*) Fragment der Urfassung im III. Teilband.

22

Bonafede



8 On-de vi ven-go a u-sar per pu-ro af-fet-to un at-to d'a-mi-ci-zia e di ri-spet-to. Ob-bli-ga-to vi son.

25

Ecclitico

Bonafede



Ma che in-ten-de-te vo-ler di-re con ciò? 8 Ven-go da voi per sem-pre a li-cen-ziar-mi. Oh dei! per sem-pre?

29

Ecclitico



Di-te-mi, co-sa fu? 8 A-mi-co, ad-di-o. Non ci ve-drem mai più.

32

Bonafede

Ecclitico

Voi mi fa-te mo-rir. Ma per-ché mai? 8 Tut-to con-fi-do a voi. Sap-pia-te, a-mi-co, che il grand' im-pe-ra-

36

8 to-re del bel Mon-do Lu-nar con lui mi vuo-le. Io fra po-chi mo-men-ti sa-rò in-sen-si-bil-

39

Bonafede



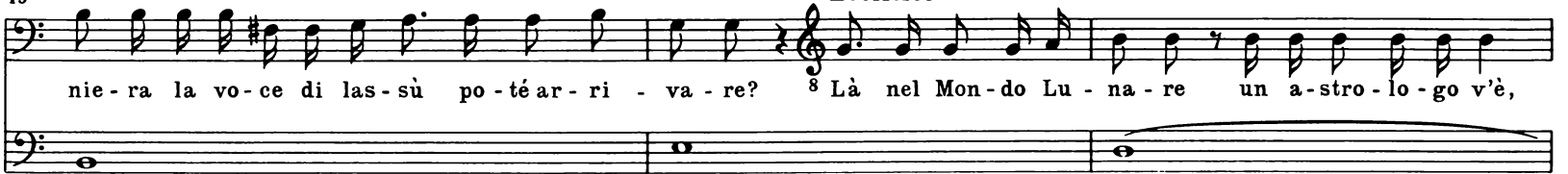
8 men-te tra-spor-ta-to las-sù per mio de-sti-no, e sa-rò del-la Lu-na cit-ta-di-no. Co-me? È

42

ve-ro? Oh gran ca-so! Oh me in-fe-li-ce, se re-sto sen-za voi! Ma in qual ma-

45

Ecclitico



nie-ra la vo-ce di las-sù po-té ar-ri-va-re? 8 Là nel Mon-do Lu-na-re un a-stro-lo-go v'è,

48

8 co-me son i - o, che ha fat-to un ca-noc-chial si-mi-le al mio. Con-giun-ti nel-la ci-mai ca-noc-chia-li, e le-

51

8 va-to il cri-stal-lo, o sia la len-te, fa-ci-lis-si-ma-men-te sen-to quel che si di-ce in l'al-tro

54

Bonafede

8 mon-do, e col me-to-do stes-so an-ch'io ri-spon-do. Oh pro-di-gio! oh pro-

57

di-gio! Ed in che mo-do spe-ra-te an-dar tant' al-to? Dal-la ter-ra al-la Lu-na vi è un gran sal-to.

[Verbreitete Lesart:]

60

Ecclitico

8 Dal ca-noc-

8 Tut-to vo' con-fi-dar-vi. Dal ca-noc-chia-le i-stes-so il gran-de im-pe-ra-to-re m'ha fat-to schiz-zet-tar cer-to li-

63

Bonafede

8 co-re che, quan-do il be-ve-rò, leg-gier-men-te al-la Lu-na io vo-le-rò. A-mi-co, ah, se vo-

66

Ecclitico

Bonafede

le-ste, a-iu-tar mi po-tre-ste. E co-me mai? Schiz-zet-ta-te-mi un po' di quel li-

68

Ecclitico

Bonafede

co - re che v'ha man - da - to il vo - stro im - pe - ra - to - re. ⁸ (Ec - co - lo nel - la re - te). E poi anch' io ver-

71

Ecclitico

Bonafede

rò las - sù con voi. ⁸ Ma non vor - re - i che se n'a - ves - se a mal sua ma - e - stà. È un si-

74

Ecclitico

gnor di buon cor, non par - le - rà. ⁸ Or - sù, mi sie - te a - mi - co; vi vo - glio sod - dis -

77

⁸ far. Quest' è il li - co - re. Giac - ché non v'è nes - su - no, vo' che ce lo be - viam me - tà per

80

Bonafede

Ecclitico

⁸ u - no. E poi co - me fa - re - mo? ⁸ E poi ci sen - ti - re - mo sot - ti - liz - zar le mem - bra in for - ma

83

Bonafede

⁸ ta - le che an - dre - mo in - sù co - me se a - ves - sim l'a - le. Be - ve - rei, ma non so...

86

Ecclitico

finge di bere

So - no fra il sì ed il no... ⁸ Com - pia - cer - vi cre - de - vo; se pen - ti - to già sie - te, io so - lo be - vo.

89 Bonafede

Ecclitico

Non lo be-ve-te tut-to, per ca-ri-tà. Te-ne-te-mi, che or-mai mi sem-bra di vo-la-re.

92

*straluna
gli occhi*

Oh me fe-li-ce! Oh sin-go-lar for-tu-na! Or or sa-rò nel Mon-do del-la Lu-na.

95 Bonafede

Ecclitico

[Verbreitete Lesart:]
8 Ad-dio.

Cos' a-ve-te ne-glioc-chi? Pa-re-te spi-ri-ta-to. Dal-lo spir-to lu-nar son in-va-sa-to. Ad-dio.

99

Bonafede

Ecclitico

Va-do. Fer-ma-te. Vo-glio ve-nir anch' io. Ec-co: te-ne-te il

102

Bonafede

re-sto del li-cor dun-que, e be-ve-te. Ma le fi-glio-le mie? Ma la mia ser-va?

105 Ecclitico

Bonafede

Quan-do sa-re-te là, gra-zia per es-se an-cor s'im-pe-tre-rà. Va-do, va-do. Son qui, be-vo; a-spet-

109

beve Ecclitico

ta-te. (Be-vi, buon pro ti fac-cia. Io be-vu-to non ho. Fra po-chi i-stan-ti dal son-ni-fe-ro op-

112

Bonafede

8 pres-so e ad-dor-men-ta-to, cre-de - rà nel-la Lu-na es-ser por-ta-to). Ec-co be-vu-to ho anch' i - o.

115

Violino I

Violino II

Viola

Bonafede

Bassi

Mon-do, mon-dac-cio ri - o, per sem-pre t'ab-ban-do - no. Uo-mo so-pra-lu-nar fat-to già

118

so - no. Oi - mè! sen - to un gran fo - co. Sof-fri - te. A po-co a po-co

Ecclitico

121

8 tra - mu - tar sen - ti - re - te tut - te le vo - stre mem - bra, e go - de - re - te.

124

Bonafede Ecclitico

Par che mi ven-ga son-no. Ec-co l'ef-

127

Bonafede

8 fet-to che fa il li-cor per-fet-to. Non pos-so star in pie-di.

130

Ecclitico lo fa sedere

8 Ac-co-mo-da-te-vi. Sta-te pron-to a sa-li-re, e con-so-

132

f

Bonafede Ecclitico Bonafede

8 la - te - vi. Mi sem - bra di vo - lar. 8 Lo cre - do anch' i - o. Ca - ro Ec - cli - ti - co

135

Ecclitico

mio, di - te - mi do - ve so - no. In ter - ra, o in a - ria? 8 Vian - da - te a po - co a po - co sol - le -

138

p

Bonafede

8 van - do. Mi vo sot - ti - liz - zan - do. Ma co - me u - scir po -

[*p*]

141

Ecclitico

trem da que - sta stan - za? 8 Ab - biam in vi - ci - nan - za un am - pio fe - ne - stro - ne.

143

Bonafede Ecclitico

Va - do, va - do senz' al - tro. 8 (Oh che bab - bio - ne!)

Finale

Adagio

Oboe I

Oboe II

Fagotti

2 Corni in Es

Violino I
con sordino e sempre piano

Violino II
con sordino e sempre piano

Viola
pizzicato
[p]

CLARICE

LISETTA

ECCLITICO

BONAFEDE

Bassi
pizzicato
p

3

Ecclitico

Bonafede

Bra - vo, bra - vo, mi con -

Va - do, va - do; vo - lo, vo - lo.

*) Varianten der Urfassung im III. Teilband.

5

8

so - lo. Vo-lo anch' io. Vo-lo anch'

Do - ve sie - te? Do - ve sie - te?

7

8

io. Ad - di - - - o mon - do,

Ad - di - - - o mon - do,

9

8

ad - dio, mon - - - do ad - dio.

ad - di - o, mon - - - do ad - dio.

11

escono Clarice, (e) Lisetta

Clarice

Ca-ro pa - dre, co - sa

Lisetta

13

c'è?

Che cos' è?

Ca - ro

Pa - dron mio,

che cos' è?

Che cos' è?

Pa - dron

15

15

pp

mo Solo

pa - - - dre, che cos' è?

mio, che, che cos' è? **Bonafede**

Va - do, va - do; vo - lo,

17

17

Do - ve, do - ve? Do - ve, do - ve?

Do - ve, do - ve? Do - ve, do - ve?

Ecclitico **Bonafede**

vo - lo. Oh che for - tu - na! Vo nel

pp

pp

pianissimo

pianissimo

[*pp*]

Mon - do del - - la Lu - na.

Muo - - - - re,

Muo - - - - re,

pp

pp

pp

pp

pp

muo - re, oi - mè che

muo - re!

muo - re, oi - mè che

muo - re!

Oh che gu - sto, oh che di -

23

let - to! 8 Vi - va, vi - va, oh che for - tu - na!

Muo - - - re,
Muo - - re,

25

muo - - - re.
muo - - - re.

Bonafede
Ca - - - ra Lu - na, ven - - - go,

27

ven - go, ven - - - - go a te,

29

ven - - - - go, ven - - - - go, ven - - - - go a

30

te. Muo - - - - re, muo - re.
s'addormenta Muo - - - - re, muo - re.

33

Presto

senza sordino

Musical score for measures 33-37. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The first staff is marked *p*. The second and third staves are marked *senza sordino* and *[p]*. The fourth staff is marked *[coll' arco]*. The fifth staff is marked *[p]*.

Pre - sto, pre - sto.

Qual - che spir - to tro - ve - rò.

Pre - sto

Pre - sto, pre - sto.

Qual - che spir - to tro - ve - rò.

Pre - sto

Ecclitico

coll' arco

[p]

38

Musical score for measures 38-42. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The first staff is marked *f*. The second staff is marked *f*. The third staff is marked *[a 2]* and *f*.

pre - sto tor - ne - rò.

pre - sto tor - ne - rò.

partono

Il bon son - ni - fe - ro

f

p

gli of - fu - sca il ce - re - bro. Por - tar da - gli uo - mi - ni via lo fa - rò.

Fa - bri - - zio, Pro - spe - ro, su via, pren -
vengono due Servi

56

de - te - lo, e là por - ta - te - lo nel mio giar - din.

portano via Bonafede

62

Le don-ne tor - na-no e si di - spe - ra-no, per-ché già cre - do-no

80

Ahi, che di vi - ve-re to - - sto fi - ni!

Ahi, che di vi - ve-re to - - sto fi - ni!

si, no, non pian - ge - te, non è co - si.

86

p

fz p

fz p

f p

Ahi che tor - men - to, ahi che mo - ri!

Ahi che tor - men - to, ahi che mo - ri!

Fe' te - sta - men - to:

f p

Ob. I

Ob. II

p

fz *p*

fz *p*

fz *p*

fz *p*

Ahi, ahi che tor - men - to, ahi che mo - ri!

Ahi, ahi che tor - men - to, ahi che mo - ri!

ec - - co - lo qui. «La-scio a Cla -

f p *f p*

pianiss.

pianiss.

[Verbreitete Lesart:] *pp*

p[p]

E - ra mor - ta - le,

ri - ce sei mil - le scu - di se di spo - sar - si ri - sol - ve - rà.»

[Verbreitete Lesart:] *pianiss.*

104


que - sto si sa.

8 <La - scio a Li - set - ta cen - to du - ca - ti quan - do il ma - ri - to ri - tro - ve - rà.>

110

E - ra as - sai vec - chio, que - sto si sa.

8 Po - - ve - ro vec - chio,

*) Oder  ?

[p]

[p]

p

fz p

fz p

fz p

fz p

fz p

Ahi, ahi che tor - men - to che voi mi da - te!

Ahi, ahi che tor - men - to che voi mi da - te!

8 più nol ve - dre - te! Pron - - ta è la

f p

f p

f

p

f

p

Mi fa - te ri - de - re, ha ha ha ha, mi con - so -

Mi fa - te ri - de - re, ha ha ha ha, mi con - so -

8 do - - te, se la vo - le - - te.

126

la - te, ha ha ha ha, ha ha ha ha, ha ha ha ha.

la - te, ha ha ha ha, ha ha ha ha, ha ha ha ha.

131 Presto

f *f* *f* *f*

p *ff* *p* *ff* *p*

p *f* *p* *f* *p*

Vi - va chi vi - ve, vi - va chi vi - ve. Chi è mor - to, è mor - to,

Vi - va chi vi - ve, vi - va chi vi - ve. Chi è mor - to, è mor - to,

Vi - va chi vi - ve, vi - va chi vi - ve. Chi è mor - to, è mor - to,

[Verbreitete Lesart:]

p *f* *p* *f* *p*

f *f* *p*

chi è mor-to, è mor-to. Dol-ce con-for-to la do-te sa-rà, dol-ce con-

chi è mor-to, è mor-to. Dol-ce con-for-to la do-te sa-rà, dol-ce con-

chi è mor-to, è mor-to. Dol-ce con-for-to la do-te sa-rà, dol-ce con-

141

for-to la do-te sa-rà, dol-ce con-for-to la do-te sa-

for-to la do-te sa-rà, dol-ce con-for-to la do-te sa-

for-to la do-te sa-rà, dol-ce con-for-to la do-te sa-

151

Musical score for the first system, measures 151-154. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music includes dynamic markings [f] and f.

Musical score for the second system, measures 151-154. It features a single treble clef staff with dynamic markings f.

Musical score for the third system, measures 151-154. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music includes dynamic markings p and f.

Vi - va chi vi - ve. Chi è mor - to, è mor - to. Dol - ce con -
 Vi - va chi vi - ve. Chi è mor - to, è mor - to. Dol - ce con -
 Vi - va chi vi - ve. Chi è mor - to, è mor - to. Dol - ce con -

Musical score for the fifth system, measures 151-154. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music includes dynamic markings p and f.

[Verbreitete Lesart:]

for - to la do - te sa - rà _____, la do - te, la do - te sa - rà _____, la

for - to la do - te sa - rà _____, la do - te, la do - te sa - rà _____, la

for - to la do - te sa - rà _____, la do - te, la do - te sa - rà _____, la

162

Musical score for the first system, measures 162-165. It features three staves: two treble clefs and one bass clef. The music is in a key with two flats. Dynamics include 'f' (forte) and '[a 2]'.

Musical score for the second system, measures 162-165. It features a single treble clef staff. Dynamics include 'f' (forte).

Musical score for the third system, measures 162-165. It features three staves: two treble clefs and one bass clef. Dynamics include 'f' (forte) and 'p' (piano).

Vocal score for the fourth system, measures 162-165. It features three staves with lyrics in Italian. Dynamics include 'f' (forte) and 'p' (piano).

do - te, la do - te sa - rà. Vi - va chi vi - ve. Chi è mor - to, è

do - te, la do - te sa - rà. Vi - va chi vi - ve. Chi è mor - to, è

do - te, la do - te sa - rà. Vi - va chi vi - ve. Chi è mor - to, è

Musical score for the fifth system, measures 162-165. It features two bass clef staves. Dynamics include 'f' (forte) and 'p' (piano).

167

First system of musical notation (measures 167-171). It consists of three staves: Treble, Middle, and Bass. The music is in a minor key. Dynamics include 'f' and '[f]'. There are some rests in the second and third measures.

Second system of musical notation (measures 172-176). It consists of a single Treble staff. The music is in a minor key. Dynamics include 'f'.

Third system of musical notation (measures 177-181). It consists of three staves: Treble, Middle, and Bass. The music is in a minor key. Dynamics include 'f' and 'p'. There are some rests in the second and third measures.

Vocal score for the fourth system (measures 177-181). It consists of three staves with lyrics. The lyrics are: "mor-to. Vi - va chi vi - ve. Chiè mor-to, è mor-to."

Fifth system of musical notation (measures 177-181). It consists of two Bass staves. The music is in a minor key. Dynamics include 'f' and '[p]'. There are some rests in the second and third measures.

172

[Verbreitete Lesart:]

[Verbreitete Lesart:]

178

[f]

[f]

[a 2]

[f]

[f]

fz [p] *f*

fz [p] *f*

fz [p] *f*

_____, la do-te, la do-te sa-rà, la do - - te sa - rà, la

_____, la do-te, la do-te sa-rà, la do - - te sa - rà, la

_____, la do-te, la do-te sa-rà, la do - - te sa - rà, la

f [p] *f*

183

The first system of music is a piano accompaniment consisting of three staves: a grand staff (treble and bass clefs) and a single bass clef staff. The music is in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a 3/4 time signature. It features a steady eighth-note bass line and a treble line with a mix of quarter and eighth notes, including some triplet-like patterns.

The second system of music is a single treble clef staff. It contains a series of chords and chordal textures, primarily consisting of eighth and sixteenth notes, providing harmonic support for the vocal lines.

The third system of music is a grand staff (treble and bass clefs) and a single bass clef staff. It features a more complex texture with sixteenth-note runs in the treble clef and a steady eighth-note bass line. There are some dynamic markings like *mf* and *f* present.

The vocal lines consist of three staves, each with a different clef (treble, treble, and bass). The lyrics "do - - te sa - rà." are written below the notes. The first two staves are in a soprano or alto range, and the third is in a bass range. The music is simple, with long note values and rests.

The fourth system of music is a single bass clef staff. It continues the eighth-note bass line from the previous systems, providing a consistent rhythmic foundation.

*Die Editionsarbeiten werden gefördert durch
die Konferenz der Akademien der Wissenschaften in der Bundesrepublik Deutschland,
vertreten durch die Akademie der Wissenschaften und der Literatur zu Mainz,
aus Mitteln des Bundesministeriums für Forschung und Technologie, Bonn,
und der Staatskanzlei des Landes Nordrhein-Westfalen,
die Stadt Köln,
das Bundesministerium für Unterricht und Kunst, Wien,
sowie die Österreichische Akademie der Wissenschaften*

Printed in Germany

INHALT

	Seite		Seite
ATTO SECONDO			
23. Sinfonia	225		
Scena I			
24. Recitativo . . ECCLITICO, ERNESTO			
<i>Ecco qui Bonafede</i>	227		
Scena II			
(Recitativo) ECCLITICO, BONAFEDE			
<i>Bonafede ancor dorme</i>	228		
25.	231		
26. Recitativo . . BONAFEDE, ECCLITICO			
<i>Bravi, bravissimi!</i>	232		
27. Balletto	233		
28. Recitativo . . BONAFEDE, ECCLITICO			
<i>Oh che ninfe gentili!</i>	234		
Scena III			
29. Coro ECCLITICO, BONAFEDE,			
4 Cavalieri			
<i>Uomo felice</i>	235		
30. Recitativo . . BONAFEDE, ECCLITICO			
<i>Come avrò a contenermi?</i>	242		
31. Aria ECCLITICO			
<i>Voi lo sapete</i>	244		
Scena IV			
32. Recitativo . . BONAFEDE			
<i>Parmi che dica il vero</i>	253		
Scena V			
33.	254		
34. Recitativo . . BONAFEDE, CECCO, ERNESTO			
<i>Umilmente m'inchino</i>	257		
35. Aria CECCO			
<i>Un avaro suda e pena</i>	261		
Scena VI			
36. Recitativo . . ERNESTO, BONAFEDE			
<i>Voi avete due figlie?</i>	269		
37. Aria ERNESTO			
<i>Qualche volta non fa male</i>	271		
		Scena VII	
38. Recitativo . . BONAFEDE, Eco			
<i>Io resto stupefatto</i>	284		
39. Aria BONAFEDE			
<i>Che mondo amabile</i>	286		
		Scena VIII	
40. Recitativo . . LISETTA, ECCLITICO			
<i>Dove mi conducete?</i>	300		
		Scena IX	
(Recitativo) LISETTA, BONAFEDE			
<i>Quello è il padrone?</i>	302		
41. Duetto LISETTA, BONAFEDE			
<i>Non aver di me sospetto</i>	306		
		Scena X	
42a. Recitativo . . CECCO, BONAFEDE, LISETTA			
<i>Olà, presto, fermate</i>	318		
42b. Recitativo LISETTA, CECCO			
accompagnato <i>Lei è mio</i>	321		
42c. Aria LISETTA, CECCO			
<i>Se lo comanda</i>	321		
43. Recitativo . . BONAFEDE, CECCO			
<i>Eccelso imperator</i>	334		
		Scena XI	
44.	336		
45. Recitativo . . BONAFEDE, FLAMINIA,			
CLARICE, CECCO, ERNESTO			
<i>Figlie, mie care figlie</i>	337		
46. Aria FLAMINIA			
<i>Se la mia stella</i>	340		
		Scena XII	
47. Recitativo . . CLARICE, CECCO,			
ECCLITICO, BONAFEDE			
<i>Mia sorella sta bene</i>	350		
48. Aria CLARICE			
<i>Quanta gente che sospira</i>	351		
		Scena XIII	
49. Recitativo . . LISETTA, CECCO, BONAFEDE			
<i>Ed io son stata qui</i>	361		

	<i>Seite</i>
	Scena XIV
(Recitativo) ECCLITICO	
<i>Ecco già preparato</i>	361
	Scena XV
50. Finale	LISETTA, ERNESTO, ECCLITICO, CECCO, BONAFEDE
	<i>Al comando tuo lunatico</i>
	362
	Scena XVI
(Finale)	CLARICE, FLAMINIA, LISETTA, ERNESTO, ECCLITICO, CECCO, BONAFEDE
	<i>A questa coppia amabile</i>
	371

ATTO TERZO

51. Sinfonia	417
------------------------	-----

	<i>Seite</i>
	Scena I
52. Recitativo . .	BONAFEDE, ECCLITICO, ERNESTO, CECCO
	<i>Voglio sortir, cospetto!</i>
	422
	Scena II
(Recitativo) CLARICE, ECCLITICO	
	<i>Sposino</i>
	424
53. Duetto	CLARICE, ECCLITICO
	<i>Un certo ruscelletto</i>
	425
	Scena ultima
54. Recitativo . .	BONAFEDE, CLARICE, FLAMINIA, CECCO, ERNESTO, ECCLITICO, LISETTA
	<i>Vien qui, figlia, m'abbraccia .</i>
	437
55. Finale	CLARICE, FLAMINIA, LISETTA, ERNESTO, ECCLITICO, CECCO, BONAFEDE
	<i>Dal Mondo della Luna</i>
	438

ATTO SECONDO

[23.]

Sinfonia

Adagio

Violino I solo

Violino I ripieno

Violino II

Viola

Bassi

6

11

16

Musical score for measures 16-19. The system consists of five staves: two treble clefs (upper and lower) and three bass clefs (middle, inner, and outer). The key signature has one sharp (F#). The music features a complex texture with many sixteenth and thirty-second notes, often beamed together. There are several slurs and ties across measures. The bass clef staves have fewer notes, often with long rests.

20

Musical score for measures 20-24. The system consists of five staves: two treble clefs (upper and lower) and three bass clefs (middle, inner, and outer). The key signature has one sharp (F#). The music continues with complex rhythmic patterns, including many sixteenth and thirty-second notes. There are several slurs and ties. The bass clef staves have fewer notes, often with long rests.

25

Musical score for measures 25-29. The system consists of five staves: two treble clefs (upper and lower) and three bass clefs (middle, inner, and outer). The key signature has one sharp (F#). The music continues with complex rhythmic patterns, including many sixteenth and thirty-second notes. There are several slurs and ties. The bass clef staves have fewer notes, often with long rests. The word "flag." is written above the first staff in measures 25, 26, 27, and 28.

[24.]*)

[Recitativo]

SCENA I

Giardino delizioso in casa di Ecclitico, raffigurato nel Mondo della Luna, ove si rappresentano alcune stravaganze ordinate dall'Astrologo per deludere Bonafede.

BONAFEDE *che dorme sopra un letto di fiori.* ECCLITICO *travestito con abito capriccioso.* ERNESTO *ne' suoi abiti.*

Ecclitico

8 Ec-co qui Bo-na-fe-de nel Mon-do del-la Lu-na. E-glian-cor dor-me; e quan-do sia de-

5
8 sta-to, es-ser non cre-de-rà nel mio giar-di-no, ma nel Mon-do Lu-na-re, fra le de-

8
8 li-zie pe-re-gri-ne e ra-re. Ma Fla-mi-nia e Cla-ri-ce son del tut-to av-vi-sa-te? 8 Il tut-to

11
8 san-no, e a o-gni no-stro di-se-gno a-de-ri-ran-no. Li-set-ta nul-la sa, ma non im-

14
8 por-ta; con un'al-tra in-ven-zio-ne fa-rò ch'el-la si cre-da nel Mon-do del-la Lu-na tra-spor-ta-ta.

17
8 El-la è da Cec-co a-ma-ta, e Cec-co la de-sia; e ac-cioc-ch'e-gli a-de-ri-sca al-le mie

*) Urfassung im III. Teilband.

20

Ernesto Ecclitico

vo-glie, gli ho pro-mes-so che lei sa-rà sua mo-glie. Fla-mi-nia sa-rà mia. E mia sa-rà Cla-

23

ri-ce. Og-gi cia-scun di noi sa-rà fe-li-ce. Le mac-chi-ne son pron-te; son pron-ti i giuo-chi, i

27

Ernesto

suo-ni, i bal-li e i can-ti, co-se che pa-re-ran pro-di-gi o in-can-ti. Ed

30

io, per es-ser pron-to a so-ste-ner la mia ca-ri-ca-tu-ra, va-do to-sto a cam-biar spo-glie e fi-

SCENA II
ECCLITICO e BONAFEDE *che dorme.*

33

parte Ecclitico *)

gu-ra. Bo-na-fe-de an-cor dor-me: tem-po è di ri-sve-gliar-lo. Con que-sto sal vo-la-ti-le, scio-

36

gli pone un vasetto sotto le narici

glien-do i spir-ti che fis-sa-ti ha l'op-pio, in sé ri-tor-ne-rà.

Adagio

p *fz*

*) Takte 34-35 in der Quelle verderbt:

dor-me: tem-po è di ri-sve-gliar-lo. Con que-sto sal vo-la-ti-le, scio-

40 Bonafede Ecclitico

Fla - mi - nia...⁸ Ei chia - ma la fi - gliuo - la fra il son - no e la vi - gi - lia.

43 Bonafede Ecclitico Bonafede

Ehi, Cla - ri - ce... Li - set - ta...⁸ O - ra si va sve - glian - do. Eh! do - ve

47 *si alza bel bello* Ecclitico Bonafede Ecclitico

so - no?⁸ A - mi - co. O - là, chi sie - te?⁸ Che? non mi co - no - sce - te? Non rav - vi - sa - te Ec -

50 Bonafede Ecclitico Bonafede

⁸ cli - ti - co? Voi quel - lo?⁸ Si; quel son io. Ma do - ve, do - ve, a - mi - co, siam

53 Ecclitico

noi?⁸ Do - ve la sor - te tut - ti i be - ni a - du - na, nel bel - lis - si - mo

56 Bonafede Ecclitico

⁸ Mon - do del - la Lu - na. Ehi! mi bur - la - te?⁸ E non ve n'ac - cor - ge - te del - lo splen -

59

Bonafede

8 dor che fa più bel-lo il gior-no? Dell' a-ria sa-lu-tar che spi-ra in-tor-no? È

62

Ecclitico

ve-ro. Oh che bel gior-no! Oh che a-ria dol-cis-si-ma e so-a-ve! 8 Mi -

65

si vedono spuntar i fiori

Bonafede

8 ra-te a' vo-stri pie-di dal bel ter-ren fe-con-do na-scer le ro-se e i gi-gli. Oh che bel

68

Ecclitico

s'odono a cantar i rosignoli

mon-do! 8 U-di-te il dol-ce can-to de-gli au-gel-li ca-no-ri.

71 Bonafede

Ecclitico

Oh che con-ten-to! Son fuor di me, non so do-ve mi sia. 8 U-di-te l'ar-mo-

74

8 ni-a ch'è-sce da-gli ar-bo-scel-li, a-gi-ta-ti da dol-ci ven-ti-cel-li.

[25.]*)

Odesi un concertino principiato dai violini ed oboè in orchestra, colle risposte de' corni da caccia e fagotti dentro la scena.

Un poco Adagio

Orchestra II^{da}
dentro la scena

Fagotto I

Fagotto II

2 Corni in F

Orchestra I^{ma}

Violino I

Violino II

Viola

Bassi

p e dolce

fz

p

[tr]

p

fz

p

p

fz

p

p

fz

p

8

tr

tr

[p]

*) Urfassung im III. Teilband.

15

22

[26.]*)

[Recitativo]

Bonafede

Bra - vi, bra - vis - si - mi! Gli al - be - ri in que - sto mon - do suo - nan

3

Ecclitico

me - glio de' no - stri suo - na - to - ri. 8 Or ve - dre - te bal - lar nin - fe e pa - sto - ri.

*) Urfassung im III. Teilband.

[27.]*)

Balletto

Escono Ballerini, quali intrecciano una bella danza

Allegretto

The musical score is written for four instruments: Violino I, Violino II, Viola, and Bassi. It is in 2/4 time and B-flat major. The first system (measures 1-4) features a dynamic marking of *f* (forte) for the Violino I part. The second system (measures 5-8) includes dynamic markings of *[f]* for the Violino II, Viola, and Bassi parts. The third system (measures 9-11) continues the piece. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and repeat signs.

*) Varianten der Urfassung im III. Teilband.

[28.]*)

[Recitativo]

Bonafede

Oh che nin - fe gen - ti - li! Oh che for - tu - na! Oh be - ne - det - to il

Ecclitico

Mon - do del - la Lu - na! Ma sa l'im - pe - ra - to - re ch'io qui son ar - ri - va - to? ⁸ È di

Bonafede

tut - to in - for - ma - to. An - diam - lo a ri - tro - va - re. ⁸ Non è per -

Ecclitico

mes - so con quell' a - bi - to an - dar in - nan - zi a lui, s'e - gli non ve ne man - da u - no de'

Bonafede

sui. Ma ec - co i ca - va - lie - ri con i pag - gi e staf - fie - ri.

Bonafede

Il gran mo - nar - ca vi man - da da ve - sti - re. Oh che bel mon - do!

*) Urfassung im III. Teilband.

Quattro Cavalieri con Paggi e Staffieri, che portano abiti da travestire Bonafede, e detti.

Intanto che i Cavalieri cantano il coro, i Paggi levano le sue vesti a Bonafede, e lo vestono con gli abiti capricciosi da loro portati.

[29.]*)

Coro

Maestoso

Score for the first system of the chorus. It includes staves for Oboe I, Oboe II, 2 Corni in D, Violino I, Violino II, Viola, ECCLITICO, BONAFEDE, 4 Cavalieri, and Bassi. The music is in E major and common time. Dynamics range from *f* to *p*. The Bassi part includes a *Violoncello* section.

Score for the second system of the chorus, starting at measure 4. It includes staves for Oboe I, Oboe II, Violino I, Violino II, Viola, ECCLITICO, BONAFEDE, 4 Cavalieri, and Bassi. The lyrics "Uo-mo fe-li - ce, cui" are written below the Bassi staff. Dynamics range from *f* to *p*. The Bassi part includes a *Violoncello* section.

*) Varianten der Urfassung im III. Teilband.

8

go - der - li - ce di que - sto - mon - do l'al - ta bel - tà,

[Vc. e Bs.]

[p] f

12

p

p

p

p

p

l'im - pe - ra - to - re, per far - vi o - no - re, pro - ve vi man - da

[Vc.]

[Bs.]

[p]

24

Or che ve-sti - to sie - te, e pu - li - to, an - dar po - tre - te da

28

su - a ma - e - stà _____

[Vc.] II

[Bs.]

32

f

f

f

f

8 ciel lo guar - di sem - pre d'af - fan - ni; vi - - va mill' an - ni,
 ciel lo guar - di sem - pre d'af - fan - ni; vi - - va mill' an - ni,
 ciel lo guar - di sem - pre d'af - fan - ni; vi - - va mill' an - ni,

[Vc. e Bs.]

f

35

p

p

p

8 vi - - va mill' an - - ni con sa - - - - ni - tà.
 vi - - va mill' an - - ni con sa - - - - ni - tà.
 vi - - va mill' an - - ni con sa - - - - ni - tà.

[Vc.]

[Bs.]

Il ciel lo guar - di sem - pre d'af - fan - ni;
 Il ciel lo guar - di sem - pre d'af - fan - ni;
 Il ciel lo guar - di sem - pre d'af - fan - ni;

vi - - va mill' an - ni, vi - - va mill' an - ni con
 vi - - va mill' an - ni, vi - - va mill' an - ni con
 vi - - va mill' an - ni, vi - - va mill' an - ni con

[Vc. e Bs.]

42

8 sa - - - ni - tà, vi - - va mill' an - ni,

sa - - - ni - tà, vi - - va mill' an - ni,

sa - - - ni - tà, vi - - va mill' an - ni,

44

8 vi - - va mill' an - ni con sa - - - ni - tà, con sa - ni -

vi - - va mill' an - ni con sa - - - ni - tà, con sa - ni -

vi - - va mill' an - ni con sa - - - ni - tà, con sa - ni -

46

partono i Cavalieri, Paggi e Staffieri

8 tà, con sa - ni - tà, con sa - ni - tà.
tà, con sa - ni - tà, con sa - ni - tà.
tà, con sa - ni - tà, con sa - ni - tà.

[30.]*)

[Recitativo]

Bonafede

Co-me a-vrò a con-te - ner-mi? Quan-te gran ri - ve - ren-ze a - vrò da fa - re? 8 Il

Ecclitico

no - stro buon mo - nar - ca non vuol a - du - la - to - ri. E - gli è un si - gno - re

4

7 Bonafede

8 chè ta - glia - to al - la buo - na, e di buon co - re. An - diam, non ve - do

*) Urfassung im III. Teilband.

9

l'o - ra di ve - der - lo. Ma quan-to in an - ti - ca - me - ra a - spet - tar ci fa - rà? 8

[6]

12 **Ecclitico**

8 Qui in an - ti - ca - me - ra so - spi - rar non si sen - te, o be - stem - mia - re. O - gnu - no puol en -

15

8 tra - re, o - gnu - no puol an - dar dal suo so - vra - no, e può ba - ciar - gli il piè, non - ché la

18

8 ma - no. Ma re - sta - te, che io an - de - rò ad av - vi - sar - lo; e - gli ha tan - ta bon -

21 **Bonafede**

8 tà, che per far - vi pia - cer qui ve - ni - rà. E la mia ca - me - rie - ra, e le mie

24 **Ecclitico**

8 fi - glie, non ver - ran - no con noi? 8 Sì, sì, ver - ran - no po - i; an - zi le no - stre don - ne han

[6]

27

8 jus par - ti - co - la - re a que - sto im - pe - ro, per - ché va col - la Lu - na il lor pen - sie - ro.

[31.]*)

[Aria]

Andante moderato

Oboe I

Oboe II

2 Corni in F

Violino I

Violino II

Viola

ECCLITICO

Bassi

8 Voi lo sa-pe-te co-me son fat-te, co-me son fat-te: O-ra vez-

6

8 zo-se, tut-te a-mo-ro-se, tut-te vez-zo-se, tut-te a-mo-ro-se, tut-te, tut-te, tut-te

*) Varianten der Urfassung im III. Teilband.

11

8 a - - - mo - ro - se; o - ra o - sti - na - te, fie - re ar - rab-

16

8 bia - te. Che? Non è ve - ro? So - - - no lu - -

21

na - - ti-che, oh si-gnor sì, oh si-gnor sì. So - - - no lu - -

25

na - - - ti - che, oh si - gnor sì, oh si - gnor sì, oh si - gnor

28

si,
oh si-gnor si.

32 Presto

Mu-tan fi-gu-ra, mu-tan pen-sie-re; son per na-tu-ra po-co sin-

40

ce - re. Cer-to, cre - de - te-mi, che l'è co - sì. Son per na - tu - ra po-co sin -

p

pp

49

ce - re. Cer-to, cre - de - te-mi, che l'è co - sì. Voi lo sa - pe - te co-me son

Tempo di prima

57

8 fat - te, co - me son fat - te, co - me son fat - te: O - - ra vez - zo - se, tut - te a - mo -

64

8 ro - se, tut - te vez - zo - se, tut - te a - mo - ro - se, tut - te, tut - te a - - mo - ro - se;

69 Presto

o-ra o-sti - na-te, fie-re ar-rab-bia-te. Che? Non è ve-ro? Non è ve-ro? Non è ve-ro?

So-no lu - na - ti-che. Non è ve-ro? Oh si-gnor sì.

87

87

Non è ve-ro? Oh si-gnor sì. Mu-tan fi-gu-ra, mu-tan pen-sie-re;

fz *p* *fz* *p* *fz* *fz*

95

95

8 son per na-tu-ra po-co sin-ce-re. Cer-to, cre-de-te-mi, che l'è co-sì.

p *p* *p*

103

Mu-tan fi - gu - ra, mu-tan pen - sie - re; son per na - tu - ra po - co sin -

111

ce - re. Cer-to, cre - de - te-mi, che l'è co - sì, che l'è co - - - sì,

120

[f]

[parte]

8 che l'è co - - - si.

[32.]*)

[Recitativo]

SCENA IV

BONAFEDE solo

Bonafede

Par - mi che di-ca il ve - ro; an - zi Li - set - ta o - ra è me - co a - mo -

3

ro - sa, or sde-gno-set - ta. Ma s'el - la qui ver - rà, for - se si can - ge - rà. Ben mi ri -

6

cor - do del bel - lis - si - mo ca - so del - la don - na me - na - ta per il na - so.

*) Variante der Urfassung im III. Teilband.

Si vede in fondo della scena un carro trionfale, tirato da quattro Uomini bizzarramente vestiti, con sopra il carro CECCO, vestito da Imperatore, e a' piedi del medesimo ERNESTO, vestito all'eroica, con una stella in fronte. BONAFEDE osserva con meraviglia.

A suono di sinfonia si avvanza il carro, e giunto alla metà della scena, lo fermano; ed Ernesto scende ed aiuta a scendere Cecco con affettata sommissione.

[33.]*)

Maestoso *tr.*

Oboe I *[f]* *tr.*

Oboe II *[f]* *tr.*

Fagotto I *[f]*

Fagotto II *[f]*

2 Corni in C alto *[f]*

Timpano [in C-G] *[f]*

Violino I *[f]* *tr.*

Violino II *[f]* *tr.*

Viola *[f]*

Basso *[f]*

5

*) Varianten der Urfassung im III. Teilband.

Musical score for measures 9-12. The score is arranged in two systems of four staves each. The first system includes a grand staff (treble and bass clefs) and two additional staves. The second system includes a grand staff and two additional staves. Dynamics include *f* (forte) and *tr.* (trills). The music features complex rhythmic patterns and trills in the upper staves, and more rhythmic accompaniment in the lower staves.

Musical score for measures 13-16. The score is arranged in two systems of four staves each. Measure 13 begins with a first ending bracket labeled '1.' and a second ending bracket labeled '2.'. Dynamics include *f* (forte) and *tr.* (trills). The music features complex rhythmic patterns and trills in the upper staves, and more rhythmic accompaniment in the lower staves.

Musical score for measures 17-21. The score is arranged in two systems. The first system consists of four staves: two treble clefs (top two) and two bass clefs (bottom two). The second system also consists of four staves: two treble clefs (top two) and two bass clefs (bottom two). The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. Trills (tr.) are indicated above several notes. Fingerings are shown with numbers in brackets, such as [1].

Musical score for measures 22-26. The score is arranged in two systems. The first system consists of four staves: two treble clefs (top two) and two bass clefs (bottom two). The second system also consists of four staves: two treble clefs (top two) and two bass clefs (bottom two). The key signature changes to one flat (B-flat) at measure 22. The music includes a triplet of eighth notes in measure 24, marked with a circled '3'. First and second endings are indicated by '1.' and '2.' above the staves. Trills (tr.) and fingerings (e.g., [1]) are present throughout the passage.

[34.]*)

[Recitativo]

Bonafede

U - mil - men - te m'in - chi - no a vo - stra ma - e - stà. ⁸ Chi sie - te voi, che in -

Cecco

driz - za i suoi sa - lu - ti al - la mae - stà no - stra, e non a noi? Per - do - ni; io fo all' u - san - za del

Bonafede

mon - do su - blu - nar do - ve son na - to. ⁸ Sì, sì, son in - for - ma - to che là nel vo - stro

Cecco

mon - do tri - on - fa l'al - ba - gia, né di ti - to - li mai v'è ca - re - stia. Di - ce ben... Ma che

Bonafede

Ernesto

ve - do! Qui - vi il si - gnor Er - ne - sto? V'in - gau - na - te. Io stel - la so - no, ed

Bonafede

E - spe - ro m'ap - pel - lo; e quan - do il cie - lo im - bru - na, e - sco pri - mie - ro a va - gheg - giar la

*) Urfassung und Fragment einer mittleren Fassung im III. Teilband.

20

Bonafede

Lu-na. Sor-ti-to a-vrà l'in-flus-so, quel ch'Er-ne-sto s'ap-pel-la, dal-la co-stel-la-zion del-la mia stel-la. Io non so che mi

24

Ernesto^{*)}

dir; voi tut-to Er-ne-sto cer-to ras-so-mi-glia-te. Non vi ma-ra-vi-glia-te,

27

Bonafede

ché nel-la no-stra Cor-te ab-bia-mo noi un buf-fon che so-mi-glia tut-to a voi. Gra-zie a vo-stra bon-

30

Cecco

tà del pa-ra-go-ne; ma io, per dir-la a lei, non son buf-fo-ne. E pur nel vo-stro

33

Bonafede

⁸ mon-do chi sa far il buf-fo-ne è for-tu-na-to. Cap-pa-ri! e-gli è in-for-ma-to. ⁸

36

Cecco

Bonafede

⁸ Or che vi pa-re? Vi pia-ce il no-stro mon-do? In fe-de mi-a, a chi un mon-do si

*) In den Libretti: Cecco.

39

bel non pia - ce - ria? Ma per es - ser con - ten - to, u - na gra - zia, si - gnor, an - cor vi

42

Cecco

Bonafede

chie - do. ⁸ Chie - de - te pur, che tut - to io vi con - ce - do. Ho due fi - glie eu - na

45

Cecco

ser - va, vor - rei... ⁸ Già v'ho ca - pi - to, le vor - re - ste con voi. An - drà, per con - so -

48

Bonafede

⁸ lar - le, u - na stel - la co - me - ta ad in - vi - tar - le. Ma le stel - le co - me - te

51

Cecco

por - tan cat - ti - vo au - gu - rio. ⁸ Oh, gen - te paz - za del mon - do su - blu - nar! poi - ché le

54

Bonafede

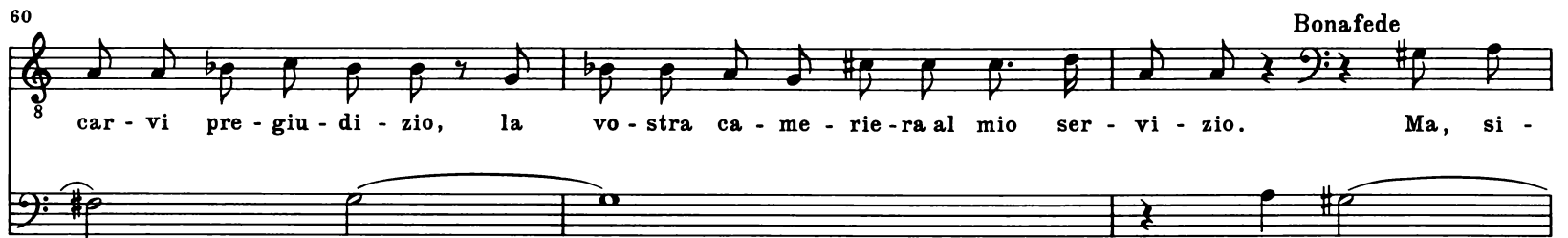
⁸ stel - le co - no - scer pre - ten - de - te, e voi stes - si lag - giù non co - no - sce - te. Ha ra - gion, ha ra - gion,

57 **Cecco**



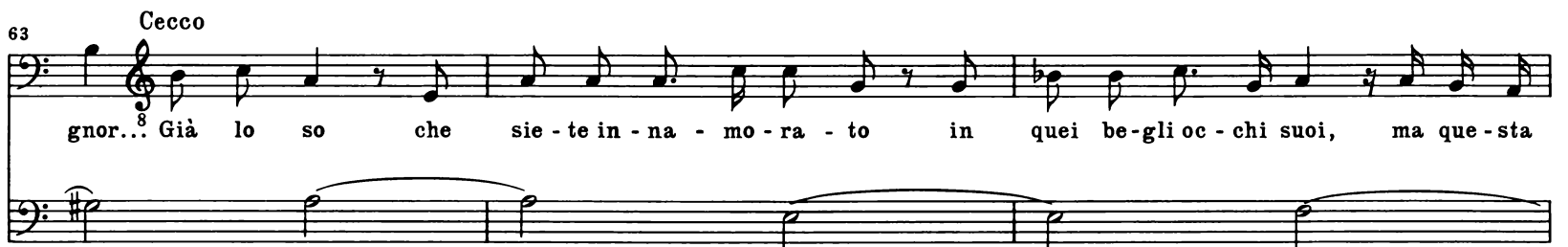
non so che di - re. 8 lo le fa - rò ve - ni - re, ma pe - rò con un pat - to, che vo', sen - za re -

60 **Bonafede**



car - vi pre - giu - di - zio, la vo - stra ca - me - rie - ra al mio ser - vi - zio. Ma, si -

63 **Cecco**



gnor... 8 Già lo so che sie - te in - na - mo - ra - to in quei be - gli oc - chi suoi, ma que - sta

66 **Bonafede** **Cecco**




vol - ta la vo - gliam per noi. Dun - que lei l'ha ve - du - ta? 8 Si - gnor sì. U - na mac - chi - na ab - bia - mo,

69



8 da cui spes - so ve - dia - mo quel che si fa lag - giù nel bas - so mon - do; e il pia - cer più gio -

72



8 con - do che a - ver pos - sa - noi no - stri oc - chi lu - na - ri, è il mi - rar le paz - zie de' vo - stri pa - ri.

[35.]*

[Aria]

Allegro moderato

Oboe I

Oboe II

2 Corni in G

Violino I

Violino II

Viola

CECCO

Basso

Un a - va - ro su - da e pe - na, su - da e pe - na, e poi

5

cre - pa e se ne va, e poi cre - pa e se ne va, sì, e poi cre - pa e se ne va.

*) Varianten der Urfassung im III. Teilband.

9

8 Un su - per - - - bo sen - za ce - na vuol ri - spet - - to, e pan non

13

8 ha, e pan non ha, no, non ha. Un ge - lo - - - so è tor - men - ta - to, un cor -

17

8 ren - te è cri - ti - ca - to, è cri - ti - ca - to. Qua - si tut - ti, tut - ti, tut - ti al vo - stro mondo sie - te

20

8 paz-zi in ve - ri - tà, qua-si tut-ti, tut-ti, tut-ti al vo-stro mon-do sie-te paz-zi in ve - ri - tà, sie - te

23

8 paz - zi in ve - - ri - tà, sie - te paz - zi in ve - ri - tà.

26

8 Chi so - spi - ra per a - mo - re, chi de - li - ra per fu - ro - re, per fu - ro - re, chi sta

30

[f]

[f]

[f]

f

p

p

p

8 be - ne e vuol star ma - le, chi ha gran fu - mo e po - co sa - le; al ro - -

f

p

33

8 ve - - - - scio tut - to va. Sie - te paz - - - - zi in ve - ri -

36

36

8 tà, sie-te paz-zi, sì, qua-si tut-ti, qua-si tut-ti sie-te

p

39

39

8 paz - - - - - zi, paz-zi, paz-zi, paz-zi, paz - - - - - zi.

f

43

Un a - va - ro su - da e pe - na, su - da e pe - na, e poi cre - pa e se ne va, e poi

47

cre - pa e se ne va. Un su - per - bo sen - za ce - na vuol ri - spet - to, e pan non ha. Un ge -

50

8 lo - so è tor-men-ta - to, un cor - ren - te è cri-ti-ca-to. Qua-si tut-ti, tut-ti, tut-ti al vo-stro mon-do sie-te

53

8 paz-zi in ve-ri-tà. Chi so-spi - ra per a-mo - re, chi de-

56

8 li - ra per fu-ro - re, chi sta be - ne e vuol star ma - le, chi ha gran fu - mo e po-co sa - le;

[36.]*)

[Recitativo]

Ernesto Bonafede Ernesto

Voi a - ve - te due fi - glie? Si - gnor sì. Fan - ciul - le, o ma - ri -

3 Bonafede

ta - te? Son ra - gaz - ze, e non ho an - co - ra lor da - to ma - ri - to, per - ché non ho tro - va - to un buon par -

6 Ernesto

ti - to. A - ve - te fat - to ben. Nel vo - stro mon - do due cat - ti - vi mez - za - ni so - glion far qual - che vol - ta i ma - tri -

9

mo - ni; u - no è il ca - pric - cio, e l'al - tro è l'in - te - res - se. Dal pri - mo ne pro - vien la sa - zie -

12 Bonafede

tà, dal se - con - do la ne - ra in - fe - del - tà. Vos - si - gno - ria fa - vel - la co - me ap - pun - to par - lar de - ve u - na

15 Ernesto

stel - la. Qui non v'è al - cun che di - ca di mo - rir per l'a - ma - ta; non v'è al - cun che sia fi - do ad u - na in -

*) Varianten der Urfassung im III. Teilband.

gra-ta. Non ve-dre-te chi vo-glia nel-la ta-sca por-tar am-pol-le o a-stuc-ci con

21 Bonafede

bal-sa-mi o in-gre-dien-ti, u-ti-li del-le don-ne ai sve-ni-men-ti. Ma se svien u-na don-na,

24 Ernesto

co-me la soc-cor-re-te? Ac-co-stu-mia-mo u-na cor-da por-ta-re,

26

quan-do sia-no ta-li ca-ri-ca-tu-re, le fac-ciam rin-ve-nir con bat-ti-

28 Bonafede

tu-re. Que-sto, per ve-ro di-re, è un per-fet-to e-li-si-re.

30 Ernesto

È un e-li-sir che gio-va; e cre-de-te-lo a me che il so per pro-va.

[37.]*)

[Aria]

Allegretto

Oboe I

Oboe II

2 Corni in G

Violino I

Violino II

Viola

ERNESTO

Bassi

6

*) Urfassung im III. Teilband.

12

Qual - che vol - ta non fa

17

ma - le il con - tra - sto ed il ri - go - re, il con - tra - sto ed il ri - go - re.

22

Musical score for measures 22-26. The score includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features trills in the right hand and a rhythmic pattern in the left hand. Dynamics include piano (*p*) and fortissimo (*fz*).

Sem - pre pa - ce, sem - pre a - mo - re, fa lan - guir an - co il pia -

27

Musical score for measures 27-31. The score includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes fortissimo (*fz*) and piano (*p*) dynamics, along with a *dolce* marking. The vocal line includes the words "cer. Quando poi i cessalo sdegno,".

cer. Quan - - do po - i ces - sa lo sde - gno,

sen - - te il cor mag - - gior di - let - - to; più vi -
coll' arco
[p]

gor pren - de l'af - fet - to,
f

43

pp

[p]

[p]

p

più vi - gor pren - de l'af - fet - to, e mol - - -

pizz.

p

48

[f]

[f]

f

f

f

f

f

ti - - pli - ca il go - - der.

coll' arco

f

53

Musical score for measures 53-57. The first system shows piano accompaniment with a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand. The second system includes vocal lines with the lyrics: "Quan - - do poi ces - sa lo sde - gno, più vi -". The piano part includes dynamic markings such as *p* and *pp*.

58

Musical score for measures 58-62. The first system shows piano accompaniment with a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand. The second system includes vocal lines with the lyrics: "gor pren - de l'af - fet - to, e mol - - - ti - pli - ca". The piano part includes dynamic markings such as *pp* and *pizzicato*.

63

pp
p[p]

il go - - der, e mol - - - ti - - pli - ca

68

f
f
f
f
p
p
p

il go - der. Qual - che

coll' arco tr.

[f] p

74

p

vol - ta non fa ma - le il con - tra - sto ed il ri - go - re, ed il ri - go - re. Sem - pre

79

f *tr*

pa - ce, sem - pre a - mo - re, fa lan - guir an - co il pia - cer.

f *tr*

f *tr*

84

p

Qual - che vol - ta non fa ma - le il con - tra - sto ed il ri - go - re, il con -

p

89

tra - sto ed il ri - go - re. Sem - pre pa - ce, sem - pre a -

94

mo - re, fa lan - guir an - co il pia - cer. Quan - do po - i

100

ces - sa lo sde - gno, sen - te il cor mag - gior di -

105

let - to; più vi - gor pren - de l'af - fet - to,
coll' arco

110

pp

p

p

p

più vi - gor pren - de l'af - fet - to,

115

ppp

ppp

pizz.

e mol - - - ti - pli - ca il go - - der.

120

f *f* *f* *f* *p* *p*

coll' arco

Quan - - do poi ces - sa lo sde - gno,

126

pp *pp*

più vi - gor pren - de l'af - fet - to, e mol - - - ti - pli - ca

pizz.

132

il go - - der, e mol - - ti - pli - ca il go -

138

pianiss.
pizz.

der, il go - der, il go - der.

pianiss.

[parte]

SCENA VII

BONAFEDE solo, e varie persone di dentro che forman l'Eco.

[38.]

[Recitativo]

Bonafede

Io re - sto stu - pe - fat - to: Que - sto è un mon - do as - sai

3

bel - lo, as - sai ben fat - to. Can - tan sì ben gli au - gel - li;

5

suo - na - no gli ar - bo - scel - li; o - gnun bal - la, o - gnun go - de; o - gnun vi - ve gio - con - do.

8

Oh che mon - do fe - li - ce! oh che bel mon - do! Me lo vo - glio go - der. Vo' an - dar gi -

11

ran - do per que - sta ch'è - ser cre - do la prin - ci - pal cit - tà. Non so s'ab - bia d'an - dar di

L'Eco risponde da varie parti

14

Eco

Bonafede

là, o di qua. Di qua, di qua, di qua. Oh que - sta sì che è bel - la! O -

[39.]

[Aria]

[Allegretto]

2 Flauti
Oboe I
Oboe II
2 Fagotti
2 Corni in D
Violino I
Violino II
Viola
BONAFEDE
Basso

p
pp
pizz.
[p]
pizz.
[p]
coll' arco
[p]

Detailed description: This system contains measures 1 through 6 of the score. The woodwinds (Flutes, Oboes, Bassoons) and strings (Violins, Viola, Bass) are marked with a piano (*p*) dynamic. The Flute I part has a first ending bracket over measures 3-4. The Viola and Bass parts include markings for pizzicato (*pizz.*) and coll' arco (*coll' arco*). The Bassoon part has a first ending bracket over measures 5-6. The Bass part has a *pizz.* marking in measure 1 and a *coll' arco* marking in measure 5.

7
a 2
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.

Detailed description: This system contains measures 7 through 12. Measure 7 is marked with a first ending bracket. Measure 8 has a *a 2* marking. Measures 8-12 feature a series of crescendo markings (*cresc.*) in the Flute I, Oboe I, Oboe II, Bassoon, Horn, Violino I, Violino II, Viola, and Bass parts. The Bass part continues with a *coll' arco* marking and a *p* dynamic in measure 8.

28

a 2

fe - li - ci - tà, che im - pa - reg - gia - bi - le fe - li - ci -

35

tà! Gli al - be - ri suo - na - no, tra, tra, tra, tra, tra, tra

con caricatura

43

tra, gl'au - gel - li can - ta - no,

fischiano [colla bocca]

49

le nin - fe bal - la - no,

69

tut-to è bel - tà _____, tut-to è bel - tà. Che mon - do a -

76

ma - bi - le, che im - pa - reg - gia - bi - le fe - li - - ci - tà!

82

[p]

[p]

[p]

[p]

Tut-toè go - di - bi - le, tut-toè bel - tà. Che mon - do a - ma - bi - le, che im - pa - reg - gia - - bi - le fe -

[p]

87

[cresc.]

[cresc.]

[cresc.]

[cresc.]

li - - - ci - tà, fe - - - - - li - - - - - ci - - - -

[cresc.]

f

92

Musical score for measures 92-96. The score includes a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "tà!". The piano accompaniment features various dynamics including *f* and *p*. There are also some performance markings like *[f]* and *[p]* in the piano part.

97

Musical score for measures 97-101. The score includes a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "Che mon - do a - ma - bi - le, che". The piano accompaniment features various dynamics including *p* and *f*. A section labeled "Cembalo Solo" is present in the piano part. There are also some performance markings like *[p]* and *[f]* in the piano part.

103

mon - do a - ma - bi - le! Gli al - be - ri suo - na - no, tra, tra, tra, tra, tra, tra, gl'au -

[Tutti] *con caricatura*

111

gel - - li can - ta - no,

fischiando colla bocca

no, no, no, no, no, no, no, no, no, no, tut - to è go - - di - - bi - le,

f p *f p* *f p* *f p*

p *f p* *f p*

tut - to è bel - tà, gl'au-gel - li can - ta - no, le nin - fe bal - la - no, gl'e - chi ri -

pizz. *pizz.* *pizz.*

138

spon - do - no, tut - to è go - di - bi - le, tut - to è bel - tà.

144

Che mon - do a - ma - bi - le, che im - pa - reg - gia - - bi - le fe - li - - ci - tà!

Tut-to è go - di - bi - le, tut - to è bel - tà. Che mon - do a - ma - bi - le, che im - pa - reg -

gia - - bi - le fe - li - - ci - tà, fe - - - - li - - - -

159

ci - - - - - tà , fe - li - - - - - ci - - - - -

164

parte

tà!

[40.]*)

[Recitativo]

SCENA VIII

ECCLETICO e LISETTA condotta da due, con gli occhi bendati.

Lisetta

Do-ve mi con-du-ce-te? Sie-te sbir-ri, si-ca-ri, o la-dri sie-te? ⁸ Le-va-te-gli la

Ecclitico

gli levano la benda

Lisetta

⁸ ben-da, or che la for-tu-na-ta a que-sto no-stro mon-do è già ar-ri-va-ta. Oi-mè, re-spi-ro un

Ecclitico

⁸ po-co. ⁸ Bel-la ra-gaz-za, io gio-co che do-ve a-des-so sia-te voi non v'im-ma-gi-

Lisetta

⁸ na-te. E che vo-le-te, ca-ro si-gnor Ec-cli-ti-co, ch'io sap-pia? Dor-mi-vo an-cor nel let-to,

⁸ al-lor-ché son ve-nu-ti quei ma-rio-li cor-nu-ti: M'han-no ben-da-ti gli oc-chi, m'han-no con-dot-ta

Ecclitico

via, e a-des-so non so dir do-ve mi si-a. ⁸ Li-set-ta, a-ve-te-a-vu-ta la for-

*) Fragment einer älteren Fassung im III. Teilband.

19

Lisetta

tu - na d'es - ser pas - sa - ta al Mon - do del - la Lu - na. Ah, ah, mi fa - te ri - de - re; non

22

Ecclitico

so - no u - na bam - bi - na da cre - de - re a sì fat - te scioc - che - rie. ⁸ Del - le pa - ro - le

25

⁸ mie voi la pro - va ve - dre - te quan - do spo - sa sa - re - te del no - stro im - pe - ra - to - re, che pel

28

Lisetta

⁸ vo - stro bel vi - so ar - de d'a - mo - re. La fa - vo - la va lun - ga. Il pa - dro - ne dov'

31

Ecclitico

è? ⁸ Mor - to si fin - se, ma nel Mon - do Lu - na - re e - gli è pas - sa - to, e anch' io do - po di

34

Lisetta

⁸ lui son ar - ri - va - to. Ca - ro si - gnor lu - na - ti - co, non mi fa - te a - di - rar. Per qual ca -

37 Ecclitico

gio-ne, di-te-mi, u-scir di ca-sa mi fa - ce-ste? Di ca-sa u-scir cre-de-ste; ma dal bal-con pas-sa-ta, fo-ste

40 Lisetta

qui da u - na nu - vo - la por - ta - ta. Or - sù, ta - li paz - zie sof - frir non vo - glio; vo' sa -

43 Ecclitico

per do-ve ten-de quest' im-bro-glio. Ec-co il vo-stro pa-dro-ne: Di-man - da - te-lo a lui, che lo sa -

SCENA IX
LISETTA, poi BONAFEDE

46 *parte* Lisetta

prà. Io va-do a ri-tro - va-re sua mae-stà. Quel-lo è il pa-dro-ne? È lui. Non ca-pi - seo la

50 Bonafede

sua ca-ri - ca-tu - ra. Oh che mo-da gra-zio-sa! oh che fi - gu-ra! Li - set - ta, oh ben ve-nu-ta. Tu an-

54 Lisetta Bonafede

cor sei qui con noi? For-tu - na - ta dav-ver chia-mar ti puoi. Ma do-ve siam? Nel Mon-do del - la

58 Lisetta Bonafede

Lu - na. Mi vo - le - te in - gan - nar? No, te lo giu - ro: Que - sto è il Mon - do Lu - nar, te l'as - si -

61 Lisetta Bonafede

cu - ro. A - dun - que sa - rà ve - ro che u - na nu - vo - la qui m'a - vrà por - ta - ta. Sei sta - ta for - tu - na - ta.

64 Lisetta

Per - ch'io ti por - to a - mo - re, sei ve - nu - ta a go - der sì gran - d'o - no - re. Ma qui che far do -

67 Bonafede Lisetta

vrò? Quel - lo che de - vi far, t'in - se - gne - rò. Tu de - vi vo - ler be - ne al tuo pa - dro - ne. E non al - tro?

71 Bonafede Lisetta Bonafede

Tu de - vi far - gli qual - che ca - rez - za! Lo sa - pe - te, si - gnor, non so - no av - vez - za. Cre - di

74

for - se che qui si fac - cian le ca - rez - ze col - la ma - li - zia che si fan da noi? Qui o - gnu - no si vuol

77 Lisetta

ben con in - no - cen - za, e sban - di - ta è quas - sù la mal - di - cen - za. Oh, se fos - se co - sì, sa - ria pur

80 Bonafede Lisetta Bonafede

bel - lo que - sto Mon - do Lu - nar! Cre - di - lo, è ta - le. Que - sto mi pia - ce as - sai. Vien qua, Li -

83 Lisetta Bonafede Lisetta

set - ta, dam - mi la tua ma - ni - na. Oh si - gnor no! Per - ché? Per - ché non so se nel vo - stro o - pe -

86 Bonafede Lisetta

rar vi sia tri - sti - zia. Eh, qui tut - to si fa sen - za ma - li - zia. Quand' è co - sì, pren -

89 Bonafede *la stringe* Lisetta

de - te. Oh ca - ra ma - no! Pia - no, si - gno - re, pia - no. Voi me l'a - ve - te stret - ta sì fu - rio - so,

93 Bonafede

che mi pa - re - te al - quan - to ma - li - zio - so. Io so - no in - no - cen - ti - no, cre - di, Li - set - ta

96

Lisetta

mia, co - me un bam - bi - no. (Che ca - ro bam - bi - nel - lo! E - gli è tan - to in - no - cen - te quan - to è

99

Bonafede

Lisetta

Bonafede

bel - lo). Che di - te? ch'io son bel - lo? Si - gnor sì. Quan - do lo di - te voi, sa - rà co -

102

Lisetta

Bonafede

sì. (È paz - zo più che mai). Via, Li - set - ti - na, da - te - mi un ab - brac -

105

Lisetta

Bonafede

Lisetta

ci - no... Eh que - sto no. Sen - za ma - li - zia già v'ab - brac - ce - rò. Quan - do fos - se co -

107

Bonafede

Lisetta

Bonafede

Lisetta

sì... Co - sì sa - rà. Non mi fi - do. Pie - tà. Se pie - tà mi chie - de - te, ma - li -

110

Bonafede

Lisetta

Bonafede

zio - so voi sie - te. Ah, ma - li - zia non ho. Ma cos' è quel so - spi - ro? Io non lo so.

[41.]

[Duetto]

Adagio

Oboe I

Oboe II

2 Corni in A

Violino I

Violino II

Viola

LISETTA

BONAFEDE

Bassi

p

Non a - ver di me so - spet - to, ma - li - zio - so io non ho il co - re, ma - li -

5

p

Vi co - no - sco, bel fur - bet - to, ma - li - zio - so è il vo - stro a -

zio - so io non ho il co - re.

10

mo^[3] re, ma-li-zio-so è il vo-stro a-mo-re. Non me ne fi-do.

Non è ver. Son pu-

15

Io me ne ri-do, io me ne ri-do.

pil-lo, son pu-pil-lo. Via, ca-

ri - na, u - na ma - ni - na.

No, non vo - glio, no, no, no, no, no, no,*) vo - glio.

Oh cru - del - - - tà, oh

Vi co - no - sco.

*) Bei letzter Note besser non?

28

28

f pp

f p[p]

f p[p]

cru - del - tà! Via, ca - ri - na, Non - me ne

f p[p]

32

32

f

f

f

fi - do. No, no, no, no, no, no,*) vo - glio. u - na ma - ni - na.

f

*) Bei letzter Note besser non?

35

[p]

[p]

[6]

f p *f p* *f p* *f p* *f p* *f p* *f p* *f p*

f p [6] *f p* *f p* *f p* *f p* *f p* *f p* *f p*

[6]

f p *f p* *f p* *f p* *f p* *f p* *f p* *f p*

Ma - li - zio - - so è il

Oh cru - - del - - tà, oh

[6]

f p *f p* *f p* *f p* *f p* *f p* *f p* *f p*

39

f pp

f p[p]

f p[p]

vo - - - stro a - - - mor.

cru - - - del - - tà!

f pp

43 Presto

Ed io qual da u - na gat-

Co - me fo al - la mi - a ca - gni - na, le ca - rez - ze io ti fa - rò.

48

ti - na, le ca - rez ze ac - cet - te - rò. Vie - ni, o bel - la pic - ci -

Vie - ni, o ca - ra bar - bon - ci - na.

ni - na. Fru - sta via, mi vuoi graf - fiar,
 Vien da me, non ab - ba - iar, vien da

me, non ab - ba - iar, no, no, non ab - ba - iar, fru - sta via, mi vuoi graf - fiar, mi

65

vuoi, mi vuoi graf - fiar.
 Co - me fo al - la mi - a ca - gni - na, le ca - rez - ze io ti fa -

70

Ed io qual da u - na gat - ti - na, le ca - rez - ze ac - cet - te - rò.
 rò.

Musical notation for the first system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical notation for the second system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical notation for the third system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical notation for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical notation for the fifth system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical notation for the sixth system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical notation for the seventh system, including vocal line and piano accompaniment.

Vie - ni, o bel - la pic - ci - ni - na, vie - ni, o bel - la, bel - la, bel - la. Fru - sta

Vie - ni, o ca - ra bar - bon - ci - na, vie - ni, o ca - ra, ca - ra, ca - ra. Vien da

via, mi vuoi graf - fiar. Vie - ni, o bel - la pic - ci - ni - na, vie - ni, o

me, non ab - ba - iar. Vie - ni, o ca - ra bar - bon - ci - na, vie - ni, o

87

bel - la, bel - la, bel - la, o bel - la pic - ci - ni - na, o bel - la, bel - la, bel - - -
 ca - ra, ca - ra, ca - ra, o ca - ra bar - bon - ci - na, o ca - ra, ca - ra, ca - - -

p

93

la.
 ra.

Fru - sta via, mi vuoi graf - fiar,
 Vien da me, non ab - ba - iar,

pp *pianiss.* *p* *f*

fru - sta via, mi vuoi graf - fiar, mi vuoi, mi vuoi graf -
vien da me, non ab - ba - iar, no, no, non ab - ba -

fiar, fru - sta via, mi vuoi graf - fiar,
iar, vien da me, non ab - ba - iar,

108

fru - sta via, mi vuoi graf - fiar, mi vuoi, mi vuoi graf -
 vien da me, non ab - ba - iar, no, no, non ab - ba -

113

fiar, mi vuoi, mi vuoi graf - fiar.
 iar, no, no, non ab - ba - iar.

[42a.]*)

[Recitativo]

Cecco

8 O - là, pre - sto, fer - ma - te Bo - na - fe - de e Li - set - ta.

3 *Partono due servi*

8 Di - te che il lo - ro im - pe - ra - tor li a - spet - ta. Vo' pro - cu - rar, fin che la sor - te è a -

5 Bonafede

8 mi - ca, il pre - mio con - se - guir di mia fa - ti - ca. Ec - co - mi a' cen - ni vo - stri.

8 Lisetta Cecco Lisetta

8 Oh! co - sa ve - do? Cec - co è l'im - pe - ra - to - re? 8 Li - set - ta, ad - di - o. Ti sa - lu - to: buon

11 Bonafede Lisetta

di, Cec - chi - no mio. Sei paz - za? Co - sa di - ci al no - stro im - pe - ra - to - re? Paz - zo sa - re - te

14 Cecco

vo - i: Ci co - no - scia - mo be - ne fra di noi. 8 Bel - la, Cec - co non son, ma vo - stro

*) Eine ältere Fassung im III. Teilband.

17

so - no. O - là, s'in - nal - zi il tro - no. Li - set - ta, vez - zo - set - ta e gra - zio -

*Dalla parte laterale
esce un trono per
due persone*

20

si - na, vi vo - gliò far lu - na - ti - ca re - gi - na. (Io non vor - rei che il no - stro im - pe - ra - to - re

Bonafede

23

mi fa - ces - se l'o - no - re di ra - pir - mi Li - set - ta). E ben, che di - te? Ec - co il tro - no per

Cecco

26

voi, se l'ag - gra - di - te. Il tro - no? Oi - mè, non so; so - no fra il sì ed il

Lisetta

29

no. Co - tan - te co - se stra - va - gan - ti io ve - do, che du - bi - to di tut - to, e nul - la cre - do. Eh

Cecco

32

via, ve - ni - te in tro - no, se vi pia - ce il mio vol - to. Sia Cec - co, o non sia Cec - co, che

6

35

Lisetta

co-sa im-por-ta a voi? Do-po ci ag-giu-ste-re-mo fra di no-i. È que-sta u-na ra-gion che non mi

38

*s'incammina
verso il trono*

Bonafede

Lisetta

spia-ce. Ven-go. Do-ve, Li-set-ta? A ri-ce-ver le gra-zie del no-stro im-pe-ra-to-re,

41

Bonafede

giac-ch'e-gli mi vuol far sì bell' o-no-re. Co-me! non ti ver-go-gni? Non hai ti-mo-re del-la sua tri-

44

Lisetta

Bonafede

sti-zia? Eh, qui tut-to si fa sen-za ma-li-zia. Li-set-ta, ba-da be-ne.

47

Lisetta

Cecco

È in-no-cen-ti-no il no-stro im-pe-ra-tor, co-me un bam-bi-no. A-spet-tar più non vo-glio.

50

Lisetta

Cecco

Pre-sto, ve-ni-te al so-glio. Dun-que lei... Sì, mia ca-ra, son vo-stro, se vo-le-te.

[42b.]*)

Recitativo [accompagnato]

54

Oboe I *f*

Oboe II *f*

2 Corni in G *f*

Violino I *f*

Violino II *f*

Viola *f*

Lisetta

Cecco

Lei è mio... Ma se poi... ma'io non so-no... Non so quel che mi di-ca.⁸ Altro-no, altro-no.

[Basso] *f*

[42c.]**)

[Aria]

60 Andante

p

p

p

p

Lisetta

Se lo co-man-da, se lo co-man-da, ci ve-ni-rò. Se lo co-

*) Eine ältere Fassung im III. Teilband.

**) Fragment einer älteren Fassung im III. Teilband.

man - da, ci ve - ni - rò. Si - gnor pa - dro - ne, co - sa sa - rà? Co - sa sa -

rà? Si - gnor pa - dro - ne, co - sa sa - rà? Im - - pe - ra - tri - - - ce

75

[p] *fz p* [fz p]
 [p] *fz p* [fz p]
ff
fz p *fz p* *fz p*
fz p *fz p* *fz p*
f p *f p* *f p*

dun - - - que sa - rò - - - ? Oh fos - se al -

f p *f p* *f p*

80

[fz p]
 [fz p]
 *)
 [f p]

me - no, al - me - no la ve - ri - - tà, oh fos - se la ve - - ri -

[f p]

*) Besser  (vgl. Urfassung)?

85

Musical score for measures 85-90. The score includes a vocal line and a piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#). The tempo is marked with a common time signature (C). The vocal line has the following lyrics:

tà! Sen - to nel co - re cer - to va - po - re che

The piano accompaniment features various dynamics: *f* (forte), *p* (piano), and *[f]* (bracketed forte). There are also articulation marks like *[p]* (bracketed piano) and *[f]* (bracketed forte). The piano part includes chords with fingering numbers (1, 2, 3) and slurs.

91

Musical score for measures 91-95. The score includes a vocal line and a piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#). The tempo is marked with a common time signature (C). The vocal line has the following lyrics:

m'em - pie tut - ta di no - bil - tà, che m'em - pie

The piano accompaniment features various dynamics: *f* (forte), *p* (piano), and *[p]* (bracketed piano). There are also articulation marks like *[p]* (bracketed piano) and *[f]* (bracketed forte). The piano part includes chords with fingering numbers (1, 2, 3) and slurs.

96

p

p

tut - ta di no - bil - tà

101

di no - bil - tà, di

*) Besser g^2 (vgl. Urfassung)?

no - - - - - bil - tà.

110 Presto

Che bel-la co - sa l'es-ser si - gno - ra, far-si ser - vi - re, far-si sti - mar!

*) Besser cis! (wie in Takt 110)?

115

Ma, ma non lo cre-do, ma te-mo an-co-ra, ma non lo cre-do,

121

ma te-mo an-co-ra: Ah____, mi vo-le-te tut-ti bur-

127

lar! Ah, mi vo - le - te tut - ti, tut - ti, tut - ti, tut - ti, tut - ti bur - lar!

132

Vo-glio pro - var-mi, co-sa sa - rà? Vo-glio pro-

138

var - mi, co - sa sa - rà? Ah, fos - - se

143

al - me - no, al - me - no la ve - ri - tà!

149

Ah, mi vo - le - te tut - ti bur - lar — ! Ah, mi vo - le - te tut - ti, tut - ti, tut - ti bur - lar — !

156 [Andante]

Si-gnor pa - dro - ne, si-gnor pa - dro - ne, co-sa sa - rà? L'im - pe - ra -

tri - - - ce dun - que sa - rò? L'im - - pe - ra - tri - - - ce

165

Musical score for measures 165-169. The score includes piano accompaniment and vocal lines. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line. The vocal line has lyrics: "dun - que sa - rò? Sen - - to nel". Dynamics include forte (*f*) and piano (*p*).

170

Musical score for measures 170-174. The score includes piano accompaniment and vocal lines. The piano part continues with the eighth-note pattern. The vocal line has lyrics: "co - re cer - to va - po - re che m'em - pie". Dynamics include forte (*f*) and piano (*p*).

175

Musical score for measures 175-180. It features a piano accompaniment with a treble and bass clef, and a vocal line in a single treble clef. The key signature has one sharp (F#). The piano part includes a steady eighth-note bass line and a more melodic treble line. The vocal line has lyrics: "tut - ta di no - bil - tà, che m'em - pie tut - ta di no - bil -".

180

Musical score for measures 180-185. It features a piano accompaniment and a vocal line. The piano part continues with eighth-note patterns. The vocal line has lyrics: "tà, di".

185

Musical score for measures 185-190. It features a piano accompaniment and a vocal line. The piano part continues with eighth-note patterns. The vocal line has lyrics: "no - - bil - - tà, di no - - - -".

189

bil - - - - - tà. L'im - pe - ra - tri - ce dun - que sa - rò?

195

*Cecco dà braccio a Lisetta, e frattanto che si
Cecco fa il ritornello dell'aria, la conduce in trono Lisetta*

Al tro - no, al tro - no. Se lo co - man - da, se lo co - man - da, ci ve - ni -

rò, ci ve - ni - rò, ci ve - ni - rò.

[43.]

[Recitativo]

Bonafede

Ec - cel - so im - pe - ra - tor, la for - tu - na - ta so - lo Li - set - ta è sta - ta. Le

po - ve - re mie fi - glie an - cor non han - no a - vu - ta la for - tu - na di ve - ni - re nel Mon - do del - la Lu - na. ⁸ Un a -

⁸ ral - do lu - na - re ha già re - ca - to che in viag - gio so - no, e che sa - ran fra po - co an - cor

9

Bonafede

es-se di-sce-se in que-sto lo-co. Per-ché di-te di-sce-se, e non a-sce-se? Per ve-ni-re dal no-stro a que-sto

12

Cecco

mon-do, si-gnor, si sa-le in su. Or per-ché di-te voi: scen-do-no in giù? Voi

15

po-co ne sa-pe-te. Il no-stro mon-do, co-me un pal-lon ro-ton-do, dal cie-lo è cir-con-da-to;

18

e da qua-lun-que la-to che l'uom ver-so la Lu-na il cam-min pren-da, con-vien dir che di-

21

Bonafede

scen-de, e non a-scen-da. Son i-gno-ran-te, è ver, ma mi con-so-lo, che se ta-le son

24

Cecco

io, non sa-rò so-lo. Al-le-gri, o Bo-na-fe-de, che la cop-pia gen-til scen-der si ve-de.

SCENA XI

A suono di sinfonia vengono in macchina FLAMINIA e CLARICE. BONAFEDE le aiuta a scendere;
 CECCO e LISETTA restano in trono, e frattanto sopraggiungono ERNESTO ed ECCLITICO

[44.]

[Andante]

The musical score is divided into three systems, each containing five staves. The instruments are Flute (Fagotto), Violin I, Violin II, Viola, and Basses (Bassi). The score is in 3/4 time and features complex rhythmic patterns with triplets and dynamic markings such as *p*, *fz*, and *[p]*. The first system (measures 4-8) shows the Flute and Basses playing a rhythmic pattern of eighth notes with triplets, while the Violins and Viola provide harmonic support. The second system (measures 9-13) continues this pattern, with the Flute and Basses playing a more complex rhythmic figure. The third system (measures 14-18) shows the Flute and Basses playing a rhythmic pattern of eighth notes with triplets, while the Violins and Viola provide harmonic support. The score ends with a repeat sign and a star symbol.

*) In der Quelle sind hier und nach Takt 18 keine Wiederholungszeichen notiert.

13

[fz] p fz p

fz p fz p

fz p fz p

fz p

[45.]

[Recitativo]

Bonafede

Fi - glie, mie ca-re fi - glie, sia - te le ben-ve-nu-te. Ah, che ne di-te?

4

Bel - la for-tu-na a-ver un ge-ni - to-re del-lo spi-ri-to mio, ch'ab-bia fat-to per voi quel ch'ho fat-t'io! Lu-

7

na-ti-che o-ra sie-te; un mon-do go-de-re-te pie-no di co-se bel-le; splen-de-re-te quag-

10

Flaminia

giù co-me due stel-le. Mol-to vi de-vo, o pa-dre. Un uom sag-gio voi sie-te; di po-

*) Siehe Anmerkung zu Takt 8.

13

Clarice

li - ti - ca as - sai voi ne sa - pe - te. Si ve - de cer - ta - men - te che a - ve - te u - na gran men - te.

16

Sie - te un uom vir - tu - o - so sen - za pa - ri; ce - don gli uo - mi - ni a voi fa - mo - si e chia - ri.

19 Bonafede

Flaminia

In - chi - na - te - vi to - sto al no - stro im - pe - ra - to - re; gra - zie ren - de - te a lui di tan - to o - no - re. Ma co -

22

Bonafede

lei è Li - set - ta. Che vo - le - te ch'io di - ca? Co - lei è la fe - li - ce del Mon - do del - la Lu - na im - pe - ra - tri - ce.

25

Clarice

Flaminia

Oh for - tu - na - ta in - ve - ro! Men - tre quel del - la Lu - na è un gran - de im - pe - ro. Mo - nar - ca, a voi m'in -

28

Cecco

Flaminia

chi - no. Man - co ma - le che voi vi sie - te ri - cor - da - ta al - fin di noi. Per - don io vi di - man - do, e al - la

31

Cecco ad Ernesto

vo - stra bon - tà mi rac - co - man - do. O - là, E - spe - ro, u - di - te: Que - sta

34

bel - la ser - vi - te. Con - du - ce - te - la to - sto al - le sue stan - ze, e in - se - gna - te - le voi le no - stre u -

37

*Ernesto**Bonafede*

san - ze. Ob - be - di - to sa - re - te. Ehi ehi, fer - ma - te. Si - gnor, le fi - glie mi - e con

40

Cecco

gli uo - mi - ni non van da so - lo a so - la. In que - sto no - stro mon - do le fem - mi - ne ci van pub - bli - ca -

43

*Bonafede**Flaminia*

men - te, e non lo fan - no mai se - cre - ta - men - te. È ver, non par - lo più. Con - ten - ta io

46

va - do, giac - ché il mio ge - ni - tor non se ne la - gna, con E - spe - ro gen - til che m'ac - com - pa - gna.

[46.]

[Aria]

Allegretto

Musical score for measures 1-5. The score includes parts for Oboe I, Oboe II, Fagotto solo, 2 Corni in F, Violino I, Violino II, Viola, FLAMINIA, and Basso. The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 3/4. Dynamics include *[pp]*, *pianiss.*, and *p*. A *Soli* marking is present above the 2 Corni in F part in measure 4.

Musical score for measures 6-10. The score includes parts for Oboe I, Oboe II, Fagotto solo, 2 Corni in F, Violino I, Violino II, Viola, FLAMINIA, and Basso. The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 3/4. Dynamics include *fz*, *p*, and *[p]*. A measure rest is indicated by a bracketed '4' in measure 8.

11

11

[fz]

[p]

p

[1]

fz

p

[1]

[p]

Se ——— la mia

16

16

f

f[z]

fz

p

fz

p

fz

fz

stel - la si fa ——— mia gui - da, scor - ta più fi - - da spe -

fz

p

rar, spe - rar non so, scor - ta più fi - - da spe - rar, spe - rar non

so. Se la mia stel - la si fa mia

30

gui - da, scor - ta più fi - da, più fi - da spe - rar non

35

so, spe - rar

50

Al suo pia - ne - ta

55

con - tra - sta in - va - no quel lab - - bro in - sa - no che di - ce

60

no, che di - ce no. Se _____ la mia

65

stel - la si fa _____ mia gui - da, scor - ta più fi - - - da spe -

*) Besser ?

70

rar, spe - rar non so, scor - ta più fi - - - da spe - rar non

p *fz* *[f]* *p* *fz* *p* *fz* *p* *[p]* *fz* *p* *fz* *p*

75

so, spe - - rar

[p] *p* *tr* *tr* *tr* *tr*

80

tr. *fz* *p* *fz* *p*

tr. *fz* *p* *fz* *p*

... spe - rar non so ... spe - rar non

84

tr. *tr.* *tr.* *tr.*

... spe - rar non so ... spe - rar non

89

Musical score for measures 89-92. The score is written for piano and includes a vocal line. The piano part features complex textures with trills and dynamic markings such as *p*, *fz*, and *tr*. The vocal line is marked *parte, servita da Ernesto* and *so.* with a *[p]* dynamic marking.

93

Musical score for measures 93-96. The score continues with piano and vocal parts. The piano part includes trills (*tr*) and dynamic markings such as *p* and *pp*. The vocal line features a trill (*[tr]*) and dynamic markings such as *pp*.

SCENA XII

CECCO e LISETTA in trono; BONAFEDE, ECCLITICO e CLARICE

[47.]

[Recitativo]

Clarice

Mia so-rel-la sta be-ne, ed io co-sa fa-rò? La mia stel-la an-cor io non tro-ve-

4 Cecco

rò? 8 Ec-cli-ti-co, che sie-te del mio tro-no lu-nar ce-ri-mo-ni-e-re, con Cla-ri-ce gen-til

7

Ecclitico

Bonafede

8 fa-te il brac-cie-re. Pron-ta-men-te ob-be-di-seo. Eh no, non vo-glio

10 Cecco

che mia fi-glia da un uom sia ac-com-pa-gna-ta. 8 L'u-san-za è pra-ti-ca-ta an-cor nel vo-stro mon-do, ma si

13

Bonafede

Clarice

8 ser-ve da noi sol per ri-spet-to, e non lo fan-no qui con al-tr'og-get-to. Tac-cio, non so che dir. Va-do con-ten-ta a

17

con-tem-plar d'ap-pres-so le lu-na-ti-che sfe-re col lu-na-ti-co mio ce-ri-mo-nie-re.

[48.]

[Aria]

Andante

Oboe I
Oboe II
2 Corni in B
Violino I
Violino II
Viola
CLARICE
Bassi

4

Quan - ta gen - - te che so -
pizzicato

8

spi - ra di ve - der co - s'è la Lu - na, di ve - der co - s'è la

12

Lu - na, ma non han - no la for - tu - na di po - ter - la con - tem -

16

plar. Chi non ve - de, il fal - so cre - de; cia - sche -

20

dun sa-per pre - ten - de. Più che stu - dia, man - co in - ten - de, più che

24

stu - dia, man - co in - ten - de, e si la - scia cor - bel - lar, e si

29

Musical score for measures 29-32. The score includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a prominent sixteenth-note pattern in the right hand, marked with *p* and [6]. The left hand has a steady eighth-note accompaniment, also marked with [6]. The vocal line contains the lyrics: "la - scia, e si la - - scia cor - bel - lar, e si". The music includes several triplet markings (3) and sixteenth-note groupings ([3]). The instruction "coll' arco" is present in the piano part.

33

Musical score for measures 33-36. The piano accompaniment continues with the sixteenth-note pattern in the right hand, marked with [6]. The left hand maintains the eighth-note accompaniment, also marked with [6]. The vocal line continues with the lyrics: "la - - - - - scia cor - - - - - bel - - -". The instruction "coll' arco" is repeated, with a [6] marking below it. The piano part features more complex rhythmic patterns, including sixteenth-note runs and triplet markings ([3]).

37

lar, e si la-scia, e si la - - scia cor - bel - lar _____, e si

42

la - - scia cor - bel - lar.

46

tr

p

p

Quan - ta

p

50

pizz.

gen - te che so - spi - ra di ve - der co - s'è la Lu - na, di ve -

pizz.

54

p

[*p*]

der co-s'è la Lu-na, ma non han-no la for-tu-na di po-

58

p

ter-la con-tem-plar. Chi non ve-de, il fal-so cre-de; cia-sche-

dun sa-per pre-ten-de. Più che stu-dia, man-co in-ten-de, più che

stu-dia, man-co in-ten-de, e si la-scia cor-bel-lar, e si la-scia, e si

71

coll' arco

la - - scia cor - bel - lar. Chi non ve - de, il fal - so cre - de; cia - sche -

75

dun sa - per pre - ten - de. Più che stu - dia, man - co in - ten - de, e si la - scia cor - bel -

80

lar, e si la - scia, e si la - - scia cor - bel - lar, si

coll' arco

[49.]

[Recitativo]

SCENA XIII

BONAFEDE; CECCO e LISETTA *in trono.*

Lisetta

Ed io son sta - ta qui con po - ca con - clu - sio - ne,

3

Cecco

co - me u - na im - pe - ra - tri - ce di car - to - ne. 8 Mia bel - la, ec - co - mi a

5

s'alza

8 voi. Vi vo - glio in - co - ro - na - re, e nel - lo stes - so tem - po an - co spo - sa - re.

8

Lisetta

Bonafede

Cecco

8 Rin - gra - zie - rò la vo - stra cor - te - sia. (E pur sen - to un tan - tin di ge - lo - sia). 8 O -

11

8 là, ven - ga - no to - sto le in - se - gne im - pe - ri - a - li, e si fac - cia - no i gran ce - ri - mo - ni -

SCENA XIV

ECCLITICO con Cavalieri e Servi che portano scettro e corona per incoronare Lisetta; e detti.

13

Ecclitico

8 a - li. Ec - co già pre - pa - ra - to per la pom - pa re - al l'al - to ap - pa - ra - to.

Finale

SCENA XV

ECCLITICO, ERNESTO e i due Paggi che tornano portando su due bacini uno scettro e una corona; e detti*)

Moderato

Oboe I

Oboe II

Fagotti

2 Corni in D

Violino I

Violino II

Viola

CLARICE

FLAMINIA

LISETTA

ERNESTO

ECCLITICO

CECCO

BONAFEDE

Violoncello

Bassi

Al co-man-do tuo lu-na - ti-co, gran si-

Al co-man-do tuo lu-na - ti-co, gran si-

*) Vgl. vorige Szenenangabe und Kritischen Bericht.

4 Cor.

gnor del - la cor - ni - po - de, con pia - cer le no - stre pian - te noi por - tiam di nuo - vo qua,

8 gnor del - la cor - ni - po - de, con pia - cer le no - stre pian - te noi por - tiam di nuo - vo qua,

[Vc. e Bs.]

7

con pia - ce - re noi por - tiam di nuo - vo qua. Lu - na, le - na, li - no,

8 con pia - ce - re noi por - tiam di nuo - vo qua. Lu - na, le - na, li - no,

9

la - na, la - na, li - no, lu - na - là!

8 la - na, la - na, li - no, lu - na - là!

Cecco
Ca - ri

f

11

p

fz *p*

fz *p*

fz *fz* *p*

fz *p*

fz *p*

fz

verso Lisetta

8 miei di - let - ti sud - di - ti, con la no - stra mez - za Cin - tia que - sta fron - te bian - ca e te - ne - ra co - ro -

p

fz

19

guag - gio me - ta - fo - ri - co! Chi sa mai co - sa si - gni - fi - ca! È Scoz - ze - se op - pur A - ra - bi - co? Nol ca -

22

pi - sco in ve - ri - tà). Lisetta Su vas - sal - li, co - sa fa - te, per - ché sta - te fer - mi

24

Musical score for the first system, measures 24-25. It features four staves: two treble clefs and two bass clefs. The first two staves have a dynamic marking of [f]. The third staff has a dynamic marking of f. The fourth staff has a dynamic marking of [f].

Musical score for the second system, measures 26-27. It features four staves. The first two staves have dynamic markings of f and p. The third staff has dynamic markings of f and p. The fourth staff has a dynamic marking of f.

Musical score for the third system, measures 28-29. It features six staves. The first staff has a vocal line starting with "là?". The second and third staves are empty. The fourth and fifth staves are empty. The sixth staff has a bass line with a dynamic marking of f.

Via si-gno-ri, là por - ta - te pa - ne, vi - no e bac - ca - là !

Musical score for the fourth system, measures 30-31. It features two staves: a treble clef and a bass clef. Both staves have a dynamic marking of f.

Lu-na, le-na, li-no, la-na, la-na, li-no, lu-na - là!

Lu-na, le-na, li-no, la-na, la-na, li-no, lu-na - là!

Lu-na, le-na, li-no, la-na, la-na, li-no, lu-na - là!

(Oh che lin - gua gra-

Musical score for page 28, featuring piano accompaniment and vocal lines. The score is in G major (one sharp) and 2/4 time. The piano part consists of four staves. The vocal part consists of five staves. The lyrics are:

(Oh che sor-te in-a - spet - ta - ta!)
 (Se ri - e - sce la frit-
 (Se ri - e - sce la frit-
 (Se ri - e - sce la frit-
 zio - sa)!

Dynamics include *f* (forte), *p* (piano), and *[f]* (forte). The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

Piano accompaniment for the first system. It consists of five staves. The top two staves are the right hand, and the bottom three are the left hand. The music features a mix of eighth and sixteenth notes. Dynamic markings include *[f]* in the right hand and *[a2]* and *f* in the left hand.

Vocal staves with lyrics. The lyrics are: "ta-ta, oh che ri-der si fa-rà, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, oh che ri-der si fa-rà)!". There are three vocal parts, each starting with a small number '8' in the first measure. The music is in a major key with a treble clef.

Piano accompaniment for the second system, consisting of a single bass staff. The music continues with eighth and sixteenth notes. Dynamic markings include *p* and *f*.

SCENA XVI
CLARICE, FLAMINIA e detti

32

Clarice

Flaminia

A que-sta cop-pia a-ma-bi-le di ma-e-stà pie-nis-si-ma la

A que-sta cop-pia a-ma-bi-le di ma-e-stà pie-nis-si-ma la

35

te - sta con os - se - quo da no - i si ab - bas - sa in giù — , da no - i, da

te - sta con os - se - quo da no - i si ab - bas - sa in giù — , da no - i, da

[p]

[p]

[p]

p

[tr]

[p]

p

p

no - i si ab-bas-sa in giù. Bur-lic-che-te, bur-lac-che-te, bru-gnoc-che-tee cu - cù.

no - i si ab-bas-sa in giù. Bur-lic-che-te, bur-lac-che-te, bru-gnoc-che-tee cu - cù.

Co - spet-to di Tar -

p

p

Piano accompaniment for the first system, including treble and bass staves. The music is in G major and 4/4 time. The right hand features a melodic line with eighth notes and quarter notes, while the left hand provides a steady bass line with quarter notes.

Piano accompaniment for the second system, including treble and bass staves. The right hand has a more complex texture with sixteenth-note runs and slurs. The left hand continues with a simple bass line.

Vocal staves for the first system, including lyrics. The lyrics are: **Bur - lic - che - te, bur -**

Vocal staves for the second system, including lyrics. The lyrics are: **qui - nio! E voi, mie fi - glie fem - mi - ne, par - la - te an - cor lu - na - ti - che? Io re - sto un tur - lu - lù.**

Piano accompaniment for the first system, including treble and bass staves with musical notation.

Piano accompaniment for the second system, including treble and bass staves with musical notation.

lac-che-te, bru-gnoc-che-tee cu - cù. Bur-lac - che-te.

lac-che-te, bru-gnoc-che-tee cu - cù. Bur-lac - che-te.

lac-che-te, bru-gnoc-che-tee cu - cù. Bur-lac - che-te.

lac-che-te, bru-gnoc-che-tee cu - cù. Bur-lac - che-te.

lac-che-te, bru-gnoc-che-tee cu - cù. Bur-lac - che-te.

lac-che-te, bru-gnoc-che-tee cu - cù. Bur-lac - che-te.

Che bel-le ce - ri - mo - nie! Cu - cù, cu - cù. Cu -

Piano accompaniment for the final system, including bass staff with musical notation.

44

Bur-lic-che-te, bru-gnac-che-te, bru-gnoc-che-tee cu - cù.

Bur-lic-che-te, bru-gnac-che-te, bru-gnoc-che-tee cu - cù.

Bur-lic-che-te, bru-gnac-che-te, bru-gnoc-che-tee cu - cù.

Bur-lic-che-te, bru-gnac-che-te, bru-gnoc-che-tee cu - cù.

Bur-lic-che-te, bru-gnac-che-te, bru-gnoc-che-tee cu - cù.

cù, cu - cù.

Cu - cù, cu - cù, cu - cù.

46 [Allegro]

8 là, si tac-cia un quan-quo. *si alza* Quel ser-to a me si di - a, per -

Vc. Bs.

53

8 ché Li - set - ta mi - a io vo - glio, io vo - glio, io vo - glio in - co - ro - nar. *Ecclitico* L'im -

59

pe - rial di - a - de - ma u - mi-lea te pre - sen - to; e o - gnun di noi con - ten - to, deh,

65

Cecco
fa tu poi re - star. V'ab - bia - mo già ca - pi - to.

71

8 Po - po - limiei, guar - da - te.

f incorona Lisetta

78

8 Via, pre - sto in - co - min - cia - te la spo - sa, la spo - sa ad ac - cla -

First system of piano introduction. Treble and bass staves. Dynamics: [p], cresc., [a 2], [p], cresc.

Second system of piano introduction. Treble staff. Dynamics: [p], f

Third system of piano introduction. Treble and bass staves. Dynamics: cresc., [cresc.], cresc.

Vocal introduction and first vocal line. Treble and bass staves. Lyrics: Ndà, ndà, ndò, ndò, ndi, ndi - na, bat - toc-chio e cam - pa - nar, bat -

Second system of piano accompaniment. Treble and bass staves. Dynamics: cresc., cresc.

First system of musical notation, including piano and bass staves. Dynamic markings include *f* and *[f]*.

Second system of musical notation, including piano and bass staves. Dynamic marking includes *ff*.

Third system of musical notation, including piano and bass staves. Dynamic markings include *[f]* and *p*.

Vocal score for the fourth system with lyrics: *toc-chio e cam-pa - nar, e cam-pa - nar, e cam - pa - nar.*

Fifth system of musical notation, including piano and bass staves. Dynamic markings include *f* and *p*.

Oh quan-to mi di -

98

spia - ce di non sa - per par - la - re! Pe - rò mi vo' pro - va - re un po - co se so

104

far. Si - gno-ri, anch' io ndi - ndi - na, con lor me ne con - so - lo, e le

110

cam - pa - ne a so - lo co - min - cio a bat - toc - chiar: Ndò, ndò, ndò,

117

Cecco Ernesto Bonafede

8 Che sen - to!... ndò. 8 Sua mae - stà bur - lar? Sua mae - stà bur - lar? Bonafede Fa - ce - vo un com - pli -

124

124

p

p

[*p*]

Cecco

men - to, un com - pli - men - to, giam - mai per cor - bel - lar. ⁸ Or - sù le vo - stre fi - glie

131

Bonafede

⁸ noi ma - ri - tar vo - glia - mo, e in do - te l'as - se - gnia - mo pe - cu - nia no - bil dar. Mi

137

par-li un po' più chia - ro.

Cio - è, quei miei quat - tri - ni del mon-do su - blu-

144

First system of piano accompaniment, measures 144-149. It consists of three staves: Treble, Middle, and Bass. The key signature has two sharps (F# and C#). The music begins with a piano dynamic marking. The first two measures contain chords and single notes, while the remaining four measures are rests.

Second system of piano accompaniment, measures 150-155. It consists of three staves: Treble, Middle, and Bass. The music starts with a melodic line in the treble staff and a rhythmic accompaniment in the middle and bass staves. The treble staff features eighth and sixteenth notes with slurs. The middle and bass staves have a steady eighth-note accompaniment.

Third system of music, measures 156-161. It includes vocal lines and piano accompaniment. The vocal parts enter in measure 156 with the lyrics: "Si, si - gno - re." The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The lyrics for the vocal parts are: "Si, si - gno - re. Ce n'hau-no scri-gno pie - no." and "pun - to." The piano accompaniment has a bass line with lyrics "nar?" and "Per me son pron-to ap-".

Fourth system of piano accompaniment, measures 162-167. It consists of two staves: Treble and Bass. The music continues with a melodic line in the treble staff and a bass line in the bass staff. The treble staff has a more active melodic line with slurs and accents, while the bass staff provides harmonic support with chords and single notes.

150

pie - no, ma in - u - ti - le mi par. Che sia - mo in al - tro

156

A que - sto poi ri - spon - do che si fa - rà por - tar.

A que - sto poi ri - spon - do che si fa - rà por - tar.

A que - sto poi ri - spon - do che si fa - rà por - tar.

A que - sto poi ri - spon - do che si fa - rà por - tar.

A que - sto poi ri - spon - do che si fa - rà por - tar.

A que - sto poi ri - spon - do che si fa - rà por - tar.

mon - do.

E be - ne, mi ri -

Musical score for the first system, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The bass line contains a long melodic phrase with a slur.

Musical score for the second system, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The treble line has a complex melodic line with many slurs and ornaments.

Musical score for the third system, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The treble line is mostly empty with rests.

Musical score for the fourth system, featuring a grand staff with treble and bass clefs. It includes vocal lines with lyrics and piano accompaniment.

8 La chia-ve o - ve l'a - ve - te ?

8

gli dà una chiave

met - to. L'ho qui, l'ho qui, pren - de - te, ma in - u - ti - le mi

Musical score for the fifth system, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The bass line has a complex melodic line with slurs.

168

Piano accompaniment for the first system, measures 168-173. The treble staff contains chords and melodic lines, while the bass staff contains a simple bass line.

Empty musical staff for the first system.

Piano accompaniment for the second system, measures 174-179. The treble staff contains chords and melodic lines, while the bass staff contains a simple bass line.

(Il pri - mo pas-so è fat - to. Il ciel se-con-di il re - sto).

(Il pri - mo pas-so è fat - to. Il ciel se-con-di il re - sto).

Empty musical staff for the second system.

(Il più bel pun-to è que - sto la

(Il più bel pun-to è que - sto la

(Il più bel pun-to è que - sto la

Empty musical staff for the second system.

par.

Piano accompaniment for the third system, measures 186-191. The treble staff contains chords and melodic lines, while the bass staff contains a simple bass line.

175

sce - na a ter - mi - nar, la sce - na a ter - mi - nar, la sce - na a ter - mi - nar).

sce - na a ter - mi - nar, la sce - na a ter - mi - nar, la sce - na a ter - mi - nar).

sce - na a ter - mi - nar, la sce - na a ter - mi - nar, la sce - na a ter - mi - nar).

182 [Allegro]

p

p

p

p

Cecco

Ecclitico *le dà la mano*

La man di Cla - ri - ce d'Ec - cli - ti - co si - a; e un se - gno ci di - a di gio - ia il pa - pà. Pren - de - te mio

[*p*]

[*p*]

191

Musical score for measures 191-199. The score includes piano accompaniment (treble and bass clefs) and a vocal line. The vocal line features a 'Soli' marking and a duet between Bonafede and Clarice. The lyrics are: "co-re. Bur-loc-che-te qua. Strin-ge-te, mio a-mo-re. Bur-loc-che-te là! La-fa-li-lo-là, la-".

200

Musical score for measures 200-208. The score includes piano accompaniment and a vocal line for Cecco. The lyrics are: "fa-li-lo-là. 8 Quell'al-tra la de-stra ad E-spe-ro sten-da; e lie-ti ci ren-da suo".

Ernesto *le dà la mano* Bonafede Flaminia Bonafede

8 pa-dre d'un sì. Pren-de - te, mia bel-la. Ndi - ndi - na di qui. Strin-ge - te, mia stel-la. Ndo -

Ernesto

8 Fi - ni - ta è la com - Ecclitico

8 Fi - ni - ta è la com - Cecco

8 ndo - na di li. Bat - toc - chio, cam - pa - na, ndi - nda - na, ndi, ndi. 8 Fi - ni - ta è la com -

[Vc. e Bs.]

224

Cecco e Lisetta scendono dal trono
Clarice

me - dia. Spo - si - no, dun - que an - dia - mo. E gra - zie pria ren - dia -

Flaminia

8 me - dia. Spo - si - no, dun - que an - dia - mo. E gra - zie pria ren - dia -

Lisetta

8 me - dia. Spo - si - no, dun - que an - dia - mo. E gra - zie pria ren - dia -

233

mo a chi ce l'ac - cor - dò.

mo a chi ce l'ac - cor - dò.

Bonafede

mo a chi ce l'ac - cor - dò. Com - me - dia! Com - me - dia!

Ernesto *p*
 U - di - te, a - mi - co, u - di - - te; mi - glior
 Ecclitico
 U - di - te, a - mi - co, u - di - - te; mi - glior
 Cecco
 Co - sa di - te? U - di - te, a - mi - co, u - di - - te; mi - glior

mi spie - ghe - rò, mi spie - ghe - rò:
 mi spie - ghe - rò, mi spie - ghe - rò:
 mi spie - ghe - rò, mi spie - ghe - rò:

258

Presto

fz *p* *fz* *p* [*f*] *p*

Bo - na - fe - de ton - do ton - do co - me il cer - chio del - la Lu - na

8 Bo - na - fe - de ton - do ton - do co - me il cer - chio del - la Lu - na

8 Bo - na - fe - de ton - do ton - do co - me il cer - chio del - la Lu - na

Bonafede

f *p*

263

fz [*p*] *fz* *p* [*fz*] *p*

ri - - - tor - na - re all' al - tro mon - do per le po - ste a - des - so può.

8 ri - - - tor - na - re all' al - tro mon - do per le po - ste a - des - so può.

8 ri - - - tor - na - re all' al - tro mon - do per le po - ste a - des - so può.

fz *p*

268

Clarice

Flaminia

Lisetta

E noi al-tre spo-se bel-le qui per sem-pre re-ste-re-mo, ma-ri-

E noi al-tre spo-se bel-le qui per sem-pre re-ste-re-mo, ma-ri-

E noi al-tre spo-se bel-le qui per sem-pre re-ste-re-mo, ma-ri-

274

ta-te con tre stel-le, co-me lei ci de-sti-nò.

ta-te con tre stel-le, co-me lei ci de-sti-nò.

ta-te con tre stel-le, co-me lei ci de-sti-nò.

Ah bric-co-ni, v'ho ca-

[fz p] [fz p] fz p fz p [fz p] [fz p]

[p]

fz [p] fz [p] fz [p] f fz p fz p fz p f

Via, pru - den - za, via, giu - di - zio, via, non fa - te più ru - mor.
 Via, pru - den - za, via, giu - di - zio, via, non fa - te più ru - mor.
 Via, pru - den - za, via, giu - di - zio, via, non fa - te più ru - mor.
 Via, pru - den - za, via, giu - di - zio, via, non fa - te più ru - mor.
 Via, pru - den - za, via, giu - di - zio, via, non fa - te più ru - mor.
 Via, pru - den - za, via, giu - di - zio, via, non fa - te più ru - mor.

pi - zio.

fz [p] fz [p] fz p f

298

Musical score for page 298, measures 298-302. The score includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes. The vocal line includes the lyrics: "Ca - noc - chia - - - le ma - lan - - dri - - no... Fal - sa".

303

Musical score for page 303, measures 303-307. The score includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes. The vocal line includes the lyrics: "stel - - la tra - - di - tri - ce... Ah bric - co - na men - ti -".

[fz] [p]

[fz] [p]

[fz] [p]

[p]

f *p*

f *p*

f *p*

f *p*

Ernesto

Eccitico

8

a Cecco

tri - ce... Ah vi - lis - si - mo im - po - stor...

Si - gnor suo - ce - ro ...

Si - gnor suo - ce - ro ...

f *p*

f *p*

Cecco

8

Pa - dro - ne ...

Ov' è un le - gno, ov' è un ba - sto - ne, ov' è un le - gno, ov' è un ba -

321

Clarice
No, non fa - te...

Flaminia
No, non fa - te...

Lisetta
Mi sen - ti - te...

Ernesto
Col ba - Ecclitico

Cecco
Col ba -

sto - ne ... Non ti sen - to... vi sco - sta - te...

327

sto - ne a un uom d'o - no - re?...

sto - ne a un uom d'o - no - re?...

sto - ne a un uom d'o - no - re?...

Clarice
Ca - ro Flaminia

Lisetta
Ca - ro
Mio si - gnor...

Quel che mer - ta un im - po - sto - re... Non sen - to un ca - vo - lo...

f p

pa - dre...
pa - dre...

An - da - te al dia - vo - lo. So - no un to - ro già stiz - za - to, pien di

f p

f p

bi - le e di fu - ror, pien di bi - le e di fu - ror.

Co - - me un
Co - - me un

f p

to - ro è già stiz - za - to, pien di bi - le e di fu - ror, pien di bi - le e di fu -
to - ro è già stiz - za - to, pien di bi - le e di fu - ror, pien di bi - le e di fu -

Presto

351

ror.
ror.

Tut-ti ne-mi-ci e re - i, tut-ti tre-mar do - ve - te;

356

per - fi - di, lo ve - dre - te, per voi non v'è pie - tà, no, no, non v'è pie -

pp

pp

[a 2]

f

f

p[p]

pp

f

f

p

pp

sotto voce

È ver, noi sia - mo rei, ma pa - dre sem - pre

È ver, noi sia - mo rei, ma pa - dre sem - pre

È ver, noi sia - mo rei, ma pa - dre sem - pre

È ver, noi sia - mo rei, ma pa - dre sem - pre

È ver, noi sia - mo rei, ma pa - dre sem - pre

È ver, noi sia - mo rei, ma pa - dre sem - pre

È ver, noi sia - mo rei, ma pa - dre sem - pre

tà.

Tut - ti ne - mi - ci e re - i,

pp

367

sie - te; le fu - rie so - spen - de - te, cal - ma - te, cal - ma - te per pie -
 sie - te; le fu - rie so - spen - de - te, cal - ma - te, cal - ma - te per pie -
 sie - te; le fu - rie so - spen - de - te, cal - ma - te, cal - ma - te per pie -
 sie - te; le fu - rie so - spen - de - te, cal - ma - te, cal - ma - te per pie -
 8 sie - te; le fu - rie so - spen - de - te, cal - ma - te per pie -
 8 sie - te; le fu - rie so - spen - de - te, cal - ma - te per pie -
 tut - ti tre - mar do - ve - te, per voi non v'è pie - tà, per voi non v'è pie -

373

Piano introduction for measures 373-375. The score consists of three staves: Treble, Middle, and Bass. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The music is marked *ff* (fortissimo). The notes are: Treble (F#4, G4, A4, B4), Middle (F#4, G4, A4, B4), Bass (B3, C4, D4).

Piano introduction for measures 373-375. The score consists of one staff: Treble. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The music is marked *[ff]*. The notes are: F#4, G4, A4, B4.

Piano introduction for measures 373-375. The score consists of three staves: Treble, Middle, and Bass. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The music is marked *ff*. The notes are: Treble (F#4, G4, A4, B4), Middle (F#4, G4, A4, B4), Bass (B3, C4, D4).

Vocal introduction for measures 373-375. The score consists of seven staves: Treble 1, Treble 2, Treble 3, Treble 4, Treble 5, Treble 6, and Bass. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The lyrics are: "tà, le fu - - rie so - - spen - - de - - - -". The notes are: Treble 1 (F#4, G4, A4, B4), Treble 2 (F#4, G4, A4, B4), Treble 3 (F#4, G4, A4, B4), Treble 4 (F#4, G4, A4, B4), Treble 5 (F#4, G4, A4, B4), Treble 6 (F#4, G4, A4, B4), Bass (B3, C4, D4).

Piano introduction for measures 373-375. The score consists of one staff: Bass. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The music is marked *ff*. The notes are: B3, C4, D4.

377

390

f *p* *f* *ff* *ff*

[a 2]

f *p* *f* *ff* *ff*

f *p* *f* *ff* *ff*

[f] *p* *f* *ff* *ff*

sie - te; le fu - rie so - spen - de - te, cal - ma - - te per pie - tà, le

sie - te; le fu - rie so - spen - de - te, cal - ma - - te per pie - tà, le

sie - te; le fu - rie so - spen - de - te, cal - ma - - te per pie - tà, le

sie - te; le fu - rie so - spen - de - te, cal - ma - - te per pie - tà, le

8 sie - te; le fu - rie so - spen - de - te, cal - ma - - te per pie - tà, le

8 sie - te; le fu - rie so - spen - de - te, cal - ma - - te per pie - tà, le

tut - ti tre - mar do - ve - te; per - fi - di, lo ve - dre - te, per voi non v'è pie - tà,

f *p* *f* *ff*

fu - rie so - spen - de - te, le fu - rie so - spen - de - te, cal - ma - te per pie -

fu - rie so - spen - de - te, le fu - rie so - spen - de - te, cal - ma - te per pie -

fu - rie so - spen - de - te, le fu - rie so - spen - de - te, cal - ma - te per pie -

fu - rie so - spen - de - te, le fu - rie so - spen - de - te, cal - ma - te per pie -

8 fu - rie so - spen - de - te, le fu - rie so - spen - de - te, cal - ma - te per pie -

8 fu - rie so - spen - de - te, le fu - rie so - spen - de - te, cal - ma - te per pie -

tut - ti tre - mar do - ve - te, per - fi - di, lo ve - dre - te, per voi non v'è pie -

402

Piano introduction for measures 402-404. The score consists of three staves: Treble, Middle, and Bass. The key signature is one sharp (F#). The music begins with a treble clef and a bass clef. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The second staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The third staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The music is marked *ff* (fortissimo) in the second measure. The notes are: Treble (F#, G, A, B, C, D, E, F#), Middle (F#, G, A, B, C, D, E, F#), Bass (F#, G, A, B, C, D, E, F#).

Piano accompaniment for measures 402-404. The score consists of two staves: Treble and Bass. The key signature is one sharp (F#). The music begins with a treble clef and a bass clef. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The second staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The music is marked *ff* (fortissimo) in the second measure. The notes are: Treble (F#, G, A, B, C, D, E, F#), Bass (F#, G, A, B, C, D, E, F#).

Piano accompaniment for measures 402-404. The score consists of three staves: Treble, Middle, and Bass. The key signature is one sharp (F#). The music begins with a treble clef and a bass clef. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The second staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The third staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The music is marked *ff* (fortissimo) in the second measure. The notes are: Treble (F#, G, A, B, C, D, E, F#), Middle (F#, G, A, B, C, D, E, F#), Bass (F#, G, A, B, C, D, E, F#).

Vocal lines for measures 402-404. The score consists of eight staves. The key signature is one sharp (F#). The music begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The notes are:
 Staff 1: tà, le fu - - rie so - - spen - - de - - - - -
 Staff 2: tà, le fu - - rie so - - spen - - de - - - - -
 Staff 3: tà, le fu - - rie so - - spen - - de - - - - -
 Staff 4: tà, le fu - - rie so - - spen - - de - - - - -
 Staff 5: 8 tà, le fu - - rie so - - spen - - de - - - - -
 Staff 6: 8 tà, le fu - - rie so - - spen - - de - - - - -
 Staff 7: tà, le fu - - rie so - - spen - - de - - - - -
 Staff 8: tà, le fu - - rie so - - spen - - de - - - - -

Piano accompaniment for measures 402-404. The score consists of two staves: Treble and Bass. The key signature is one sharp (F#). The music begins with a treble clef and a bass clef. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The second staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The music is marked *ff* (fortissimo) in the second measure. The notes are: Treble (F#, G, A, B, C, D, E, F#), Bass (F#, G, A, B, C, D, E, F#).

te, cal - ma - te per pie - tà, cal - ma - te_

te, cal - ma - te per pie - tà, cal - ma - te_

te, cal - ma - te per pie - tà, cal - ma - te_

te, cal - ma - te per pie - tà, cal - ma - te_

8 te, cal - ma - te per pie - tà, cal - ma - te

8 te, cal - ma - te per pie - tà, cal - ma - te

te, per voi non v'è pie - tà, per voi non

413

f

f

f

ff

ff

ff

f

f

[f]

[f]

f

f

f

per pie - - tà, le fu - rie so - spen - de - te, le fu - rie so - spen -

per pie - - tà, le fu - rie so - spen - de - te, le fu - rie so - spen -

per pie - - tà, le fu - rie so - spen - de - te, le fu - rie so - spen -

per pie - - tà, le fu - rie so - spen - de - te, le fu - rie so - spen -

8 per pie - - tà, le fu - rie so - spen - de - te, le fu - rie so - spen -

8 per pie - - tà, le fu - rie so - spen - de - te, le fu - rie so - spen -

v'è pie - - tà, tut - ti tre-mar do - ve - te, tut - ti tre-mar do -

[ossia: per - fi - di, lo ve -

ff

de - te, cal - ma - - - te per pie - - - tà

de - te, cal - ma - - - te per pie - - - tà

de - te, cal - ma - - - te per pie - - - tà

de - te, cal - ma - - - te per pie - - - tà

de - te, cal - ma - - - te per pie - - - tà

de - te, cal - ma - - - te per pie - - - tà

de - te, cal - ma - - - te per pie - - - tà

ve - te, per voi non v'è pie - - - tà,
dre - te,]

425

Piano accompaniment for the first system, featuring treble and bass staves with various musical notations including notes, rests, and a fermata.

Piano accompaniment for the second system, featuring a single treble staff with notes and a fermata.

Piano accompaniment for the third system, featuring multiple staves with dense rhythmic patterns and notes.

Vocal staves for the first system, showing lyrics and musical notation for multiple voices.

—, per pie - - - - - tà.

—, per pie - - - - - tà.

—, per pie - - - - - tà.

—, per pie - - - - - tà.

—, per pie - - - - - tà.

—, per pie - - - - - tà.

—, per pie - - - - - tà.

—, per pie - - - - - tà.

non v'è pie - - - - - tà.

Piano accompaniment for the final system, featuring a single bass staff with notes.

429

Musical score for measures 429-433. The score is written for a grand piano and includes a vocal line. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The vocal line consists of a single note (half note) in the first measure, followed by a long melisma (eighth notes) in the second measure, and then a series of eighth notes in the third, fourth, and fifth measures. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more complex pattern in the left hand, including sixteenth notes and eighth notes. A fermata is placed over the vocal line in the second measure.

434

Musical score for measures 434-438. The score is written for a grand piano and includes a vocal line. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The vocal line consists of a single note (half note) in the first measure, followed by a long melisma (eighth notes) in the second measure, and then a series of eighth notes in the third, fourth, and fifth measures. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more complex pattern in the left hand, including sixteenth notes and eighth notes. A fermata is placed over the vocal line in the second measure.

Fine dell' Atto Secondo

ATTO TERZO

[51.]

[Sinfonia]

Presto

Oboe I

Oboe II

2 Corni in B

Violino I

Violino II

Viola

Basso

[f]

[f]

[f]

[f]

[f]

[f]

p

p

p

p

7

f

f

f

f

13

Musical score for measures 18-24. The score is in 3/4 time and features a key signature of two flats. It consists of five staves: two for the vocal line (soprano and alto), and three for the piano accompaniment (right hand, left hand, and double bass). The vocal line begins with a rest followed by a series of notes, with dynamic markings of *[f]* and *[f]*. The piano accompaniment includes chords, arpeggiated figures, and a steady bass line.

Musical score for measures 25-30. The score continues with the same five-staff format. The vocal line features long, flowing melodic lines with slurs. The piano accompaniment includes arpeggiated chords and a consistent bass line.

Musical score for measures 31-36. The score continues with the same five-staff format. The piano accompaniment features a prominent, rhythmic arpeggiated pattern in the right hand. The vocal line has a melodic line with slurs. Dynamic markings include *p* and *[p]*.

37

Musical score for measures 37-42. The score is written for a grand piano with five staves. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The first two staves are for the right hand, and the last three are for the left hand. Measures 37-42 show a melodic line in the right hand with some grace notes and a steady eighth-note accompaniment in the left hand. A dynamic marking of *p* (piano) is present at the beginning of measure 37.

43

Musical score for measures 43-48. The score continues with five staves. Measures 43-48 feature a more complex texture. The right hand has a melodic line with a *f* (forte) dynamic marking. The left hand has a dense accompaniment of eighth notes, also marked with *f*. There are several slurs and accents throughout the passage.

49

Musical score for measures 49-54. The score continues with five staves. Measures 49-54 show a continuation of the musical themes. The right hand has a melodic line with a *f* dynamic marking. The left hand has a steady eighth-note accompaniment. There are several slurs and accents throughout the passage.

55

Musical score for measures 55-62. The score is written for piano and includes a grand staff with treble and bass clefs, and a separate staff for the right hand. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The music features a mix of chords and melodic lines. Dynamic markings include *ff* (fortissimo) and *p* (piano). Fingerings are indicated with numbers 1-5. A fermata is present over the final note of measure 62.

63

Musical score for measures 63-70. The score is written for piano and includes a grand staff with treble and bass clefs, and a separate staff for the right hand. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The music features a mix of chords and melodic lines. Dynamic markings include *f* (forte) and *p* (piano). Fingerings are indicated with numbers 1-5. A fermata is present over the final note of measure 70.

71

Musical score for measures 71-78. The score is written for piano and includes a grand staff with treble and bass clefs, and a separate staff for the right hand. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The music features a mix of chords and melodic lines. Dynamic markings include *f* (forte) and *p* (piano). Fingerings are indicated with numbers 1-5. A fermata is present over the final note of measure 78.

78

*)

[f]

[f]

[f]

[f]

[f]

83


[f]

[f]

[f]

[f]

[Segue] Recitativo

*) Besser  ?

[52.]

[Recitativo]

SCENA I

Sala in casa d'Ecclitico.

BONAFEDE, ECCLITICO, ERNESTO, indi CECCO, con gl'abiti di prima.

Bonafede

Ecclitico

Vo - glio sor - tir, co - spet - to! ⁸ Ed io, si - gno - re, a ri - pe - ter - vi tor - no,

3

Ernesto

che se il per - do - no pria non ci ac - cor - da - te, di sor - tir più di qui giam - mai spe - ra - te. Sia - mo poi ga - lan -

6

Ecclitico

Bonafede

tuo - mi - ni. ⁸ Co - gni - ti ed o - no - ra - ti. Oh ri - ve - ri - sco que - sti uo - mi - ni d'o -

8

Ernesto

no - re: un a - man - te af - fa - ma - to e un im - po - sto - re. Son fi - glio d'un ba - ro - ne.

10 Bonafede

Ecclitico

E tal vi cre - do. ⁸ E un dot - to - re son io, scar - so non tan - to di be - ni di for -

12

Bonafede

Ecclitico

Ernesto

tu - na. Ac - qui - sta - ti nel Mon - do del - la Lu - na. ⁸ Già mia spo - sa è Cla - ri - ce. È mia Fla - mi - nia. ⁸

15

Ecclitico

Ernesto

Am - be son vo - stre fi - glie. E cia - sche - du - na la do - te con - se - guir de - ve dal

*) Besser tu - na. Ac - qui - sta - ti nel Mon - do del - la

17 *Bonafede con ironia* Cecco

pa - dre. E for - se an - cor Li - set - ta? ⁸ Vus - si - gno - ri - a, se un tan - to ben fa - ces - se,

19 *Bonafede*

⁸ sua mae - stà in per - so - na ri - nun - zia a' pie - di suoi scet - tro e co - ro - na. Quest' al - tro vi man - ca - va per fa - re un ter - no

22 *Ernesto* *Ecclitico* Cecco

sec - co. Al - fin si trat - ta di due fi - glie, o si - gnor. ⁸ Del vo - stro san - gue, si - gnor, si trat - ta al - fin. Ri - flet - ti al -

25 *Ecclitico* *Ernesto*

⁸ me - no, ch'è un mo - nar - ca che pre - ga. Via, ca - ro si - gnor suo - ce - ro. Pie - ta - de ab - bia di que - sti due ge - ne - ri af -

28 *Cecco* *Bonafede*

flit - ti. ⁸ Po - ve - ri, ver - go - gno - si e de - re - lit - ti. Or - sù, del scri - gno mi - o dov' è la

31 *Ecclitico* *gli dà la chiave* *Bonafede*

chia - ve? ⁸ L'ho qui. Di nuo - vo a voi io la con - se - gno. Do - ve le fi - glie son, do - ve Li -

34 *Ecclitico* *Bonafede*

set - ta? ⁸ Tut - te tre po - ve - ri - ne mor - ti - fi - ca - te so - no. Via, si va - da da lor, tut - ti per -

37 Cecco Ecclitico Ernesto Bonafede



do - no. Ev - vi - va! Ev - vi - va! Io vi pre - ce - do, an - dia - mo. Da uom so - pra - lu - nar o - prar vo -

SCENA II

parte, pre-
ceduto da
Cecco e da
Ernesto

ECCLITICO in atto di seguir Bonafede, e CLARICE

41 Clarice Ecclitico Clarice



glia - mo. Spo - si - no... Sie - te qui! Tri - ste o fe - li - ci son le no - stre no - vel - le?

44 Ecclitico Clarice Ecclitico



Ah, non pos - son per noi es - ser più bel - le. Co - me a dir? Vo - stro pa - dre l'ab - bia - mo già pla - ca - to; e

47 Clarice Ecclitico



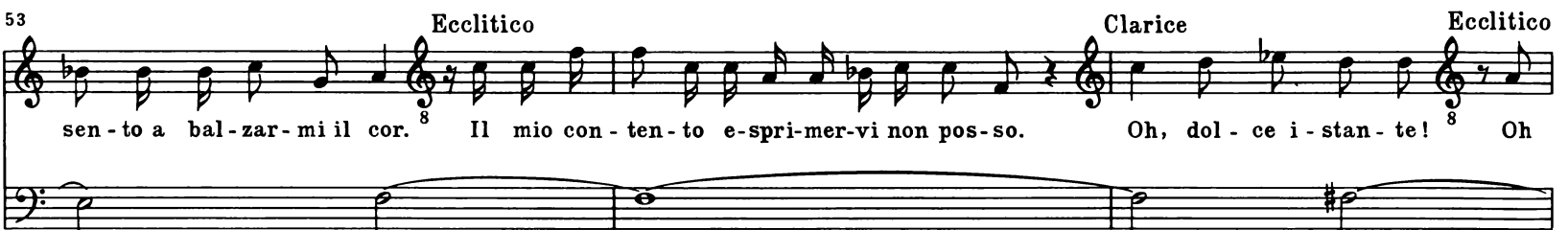
tut - to il suo fu - ror tut - to è se - da - to. Chi di noi più con - ten - ti! Chi lie - ti più di no - i!

50 Clarice Ecclitico Clarice



Dun - que mio spo - so chia - mar - vi al - fin sen - za ti - mor poss' i - o? Sì, sì, bell' i - dol mi - o. Ah, di pia - ce - re

53 Ecclitico Clarice Ecclitico



sen - to a bal - zar - mi il cor. Il mio con - ten - to e - sprimer - vi non pos - so. Oh, dol - ce i - stan - te! Oh

56 Clarice Ecclitico



di, per noi be - a - to! Io fe - li - ce son già. Io for - tu - na - to.

[53.]

Duetto

Largo

Oboe I
 Oboe II
 Fagotti*)
 2 Corni in B
 Violino I
 Violino II
 Viola
 CLARICE
 ECCLITICO
 Bassi

The first system of the score includes staves for Oboe I, Oboe II, Fagotti, 2 Corni in B, Violino I, Violino II, Viola, CLARICE, ECCLITICO, and Bassi. The tempo is marked 'Largo'. The key signature has two flats. The Violino I part begins with a *p* dynamic. The Violino II part features a continuous sixteenth-note pattern, also starting with *p*. The Viola part has a sustained chord with a *p* dynamic. The Bassi part starts with a *pizz.* (pizzicato) marking.

Ecclitico

The second system continues the musical score. It includes staves for Violino I, Violino II, Viola, and Bassi. The Violino I part has dynamics of *fz* and *p*. The Violino II part continues its sixteenth-note pattern. The Viola part has a sustained chord. The Bassi part has a *pizz.* marking. The Ecclitico part is shown as a single staff with a *pizz.* marking.

*) Siehe Kritischen Bericht.

**) Hier und in Takt 14 von Haydn zu  geändert (Takt 26 dagegen unkorrigiert). Vgl. aber Viola.

8

Un cer - to ru - scel - let - to per voi mi ser - pe in

12

se - no, che di dol - cez - za il pet - to tut - to m'in-on - - da

16

già, che di dol - cez - za il pet - to tut - to, tut - to m'in-on - - da

*) Siehe Anmerkung zu Takt 6.

20

Clarice

già. Di fo - co un fiu - mi - cel - lo mi gi - ra in - tor - no al

24

co - re, che già per voi bel bel - lo in - ce - ne - rir — mi

28

fa, che già per voi bel bel - lo in - - - ce - ne - rir — mi

32

fa. Che toc - chi un po' la -

La - scia - te un po' che sen - ta.

36

scia - te. Oh Dio, la man le - va - te, ch'io mo - ro a - des - so

Oh Dio, la man le - va - te, ch'io mo - ro a - des - so

coll' arco

[p]

40

va - te, ch'io mo - - - ro a - des - so qua. Oh Di - - o, la man le -
 qua, ch'io mo - - - ro a - des - so qua. Oh Di - - o, la man le -

44

va - - - te, ch'io mo - - - - - ro a - des - so qua.
 va - - - te, ch'io mo - - - - - ro a - des - so qua.

pianissimo *f* *[pp]* *f*

56

crescendo *f* *p* *f*

crescendo *f* *p* *f*

crescendo *f* *[p]* *f*

Vc. e Bs. *crescendo* *f* *p* *f*

, qua-si cre-scen - do

, qua-si cre-scen - do

60

p *p* *p*

p *p* *p*

p *p* *p*


pp

va. *pp* *p* *p* *p*

va. *pp* *p* *p* *p*

Che dol - cez - za è que-sta mai...

Che vuol

*) Verbreitete Lesart:  *crescendo*

64

dir que - sto ca - lo - re....

Fos - se a - mo - re, fos - se a -
 [Verbreitete Lesart:] Fos - se, fos - se,

Fos - se a - mo - re, fos - se a -
 [Verbreitete Lesart:] Fos - se, fos - se,

68

mo - re? Voi che di - te? Via, par - la - te.

mo - re? Che vi pa - re? Ri-spon-

72

Quan-do dun - que lo sa - pe - te, sem - bra in - u - ti - le il par -
 8 de - te. Quan-do dun - que lo sa - pe - te, sem - bra in - u - ti - le il par -

76

lar. Quan-do dun - que lo sa - pe - te, sem - bra in - u - ti - le il par -
 8 lar. Quan-do dun - que lo sa - pe - te, sem - bra in - u - ti - le il par -

80

Presto

lar. Ah fur - bo, fur - bet - to, da me — che pre -
 8 lar. Ah fur - ba, fur - bet - ta, da me — che pre -

85

Piano accompaniment for measures 85-90. The music is in a minor key with a 3/4 time signature. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady bass line with quarter notes and rests.

ten - di? Tu sei che m'ac - cen - di, mi fai — con - su - mar. Oh fiam - me gu -

8 ten - di? Tu sei che m'ac - cen - di, mi fai — con - su - mar. Oh

Vocal line and piano accompaniment for measures 85-90. The vocal line is in a soprano or alto register, with lyrics in Italian. The piano accompaniment continues from the previous system.

91

Piano accompaniment for measures 91-96. The music continues with a similar melodic and harmonic structure, featuring a more active right hand in the later measures.

sto - se, dol - cis - si - me pe - ne, se A - mor ed I - me - ne — ci

8 fiam - me gu - sto - se, dol - cis - si - me pe - ne, se A - mor ed I - me - ne — ci

Vocal line and piano accompaniment for measures 91-96. The vocal line continues with the lyrics, and the piano accompaniment provides harmonic support.

98

fa, ci fa giu-bi-lar, ci fa giu-bi-lar

fa, ci fa giu-bi-lar, ci fa giu-bi-lar

fz *p* *fz* *p*

[*f*] [*p*] [*f*] [*p*]

f *p* *f* *p*

104

lar. Oh fiam-me gu-sto-se, dol-cis-si-me pe-ne, se A-mor ed I-lar. Oh fiam-me gu-sto-se, dol-cis-si-me pe-ne, se A-mor ed I-lar

lar. Oh fiam-me gu-sto-se, dol-cis-si-me pe-ne, se A-mor ed I-lar. Oh fiam-me gu-sto-se, dol-cis-si-me pe-ne, se A-mor ed I-lar

f *p*

[54.]

[Recitativo]

Bonafede Clarice

Vien qui, fi-glia, m'ab-brac-cia. I miei tra-scor-si per-do-na-te, vi

4 Bonafede

pre-go. Io so-lo, io so-lo il paz-zo so-no sta-to; per-ché se ho a di-re il

7 Flaminia

ve-ro, un pa-dre fui con voi trop-po se-ve-ro. E-gli, sei mi-la scu-di a cia-scu-na di noi per do-te as-

11 Cecco

se-gna.⁸ Ed al-tri scu-di mil-le per Li-set-ta as-se-gnò con lie-to co-re a que-sto del-la Lu-na im-pe-ra-

15 Ernesto Ecclitico

to-re. Ec-cli-ti-co, che di-te?⁸ E che dir pos-so? Con que-sta mo-glie a'fian-chi, e con si pin-gue

19

do-te, da que-sto pun-to io pos-so ben man-da-re il mio gran ca-noc-chia-le a far squar-ta-re.

22 Lisetta

Ed io con-ten-ta an-cor più che re-gi-na scen-do dal tro-no, e tor-no al-la cu-ci-na.

[55.]

Finale

Vivace

Oboe I
[f] fz

Oboe II
[f] [fz] [fz]

2 Corni in D
[f]

Timpano in D[-A]
[f]

Violino I
[f] fz fz

Violino II
[f] fz fz

Viola
[f] fz [fz]

CLARICE

FLAMINIA

LISETTA

ERNESTO

ECCLITICO

CECCO

BONAFEDE

Bassi
[f]

8

fz [*fz*]

fz [*fz*]

fz [*fz*]

fz [*fz*]

fz [*fz*]

fz [*fz*]

Dal Mon - do del - la Lu - na a noi ci vien for - tu - na, ci vien pro - spe - ri -

Dal Mon - do del - la Lu - na a noi ci vien for - tu - na, ci vien pro - spe - ri -

Dal Mon - do del - la Lu - na a noi ci vien for - tu - na, ci vien pro - spe - ri -

Dal Mon - do del - la Lu - na a noi ci vien for - tu - na, ci vien pro - spe - ri -

8 Dal Mon - do del - la Lu - na a noi ci vien for - tu - na, ci vien pro - spe - ri -

8 Dal Mon - do del - la Lu - na a noi ci vien for - tu - na, ci vien pro - spe - ri -

Dal Mon - do del - la Lu - na a noi ci vien for - tu - na, ci vien pro - spe - ri -

[fz] [fz]

fz fz fz fz fz

tà, dal Mon - do del - la Lu - na ci vien pro - spe - ri -

tà, dal Mon - do del - la Lu - na ci vien pro - spe - ri -

tà, dal Mon - do del - la Lu - na ci vien pro - spe - ri -

tà, dal Mon - do del - la Lu - na ci vien pro - spe - ri -

tà, dal Mon - do del - la Lu - na ci vien pro - spe - ri -

tà, dal Mon - do del - la Lu - na ci vien pro - spe - ri -

tà, dal Mon - do del - la Lu - na ci vien pro - spe - ri -

tà, dal Mon - do del - la Lu - na ci vien pro - spe - ri -

First system of piano introduction, consisting of two staves in treble clef with a key signature of one sharp (F#).

Second system of piano introduction, consisting of two staves in treble clef with a key signature of one sharp (F#).

Third system of piano introduction, consisting of three staves (treble, middle, and bass clefs) with a key signature of one sharp (F#). It includes dynamic markings such as *fz* and *fz* with accents.

Vocal entry with lyrics. The lyrics are:
 tà! Che grand' e soa - ve af - fet - to ne
 tà! Che grand' e soa - ve af - fet - to ne
 tà! Che grand' e soa - ve af - fet - to ne
 tà! Che grand' e soa - ve af - fet - to ne
 8 tà! Che grand' e soa - ve af - fet - to ne
 8 tà! Che grand' e soa - ve af - fet - to ne
 tà! Che grand' e soa - ve af - fet - to ne

Piano accompaniment for the vocal entry, consisting of a single bass clef staff with a key signature of one sharp (F#).

[fz] [fz] [fz]

fz [fz] fz p p [fz]

Solo

che gio - con - di - tà, e che gio - con - di - tà, e che gio - con - di - tà. A

che gio - con - di - tà, e che gio - con - di - tà, e che gio - con - di - tà.

che gio - con - di - tà, e che gio - con - di - tà, e che gio - con - di - tà.

che gio - con - di - tà, e che gio - con - di - tà, e che gio - con - di - tà.

8 che gio - con - di - tà, e che gio - con - di - tà, e che gio - con - di - tà.

8 che gio - con - di - tà, e che gio - con - di - tà, e che gio - con - di - tà.

che gio - con - di - tà, e che gio - con - di - tà, e che gio - con - di - tà.

45

p

Bonafede
Solo

Ecclitico
Solo

noi, ci per - do - na - te? Si, si, se mi a - ma - te, vi per - do - no di buon cor! 8 E

p

51

Flaminia
Solo

Bonafede

8 be - ne mi vor - re - te? In col - le - ra più sa - re - te? Ap - pro - vo'l vo - stro a -

56

p

Lisetta
[Solo]

Cecco
Solo

...dell' ef - fet - to ch'han a - vu - ti no - stro ge - nio e la - mor! 8 Con - ten - ti sia - mo tut - ti...

62

... si ral - le-gra'l no - stro cuor, si ral - le-gra'l no - stro cuor, si ral - le-gra'l no - stro

... si ral - le-gra'l no - stro cuor, si ral - le-gra'l no - stro cuor, si ral - le-gra'l no - stro

... si ral - le-gra'l no - stro cuor, si ral - le-gra'l no - stro cuor, si ral - le-gra'l no - stro

... si ral - le-gra'l no - stro cuor, si ral - le-gra'l no - stro cuor, si ral - le-gra'l no - stro

mo - stro ...

74 Presto

cuor. Go - dia - mo, a - mi - ci, di que - sta for - tu - na che og - gi a ter - ra ci
 cuor. Go - dia - mo, a - mi - ci, di que - sta for - tu - na che og - gi a ter - ra ci
 Go - dia - mo, a - mi - ci, di que - sta for - tu - na che og - gi a ter - ra ci
 cuor. Go - dia - mo, a - mi - ci, di que - sta for - tu - na che og - gi a ter - ra ci
 8 cuor. Go - dia - mo, a - mi - ci, di que - sta for - tu - na che og - gi a ter - ra ci
 8 Go - dia - mo, a - mi - ci, di que - sta for - tu - na che og - gi a ter - ra ci
 Go - dia - mo, a - mi - ci, di que - sta for - tu - na che og - gi a ter - ra ci

81

vien dal - la Lu - na! Vi - viam da a - mi - ci ed in ca - ri - tà, fug - giam i ca -
 vien dal - la Lu - na! Vi - viam da a - mi - ci ed in ca - ri - tà, fug - giam i ca -
 vien dal - la Lu - na! Vi - viam da a - mi - ci ed in ca - ri - tà, fug - giam i ca -
 vien dal - la Lu - na! Vi - viam da a - mi - ci ed in ca - ri - tà, fug - giam i ca -
⁸ vien dal - la Lu - na! Vi - viam da a - mi - ci ed in ca - ri - tà, fug - giam i ca -
⁸ vien dal - la Lu - na! Vi - viam da a - mi - ci ed in ca - ri - tà, fug - giam i ca -
 vien dal - la Lu - na! Vi - viam da a - mi - ci ed in ca - ri - tà, fug - giam i ca -

Tutti

The first system of the score features a piano introduction and accompaniment. It consists of four staves: two treble clefs (right hand) and two bass clefs (left hand). The right hand plays a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment with quarter notes and rests.

The second system continues the piano accompaniment. It features several triplet markings (indicated by a '3' above the notes) in both the right and left hands, adding rhythmic complexity to the piece.

The third system marks the beginning of the vocal entry. It includes six vocal staves (three soprano/contralto and three tenor/bass) and a piano accompaniment staff. The lyrics are: "pric - ci che me - glio sa - rà, che me - glio sa - rà, che me - glio sa -". The vocal lines are written in a simple, rhythmic style, and the piano accompaniment continues with a steady bass line.

Musical score for page 94, featuring piano accompaniment and vocal parts. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. The piano part consists of a grand staff (treble and bass clefs) and a separate bass line. The vocal parts are arranged in a choir setting with six voices (Soprano, Alto, Tenor 1, Tenor 2, Bass 1, Bass 2) and a basso continuo line. The lyrics are:

rà, per - ciò che già tut - to quel che vo - glia - mo, ed an - zi quel tut - to che
 rà, per - ciò che già tut - to quel che vo - glia - mo, ed an - zi quel tut - to che
 rà, per - ciò che già tut - to quel che vo - glia - mo, ed an - zi quel tut - to che
 rà, per - ciò che già tut - to quel che vo - glia - mo, ed an - zi quel tut - to che
 8 rà, per - ciò che già tut - to quel che vo - glia - mo, ed an - zi quel tut - to che
 8 rà, per - ciò che già tut - to quel che vo - glia - mo, ed an - zi quel tut - to che
 rà, per - ciò che già tut - to quel che vo - glia - mo, ed an - zi quel tut - to che

The first system of the musical score consists of three staves. The top two staves are for piano accompaniment in G major, featuring a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The third staff is a vocal line with a melody and lyrics. The lyrics for this system are: "de - si - de - ria - mo a - des - so ben be - ne in re - go - la va, a - des - so ben".

The second system of the musical score consists of three staves. The top two staves are for piano accompaniment, featuring a more complex melody with many sixteenth notes in the right hand. The third staff is a vocal line with a melody and lyrics. The lyrics for this system are: "de - si - de - ria - mo a - des - so ben be - ne in re - go - la va, a - des - so ben".

The third system of the musical score consists of seven staves. The top six staves are for vocal parts, each with a melody and lyrics. The lyrics for all six vocal parts are: "de - si - de - ria - mo a - des - so ben be - ne in re - go - la va, a - des - so ben". The seventh staff is a piano accompaniment line with a melody and bass line. The lyrics for this system are: "de - si - de - ria - mo a - des - so ben be - ne in re - go - la va, a - des - so ben".

be - ne in re - go - la va, a - des - so ben be - ne in re - go - la
 be - ne in re - go - la va, a - des - so ben be - ne in re - go - la
 be - ne in re - go - la va, a - des - so ben be - ne in re - go - la
 be - ne in re - go - la va, a - des - so ben be - ne in re - go - la
 be - ne in re - go - la va, a - des - so ben be - ne in re - go - la
 be - ne in re - go - la va, a - des - so ben be - ne in re - go - la

ff
[ff]
ff
ff
ff
ff
ff

The first system of the musical score features a piano accompaniment in the upper staves and vocal lines in the lower staves. The piano part includes a treble clef staff with a melodic line and a bass clef staff with a bass line. The vocal lines consist of two staves, each with a treble clef, containing the lyrics.

The second system continues the musical score with piano accompaniment and vocal lines. The piano part features more complex textures, including sixteenth-note passages in the right hand and a steady bass line. The vocal lines remain in two staves with treble clefs.

The third system of the musical score includes piano accompaniment and vocal lines with lyrics. The piano part continues with its accompaniment. The vocal lines are arranged in two staves with treble clefs, with lyrics written below the notes. The lyrics are: "va, a - des - so ben be - ne in re - go - la va, in re - go - la va, in".

121

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines in treble clef, with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The bottom two staves are piano accompaniment, with the right hand in treble clef and the left hand in bass clef. The piano part features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

The second system of the musical score consists of three staves, primarily piano accompaniment. The top two staves are in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The piano part features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand, with some melodic movement in the upper register.

The third system of the musical score consists of seven staves. The top six staves are vocal lines in treble clef, each with the lyrics "re - go - la va." written below. The bottom staff is piano accompaniment in bass clef. The piano part features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand. The vocal lines are arranged in a choir-like fashion, with some parts starting on a higher note than others.

The fourth system of the musical score consists of one staff in bass clef, primarily piano accompaniment. It features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand, continuing the accompaniment from the previous system.

Fine dell' opera